

# ADLER

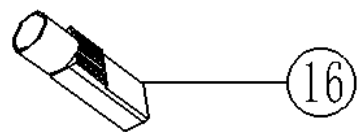
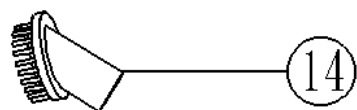
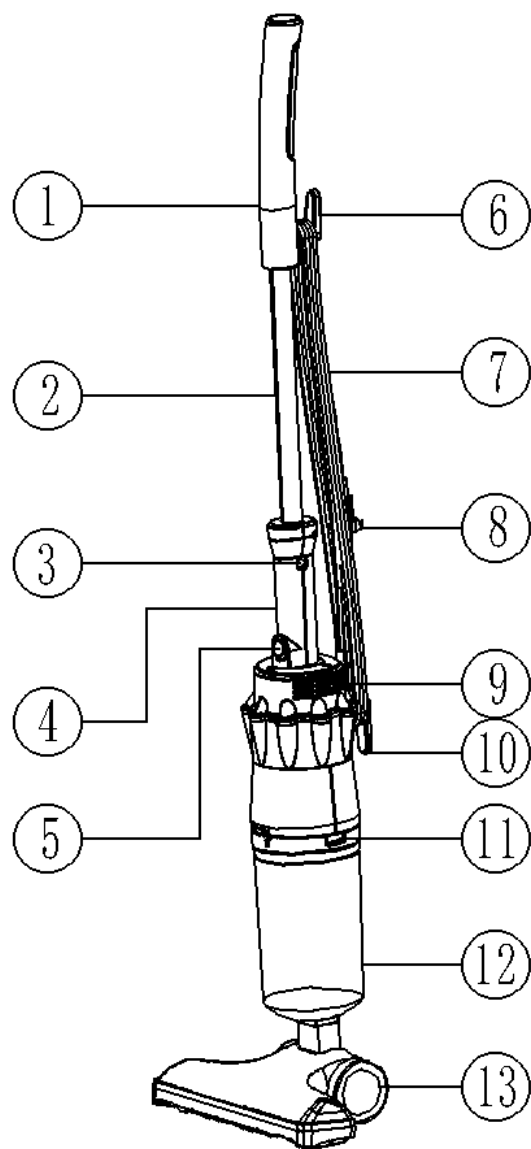
EUROPE



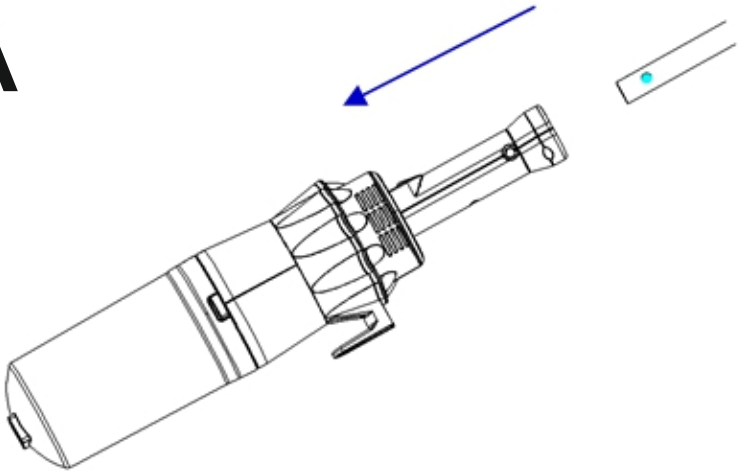
## AD 7049

|                                       |                                     |
|---------------------------------------|-------------------------------------|
| (GB) user manual - 6                  | (DE) bedienungsanweisung - 8        |
| (FR) mode d'emploi - 10               | (ES) manual de uso - 13             |
| (PT) manual de serviço - 15           | (LT) naudojimo instrukcija -18      |
| (LV) lietošanas instrukcija - 20      | (EST) kasutusjuhend - 22            |
| (HU) felhasználói kézikönyv - 28      | (BS) upute za rad - 26              |
| (RO) Instrucțiunea de deservire - 24  | (CZ) návod k obsluze - 29           |
| (RU) инструкция обслуживания -34      | (GR) οδηγίες χρήσεως - 39           |
| (MK) упатство за корисникот - 32      | (NL) handleiding -48                |
| (SL) navodila za uporabo - 52         | (FI) manwal ng pagtuturo - 44       |
| (PL) instrukcja obsługi - 73          | (IT) istruzioni operative - 41      |
| (HR) upute za uporabu - 50            | (SV) instruktionsbok - 48           |
| (DK) brugsanvisning - 37              | (UA) інструкція з експлуатації - 58 |
| (SR) Корисничко упутство - 56         | (SK) Používateľská príručka - 54    |
| (AR) دليل التعليمات - 61              | (BG) Инструкция за употреба - 63    |
| (AZ) İstifadəyə dair göstərişlər - 66 | (ALB) Udhëzime për përdorim - 69    |

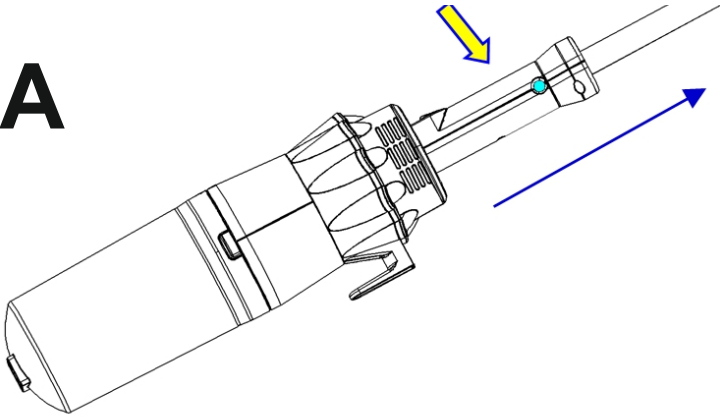
# 1A



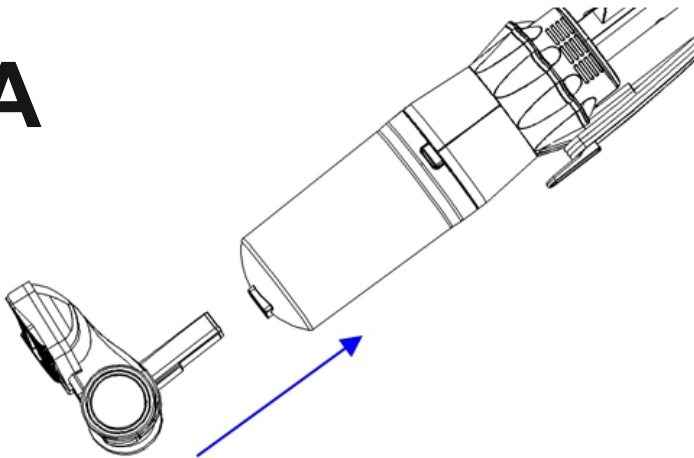
# 2A



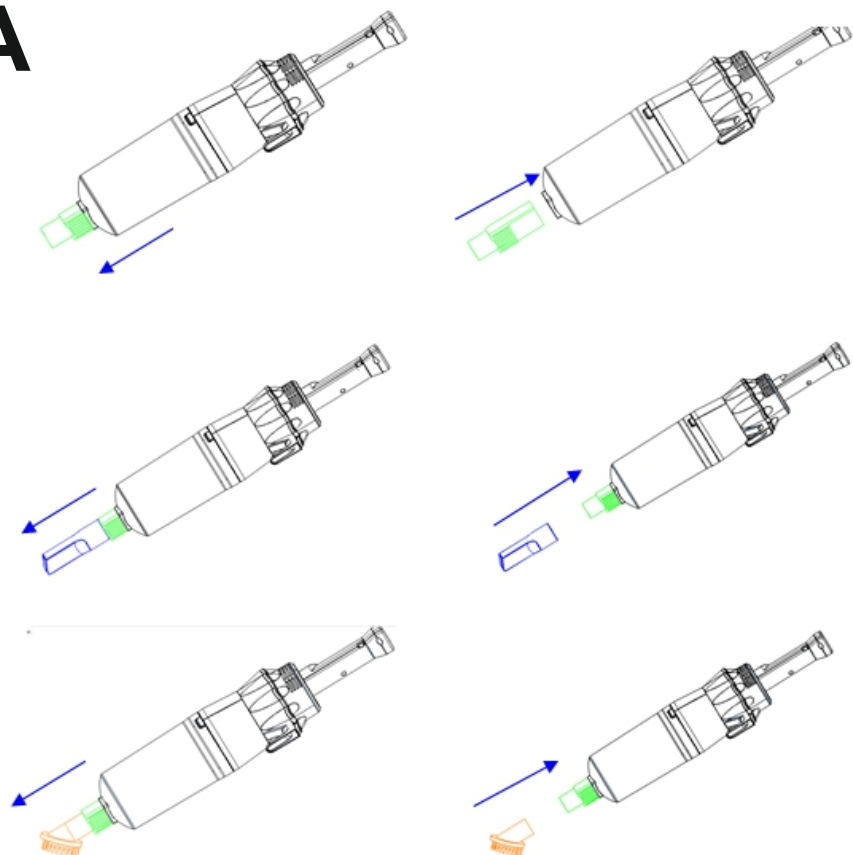
# 3A



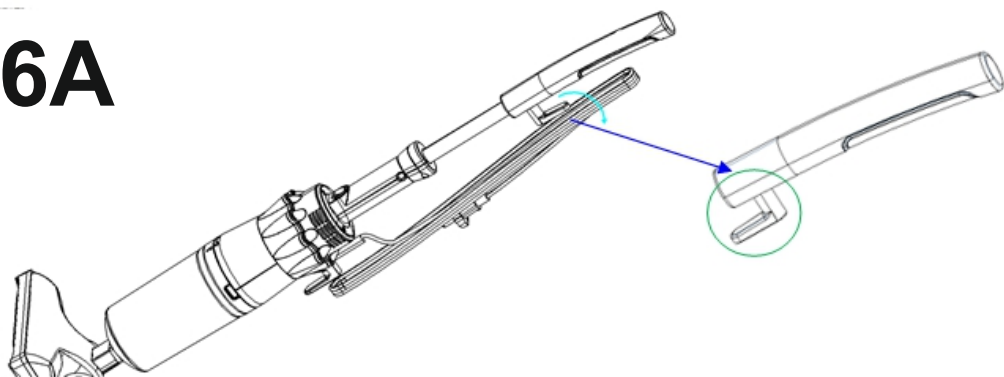
# 4A



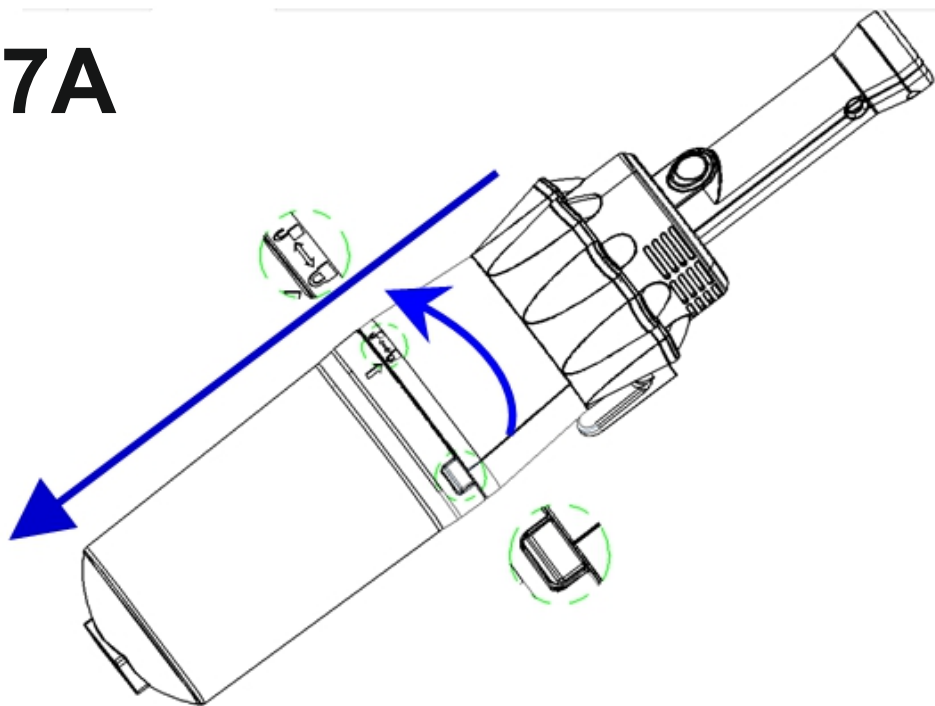
# 5A



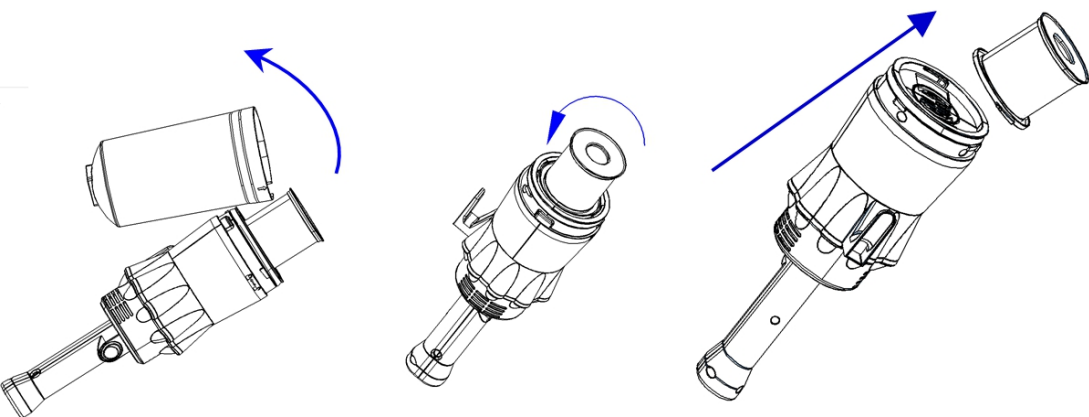
# 6A



# 7A



# 8A



## GENERAL SAFETY TERMS

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

## READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using the device, read the user manual and follow the instructions contained therein. The manufacturer is not liable for damage caused by using the device contrary to its intended use or improper operation.
2. The device is for home use only. Do not use it for other purposes that are inconsistent with its intended use.
3. Connect the device to a 220-240 V ~ 50/60 Hz grounded socket only.  
In order to increase the safety of use, many electrical devices should not be connected to one power circuit at the same time.
4. Be especially careful when using the device when children are around. Do not allow children to play with the device and do not allow children or people unfamiliar with the device to use it.
5. **WARNING:** This equipment can be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental abilities, or persons without experience or knowledge of the equipment, if it is carried out under the supervision of a person responsible for their safety or they have been given instructions on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and user maintenance should not be performed by children, unless they are over 8 years of age and are supervised.
6. Always remove the plug from the socket after use by holding the socket with your hand. **DO NOT** pull on the net cord.
7. Do not immerse the cord, plug or the entire appliance in water or any other liquid. Do not expose the device to weather conditions (rain, sun, etc.) or use it in high humidity conditions (bathrooms, damp mobile homes).
8. Periodically check the condition of the power cord. If the power cord is damaged, it should be replaced by a specialist repair facility in order to avoid a hazard.
9. Do not use the appliance with a damaged power cord or if it has been dropped or damaged in any other way or is not working properly. Do not repair the device yourself, as this may result in electric shock. Return the damaged device to the appropriate service center for inspection or repair. Any repairs may only be made by authorized service points. Improperly performed repair may result in serious danger to the user.
10. The device should be placed on a cool, stable and even surface, away from heating up kitchen appliances such as: electric cooker, gas burner, etc..
11. Do not use the device near flammable materials.
12. Keep the power cord away from hot surfaces.
13. Do not leave the device switched on or the mains adapter unattended.
14. For additional protection, it is advisable to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit with a rated residual current not exceeding 30 mA. Please consult an electrician for this.
15. Do not allow the motor part of the device to get wet.
16. Do not use the device outside the home, use it indoors only.
17. Do not use the vacuum cleaner to pick up flammable substances (such as fuel, solvents).
18. Do not vacuum objects with sharp edges (e.g. glass shards).

19. Do not direct the suction tube of the vacuum cleaner towards other people or animals.
20. Only vacuum dry surfaces.
21. Use only accessories intended for this device.
22. Be especially careful when vacuuming the stairs, take care of your own safety.
23. Do not block any ventilation openings.
24. Do not run the vacuum cleaner without the filter in place.
25. Do not pull the vacuum cleaner by the hose.
26. Be careful that the power cord is not caught in a door or jammed. Pay attention to the length of the power cord when moving the vacuum cleaner. Sudden pulling of the vacuum cleaner with a taut cable may damage it.
26. Do not vacuum dust and construction residues, residues of this type of contamination immediately void the warranty.
27. Do not leave the device unattended during operation.
28. Always unplug the appliance when left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
29. Before removing the plug from the socket, always switch off the device with the button.

Device description Vacuum cleaner:

- |                       |                              |                          |                 |                    |
|-----------------------|------------------------------|--------------------------|-----------------|--------------------|
| 1. Handle             | 2. Tube                      | 3. Handle release button | 4. Body         | 5. On / Off button |
| 6. Cable hanger Up    | 7. Cable                     | 8. Plug                  | 9. Air outlet   |                    |
| 10. Cable hanger down | 11. Container release button | 12. Dust container       | 13. Floor brush |                    |
| 14. Round brush       |                              | 15. Nozzle               | 16. Connector   |                    |

Before first use:

1. Remove all packing material from the device.
2. Assemble the device as shown on page picture 2A by pushing the tube into the handle. The little button on the handle should appear in the hole in the handle.

Note ( The device can also be used without the Tube (2) and used as a car vacuum with only the attachments and used by the handle.)

3. Insert the floor brush (13) into the hole in the dust container (12) as shown in picture 4A.
4. Unroll the power cable (7).
5. Plug the power cable into the wall socket.
6. Turn on the device by pressing the On / Off button (5).

Changing the attachments:

1. Remove the floor brush (13).
2. insert the connector (16) into the dust container (12). As shown in picture 5A.

Opening the dust container:

1. Press and hold the button on the side of the dust container.
2. Twist the dust container clockwise by holding the dust container with one hand and the other hand firmly placed on the body of the device or handle.
3. On the side of the device are drawn 2 symbols of a lock. One is open and one is closed. Move the container until the marker is aligned with the open lock.
4. Pull the dust container downwards and empty the dust container into a waste bin.
5. Put the container back and twist counterclockwise so the marker and closed lock symbol align.

Cleaning the HEPA filter.

1. Open the dust container as explained in the instructions above.
2. Twist the HEPA filter counterclockwise a quarter turn to release it from the mounting. As shown in picture 8A.
3. Clean the HEPA filter with air pressure or by gently tapping it against a waste bin.
4. You can also clean it under running water. After washing it with water let it air dry in a warm place with a lot of air circulation.

**WARNING: DO NOT USE ANY SOAP OR CHEMICAL CLEANER. ONLY USE CLEAN TAP WATER. DO NOT SCRUB OR USE ANY ABRASIVE CLEANING METHODS.**

5. Assemble the filter back into its mounting.

**NOTICE: AFTER SOME TIME AND WASHING THE EFFICIENCY OF THE HEPA FILTER WILL DROP. PLEASE MAKE SURE TO EXCHANGE THE HEPA FILTER REGULARLY. NOT DOING SO WILL LEAD TO A DROP IN SUCTION POWER, OVERHEATING, AND DAMAGING THE DEVICE.**

TECHNICAL DATA

Power source: 220-240 V ~ 50 Hz

Power: 600 W Max: 800W



To protect your environment: please separate carton boxes and plastic bags and dispose them in corresponding waste bins. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazardous components, which may affect the environment. Do not dispose this appliance in the common waste bin.

## ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN

### WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

#### SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN

1. Lesen Sie vor der Verwendung des Geräts die Bedienungsanleitung und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung oder unsachgemäße Bedienung des Gerätes entstehen.
2. Das Gerät ist nur für den Heimgebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke, die nicht mit der beabsichtigten Verwendung übereinstimmen.
3. Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose mit 220-240 V ~ 50/60 Hz an. Um die Nutzungssicherheit zu erhöhen, sollten nicht viele elektrische Geräte gleichzeitig an einem Stromkreis angeschlossen werden.
4. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät verwenden, wenn Kinder in der Nähe sind. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen und gestatten Sie Kindern oder Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind, nicht, es zu benutzen.
5. **WARNUNG:** Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnis des Geräts verwendet werden, wenn es unter Aufsicht einer dafür verantwortlichen Person durchgeführt wird ihre Sicherheit oder sie wurden im sicheren Umgang mit dem Gerät unterwiesen und sind sich der mit seiner Verwendung verbundenen Gefahren bewusst. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
6. Ziehen Sie nach Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose, indem Sie die Steckdose mit der Hand festhalten. Ziehen Sie NICHT an der Netzschnur.
7. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das gesamte Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Setzen Sie das Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne usw.) aus und verwenden Sie es nicht in Umgebungen mit hoher Luftfeuchtigkeit (Badezimmer, feuchte Wohnmobile).
8. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, sollte es von einer Fachwerkstatt ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
9. Verwenden Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Netzkabel oder wenn es fallen gelassen oder auf andere Weise beschädigt wurde oder nicht ordnungsgemäß funktioniert. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da dies zu einem Stromschlag führen kann. Senden Sie das beschädigte Gerät zur Inspektion oder Reparatur an das entsprechende Servicecenter. Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Unsachgemäß durchgeführte Reparaturen können zu ernsthaften Gefahren für den Benutzer führen.
10. Das Gerät sollte auf einer kühlen, stabilen und ebenen Oberfläche aufgestellt werden, entfernt von erhitzenden Küchengeräten wie: Elektroherd, Gasbrenner usw.
11. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.
12. Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen fern.
13. Lassen Sie das eingeschaltete Gerät oder den Netzadapter nicht unbeaufsichtigt.
14. Für zusätzlichen Schutz ist es ratsam, im Stromkreis einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Bemessungsfehlerstrom zu installieren 30 mA nicht überschreiten. Wenden Sie sich hierfür bitte an einen Elektriker.
15. Lassen Sie den Motorteil des Geräts nicht nass werden.
16. Verwenden Sie das Gerät nicht außerhalb des Hauses, verwenden Sie es nur in Innenräumen.
17. Verwenden Sie den Staubsauger nicht zum Aufsaugen von brennbaren Stoffen (z. B.



Kraftstoff, Lösungsmittel).

18. Saugen Sie keine scharfkantigen Gegenstände (z. B. Glasscherben) auf.
19. Richten Sie das Saugrohr des Staubsaugers nicht auf andere Personen oder Tiere.
20. Saugen Sie nur trockene Oberflächen.
21. Verwenden Sie nur für dieses Gerät vorgesehene Zubehör.
22. Seien Sie besonders vorsichtig beim Staubsaugen der Treppe, achten Sie auf Ihre eigene Sicherheit.
23. Blockieren Sie keine Belüftungsöffnungen.
24. Betreiben Sie den Staubsauger nicht ohne eingesetzten Filter.
25. Ziehen Sie den Staubsauger nicht am Schlauch.
26. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht in einer Tür eingeklemmt oder eingeklemmt wird. Achten Sie auf die Länge des Netzkabels, wenn Sie den Staubsauger bewegen. Plötzliches Ziehen am Staubsauger mit gespanntem Kabel kann ihn beschädigen.
26. Staub und Baurückstände nicht aufsaugen, Rückstände dieser Art von Verunreinigungen führen sofort zum Erlöschen der Gewährleistung.
27. Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
28. Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, wenn es unbeaufsichtigt gelassen wird und bevor Sie es zusammenbauen, zerlegen oder reinigen.
29. Bevor Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen, schalten Sie das Gerät immer mit der Taste aus.

Gerätebeschreibung Staubsauger:

- |                               |          |                                      |                   |                    |
|-------------------------------|----------|--------------------------------------|-------------------|--------------------|
| 1. Griff                      | 2. Rohr  | 3. Entriegelungsknopf des Griffs     | 4. Körper         | 5. Ein / Aus-Taste |
| 6. Kabelaufhänger nach oben   | 7. Kabel | 8. Stecker                           | 9. Luftauslass    |                    |
| 10. Kabelaufhänger nach unten |          | 11. Entriegelungstaste des Behälters | 12. Staubbehälter | 13. Bodenbürste    |
| 14. Rundbürste                | 15. Düse | 16. Anschluss                        |                   |                    |

Vor dem ersten Gebrauch:

1. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Gerät.
  2. Bauen Sie das Gerät wie auf Seite Bild 2A gezeigt zusammen, indem Sie das Rohr in den Griff schieben. Der kleine Knopf am Griff sollte im Loch im Griff erscheinen.
- Hinweis (Das Gerät kann auch ohne den Schlauch (2) und als Autostaubsauger nur mit den Aufsätzen und am Griff verwendet werden.)
3. Stecken Sie die Bodenbürste (13) in das Loch im Staubbehälter (12), wie in Abbildung 4A gezeigt.
  4. Rollen Sie das Netzkabel (7) ab.
  5. Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose.
  6. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die Ein-/Aus-Taste (5) drücken.

Ändern der Anhänge:

1. Entfernen Sie die Bodenbürste (13).
2. Stecken Sie den Stecker (16) in den Staubbehälter (12). Wie in Bild 5A gezeigt.

Öffnen des Staubbehälters:

1. Halten Sie die Taste an der Seite des Staubbehälters gedrückt.
2. Drehen Sie den Staubbehälter im Uhrzeigersinn, indem Sie den Staubbehälter mit einer Hand halten und die andere Hand fest auf dem Gehäuse des Geräts oder dem Griff platzieren.
3. An der Seite des Geräts sind 2 Symbole eines Schlosses gezeichnet. Einer ist offen und einer ist geschlossen. Bewegen Sie den Behälter, bis die Markierung auf das geöffnete Schloss ausgerichtet ist.
4. Ziehen Sie den Staubbehälter nach unten und entleeren Sie den Staubbehälter in einen Abfallbehälter.
5. Setzen Sie den Behälter wieder ein und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, sodass die Markierung und das geschlossene Schlosssymbol aufeinander ausgerichtet sind.

Reinigung des HEPA -Filters.

1. Öffnen Sie den Staubbehälter wie oben beschrieben.
2. Drehen Sie den HEPA -Filter eine Vierteldrehung gegen den Uhrzeigersinn, um ihn aus der Halterung zu lösen. Wie in Bild 8A gezeigt.
3. Reinigen Sie den HEPA -Filter mit Druckluft oder indem Sie ihn vorsichtig gegen einen Abfallbehälter klopfen.
4. Sie können es auch unter fließendem Wasser reinigen. Nach dem Waschen mit Wasser an einem warmen Ort mit viel Luftzirkulation

an der Luft trocknen lassen.

**WARNING: VERWENDEN SIE KEINE SEIFE ODER CHEMISCHEN REINIGER. VERWENDEN SIE NUR SAUBERES LEITUNGSWASSER. SCHRUBEN SIE NICHT UND VERWENDEN SIE KEINE ABRASIVE REINIGUNGSMETHODEN.**

5. Bauen Sie den Filter wieder in seine Halterung ein.

**HINWEIS: NACH EINIGER ZEIT UND WASCHEN WIRD DIE EFFIZIENZ DES HEPA -FILTERS FALLEN. BITTE AUSTAUSCHEN SIE DEN HEPA -FILTER REGELMÄSSIG.** Andernfalls führt dies zu einem Abfall der Saugleistung, einer Überhitzung und einer Beschädigung des Geräts.

#### TECHNISCHE DATEN

Stromquelle: 220-240 V ~ 50 Hz

Leistung: 600 W Max.: 800 W



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!

## FRANÇAIS

### CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

#### A LIRE ATTENTIVEMENT ET A CONSERVER POUR REFERENCE ULTERIEURE

1. Avant d'utiliser l'appareil, lisez le manuel d'utilisation et suivez les instructions qu'il contient. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation de l'appareil contraire à l'usage prévu ou par un fonctionnement incorrect.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Ne l'utilisez pas à d'autres fins incompatibles avec l'utilisation prévue.
3. Connectez l'appareil à une prise de terre 220-240 V ~ 50/60 Hz uniquement. Afin d'augmenter la sécurité d'utilisation, de nombreux appareils électriques ne doivent pas être connectés à un circuit d'alimentation en même temps.
4. Soyez particulièrement prudent lorsque vous utilisez l'appareil en présence d'enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil et ne laissez pas les enfants ou les personnes non familiarisées avec l'appareil l'utiliser.
5. **AVERTISSEMENT** : Cet équipement peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou des personnes sans expérience ou connaissance de l'équipement, s'il est effectué sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité ou s'ils ont reçu des instructions sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et sont conscients des dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et sont surveillés.
6. Retirez toujours la fiche de la prise après utilisation en tenant la prise avec votre main. **NE PAS** tirer sur le cordon du filet.
7. N'immergez pas le cordon, la fiche ou l'ensemble de l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'exposez pas l'appareil aux intempéries (pluie, soleil, etc.) et ne l'utilisez pas dans des conditions d'humidité élevée (salles de bains, mobil-homes humides).
8. Vérifiez périodiquement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un centre de réparation spécialisé afin d'éviter tout danger.
9. N'utilisez pas l'appareil avec un cordon d'alimentation endommagé ou s'il est tombé

- ou endommagé de toute autre manière ou s'il ne fonctionne pas correctement. Ne réparez pas l'appareil vous-même, car cela pourrait entraîner un choc électrique. Retournez l'appareil endommagé au centre de service approprié pour inspection ou réparation. Toute réparation ne peut être effectuée que par des points de service agréés. Une réparation mal effectuée peut entraîner un grave danger pour l'utilisateur.
10. L'appareil doit être placé sur une surface fraîche, stable et plane, à l'écart des appareils de cuisine chauffants tels que : cuisinière électrique, brûleur à gaz, etc.
  11. N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
  12. Maintenez le cordon d'alimentation éloigné des surfaces chaudes.
  13. Ne laissez pas l'appareil allumé ou l'adaptateur secteur sans surveillance.
  14. Pour une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer un dispositif de courant résiduel (RCD) dans le circuit électrique avec un courant résiduel nominal ne dépassant pas 30mA. Veuillez consulter un électricien pour cela.
  15. Ne laissez pas la partie moteur de l'appareil se mouiller.
  16. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur de la maison, utilisez-le uniquement à l'intérieur.
  17. N'utilisez pas l'aspirateur pour aspirer des substances inflammables (comme du carburant, des solvants).
  18. N'aspirez pas d'objets avec des bords tranchants (par exemple des éclats de verre).
  19. Ne dirigez pas le tube d'aspiration de l'aspirateur vers d'autres personnes ou animaux.
  20. N'aspirez que des surfaces sèches.
  21. N'utilisez que des accessoires destinés à cet appareil.
  22. Soyez particulièrement prudent lorsque vous passez l'aspirateur dans les escaliers, veillez à votre propre sécurité.
  23. Ne bloquez aucune ouverture de ventilation.
  24. Ne faites pas fonctionner l'aspirateur sans le filtre en place.
  25. Ne tirez pas l'aspirateur par le tuyau.
  26. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas coincé dans une porte ou coincé. Faites attention à la longueur du cordon d'alimentation lorsque vous déplacez l'aspirateur. Tirer brusquement sur l'aspirateur avec un câble tendu peut l'endommager.
  26. N'aspirez pas la poussière et les résidus de construction, les résidus de ce type de contamination annulent immédiatement la garantie.
  27. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.
  28. Débranchez toujours l'appareil lorsqu'il est laissé sans surveillance et avant le montage, le démontage ou le nettoyage.
  29. Avant de débrancher la fiche de la prise, éteignez toujours l'appareil avec le bouton .

Description de l'appareil Aspirateur :

- |                                  |         |                                           |
|----------------------------------|---------|-------------------------------------------|
| 1. Poignée                       | 2. Tube | 3. Bouton de déverrouillage de la poignée |
| 4. Corps                         |         | 5. Bouton marche/arrêt                    |
| 6. Support de câble vers le haut |         | 7. Câble                                  |
| 8. Fiche                         |         | 9. Sortie d'air                           |
| 10. Support de câble vers le bas |         | 11. Bouton de déverrouillage du bac       |
| 12. Bac à poussière              |         | 13. Brosse à plancher                     |
| 14. Brosse ronde                 |         | 15. Buse                                  |
| 16. Connecteur                   |         |                                           |

Avant la première utilisation :

1. Retirez tout le matériel d'emballage de l'appareil.
2. Assemblez l'appareil comme indiqué sur l'image 2A de la page en poussant le tube dans la poignée. Le petit bouton sur la poignée doit apparaître dans le trou de la poignée.

Remarque (L'appareil peut également être utilisé sans le tube (2) et utilisé comme aspirateur de voiture avec uniquement les accessoires et utilisé par la poignée.)

3. Insérez la brosse à plancher (13) dans le trou du bac à poussière (12) comme indiqué sur l'image 4A.
4. Déroulez le câble d'alimentation (7).
5. Branchez le câble d'alimentation dans la prise murale.
6. Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton marche/arrêt (5).

Modification des pièces jointes :

1. Retirez la brosse à plancher (13).
2. insérez le connecteur (16) dans le bac à poussière (12). Comme le montre la photo 5A.

Ouverture du bac à poussière :

1. Appuyez sur le bouton situé sur le côté du bac à poussière et maintenez-le enfoncé.
2. Tournez le bac à poussière dans le sens des aiguilles d'une montre en tenant le bac à poussière d'une main et l'autre main fermement placée sur le corps de l'appareil ou la poignée.
3. Sur le côté de l'appareil sont dessinés 2 symboles d'une serrure. L'un est ouvert et l'autre est fermé. Déplacez le conteneur jusqu'à ce que le marqueur soit aligné avec le verrou ouvert.
4. Tirez le bac à poussière vers le bas et videz-le dans une poubelle.
5. Remettez le récipient en place et tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour aligner le marqueur et le symbole du cadenas fermé.

Nettoyage du filtre HEPA .

1. Ouvrez le bac à poussière comme expliqué dans les instructions ci-dessus.
2. Tournez le filtre HEPA d'un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le dégager du support. Comme le montre la photo 8A.
3. Nettoyez le filtre HEPA avec de l'air comprimé ou en le tapotant doucement contre une poubelle.
4. Vous pouvez également le nettoyer sous l'eau courante. Après l'avoir lavé à l'eau, laissez-le sécher à l'air libre dans un endroit chaud avec beaucoup de circulation d'air.

**AVERTISSEMENT : N'UTILISEZ PAS DE SAVON OU DE NETTOYANT CHIMIQUE. UTILISEZ UNIQUEMENT DE L'EAU PROPRE DU ROBINET. NE PAS FROTTER OU UTILISER DES MÉTHODES DE NETTOYAGE ABRASIVES.**

5. Remontez le filtre dans son support.

**AVIS : APRÈS UN CERTAIN TEMPS ET UN LAVAGE, L'EFFICACITÉ DU FILTRE HEPA DIMINUERA. VEUILLEZ ASSURER DE CHANGER RÉGULIÈREMENT LE FILTRE HEPA . NE PAS LE FAIRE ENTRAÎNERA UNE BAISSSE DE LA PUISSANCE D'ASPIRATION, UNE SURCHAUFFE ET ENDOMMAGERA L'APPAREIL.**

#### DONNÉES TECHNIQUES

Source d'alimentation : 220-240 V ~ 50 Hz

Puissance : 600 W Max : 800 W



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte. Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

LEA CUIDADOSAMENTE Y CONSERVE PARA FUTURAS CONSULTAS

1. Antes de utilizar el dispositivo, lea el manual del usuario y siga las instrucciones contenidas en el mismo. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por el uso del dispositivo de forma contraria a su uso previsto o por un funcionamiento inadecuado.

2. El dispositivo es solo para uso doméstico. No lo utilice para otros fines que sean incompatibles con el uso previsto.

3. Conecte el dispositivo a un enchufe con conexión a tierra de 220-240 V ~ 50/60 Hz únicamente.

Para aumentar la seguridad de uso, no se deben conectar muchos dispositivos eléctricos a un circuito de alimentación al mismo tiempo.

4. Tenga especial cuidado cuando utilice el dispositivo cuando haya niños cerca. No permita que los niños jueguen con el dispositivo y no permita que lo utilicen niños o personas que no estén familiarizadas con el dispositivo.

5. **ADVERTENCIA:** Este equipo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas sin experiencia o conocimiento del equipo, si se realiza bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o se les han dado instrucciones sobre el uso seguro del dispositivo y son conscientes de los peligros asociados con su uso. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados.

6. Retire siempre el enchufe del tomacorriente después de usarlo sujetando el tomacorriente con la mano. NO tire del cable de la red.

7. No sumerja el cable, el enchufe ni todo el aparato en agua ni en ningún otro líquido. No exponga el dispositivo a las condiciones climáticas (lluvia, sol, etc.) ni lo utilice en condiciones de alta humedad (baños, casas rodantes húmedas).

8. Verifique periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por un centro de reparación especializado para evitar riesgos.

9. No utilice el aparato con un cable de alimentación dañado o si se ha caído o dañado de alguna otra forma o si no funciona correctamente. No repare el dispositivo usted mismo, ya que esto puede provocar una descarga eléctrica. Devuelva el dispositivo dañado al centro de servicio adecuado para su inspección o reparación. Las reparaciones solo pueden ser realizadas por puntos de servicio autorizados. La reparación realizada incorrectamente puede resultar en un grave peligro para el usuario.

10. El dispositivo debe colocarse sobre una superficie fresca, estable y nivelada, lejos de aparatos de cocina calientes como: cocina eléctrica, quemador de gas, etc.

11. No utilice el dispositivo cerca de materiales inflamables.

12. Mantenga el cable de alimentación alejado de superficies calientes.

13. No deje el dispositivo encendido o el adaptador de red desatendido.

14. Para protección adicional, se recomienda instalar un dispositivo de corriente residual (RCD) en el circuito eléctrico con una corriente residual nominal que no supere los 30 mA. Consulte a un electricista para esto.

15. No permita que la parte del motor del dispositivo se moje.
16. No utilice el dispositivo fuera de casa, utilícelo únicamente en interiores.
17. No utilice la aspiradora para recoger sustancias inflamables (como combustible, disolventes).
18. No aspire objetos con bordes afilados (por ejemplo, fragmentos de vidrio).
19. No dirija el tubo de succión de la aspiradora hacia otras personas o animales.
20. Solo aspire las superficies secas.
21. Utilice únicamente accesorios destinados a este dispositivo.
22. Tenga especial cuidado al aspirar las escaleras, cuide su propia seguridad.
23. No bloquee ninguna abertura de ventilación.
24. No haga funcionar la aspiradora sin el filtro en su lugar.
25. No tire de la aspiradora por la manguera.
26. Tenga cuidado de que el cable de alimentación no quede atrapado en una puerta ni atascado. Preste atención a la longitud del cable de alimentación cuando mueva la aspiradora. Si tira repentinamente de la aspiradora con un cable tenso, puede dañarla.
26. No aspire polvo y residuos de construcción, los residuos de este tipo de contaminación anulan inmediatamente la garantía.
27. No deje el dispositivo desatendido durante el funcionamiento.
28. Desenchufe siempre el aparato cuando lo deje desatendido y antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.
29. Antes de retirar el enchufe de la toma de corriente, apague siempre el dispositivo con el botón.

#### Descripción del dispositivo Aspirador:

- |                                        |                                    |
|----------------------------------------|------------------------------------|
| 1. Mango                               | 2. Tubo                            |
| 3. Botón de liberación del mango       | 4. Cuerpo                          |
| 5. Botón de encendido/apagado          | 6. Colgador de cables hacia arriba |
| 7. Cable                               | 8. Enchufe                         |
| 9. Salida de aire                      | 10. Colgador de cables hacia abajo |
| 11. Botón de liberación del contenedor | 12. Contenedor de polvo            |
| 13. cepillo de piso                    | 14. Cepillo redondo                |
| 15. Boquilla                           | 16. Conector                       |

#### Antes del primer uso:

1. Retire todo el material de embalaje del dispositivo.
2. Monte el dispositivo como se muestra en la imagen de la página 2A empujando el tubo en el mango. El pequeño botón en el mango debe aparecer en el orificio del mango.

Nota (El dispositivo también se puede usar sin el tubo (2) y se puede usar como una aspiradora de automóvil solo con los accesorios y se puede usar con el mango).

3. Inserte el cepillo para pisos (13) en el orificio del contenedor de polvo (12) como se muestra en la imagen 4A.
4. Desenrolle el cable de alimentación (7).
5. Enchufe el cable de alimentación en la toma de pared.
6. Encienda el dispositivo presionando el botón de encendido/apagado (5).

#### Cambiar los archivos adjuntos:

1. Retire el cepillo para pisos (13).
2. Inserte el conector (16) en el contenedor de polvo (12). Como se muestra en la imagen 5A.

#### Apertura del contenedor de polvo:

1. Mantenga presionado el botón en el costado del contenedor de polvo.
2. Gire el contenedor de polvo en el sentido de las agujas del reloj sujetando el contenedor de polvo con una mano y colocando la otra mano firmemente sobre el cuerpo del dispositivo o el mango.
3. En el costado del dispositivo se dibujan 2 símbolos de un candado. Uno está abierto y el otro está cerrado. Mueva el contenedor hasta que el marcador esté alineado con la cerradura abierta.
4. Tire del contenedor de polvo hacia abajo y vacíelo en un cubo de basura.
5. Vuelva a colocar el recipiente y gírelo en sentido contrario a las agujas del reloj para que el marcador y el símbolo de candado cerrado se alineen.

#### Limpieza del filtro HEPA .

1. Abra el contenedor de polvo como se explica en las instrucciones anteriores.
2. Gire el filtro HEPA en sentido contrario a las agujas del reloj un cuarto de vuelta para soltarlo del montaje. Como se muestra en la imagen 8A.
3. Limpie el filtro HEPA con presión de aire o golpeándolo suavemente contra un contenedor de basura.
4. También puedes limpiarlo con agua corriente. Después de lavarlo con agua, déjelo secar al aire en un lugar cálido con mucha

circulação de aire.

ADVERTENCIA: NO UTILICE NINGÚN JABÓN NI LIMPIADOR QUÍMICO. USE SÓLO AGUA LIMPIA DEL GRIFO. NO FROTE NI UTILICE NINGÚN MÉTODO DE LIMPIEZA ABRASIVO.

5. Vuelva a montar el filtro en su montaje.

AVISO: DESPUÉS DE UN TIEMPO Y DE LAVADO, LA EFICIENCIA DEL FILTRO HEPA DISMINUYE. ASEGÚRESE DE CAMBIAR EL FILTRO HEPA REGULARMENTE. NO HACERLO PROVOCARÁ UNA CAÍDA EN LA POTENCIA DE SUCCIÓN, SOBRECALENTAMIENTO Y DAÑO DEL DISPOSITIVO.

DATOS TÉCNICOS

Fuente de alimentación: 220-240 V ~ 50 Hz

Potencia: 600 W Máx.: 800W



Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!

## PORTUGUÊS

### TERMOS GERAIS DE SEGURANÇA

### IMPORTANTES INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

### LEIA ATENTAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA

1. Antes de utilizar o aparelho, leia o manual do usuário e siga as instruções nele contidas. O fabricante não é responsável por danos causados pelo uso do dispositivo de forma contrária ao uso pretendido ou operação inadequada.
2. O dispositivo é apenas para uso doméstico. Não o utilize para outros fins que sejam incompatíveis com o uso pretendido.
3. Conecte o dispositivo apenas a uma tomada aterrada de 220-240 V ~ 50/60 Hz. Para aumentar a segurança de uso, muitos dispositivos elétricos não devem ser conectados a um circuito de energia ao mesmo tempo.
4. Seja especialmente cuidadoso ao usar o dispositivo quando houver crianças por perto. Não permita que crianças brinquem com o dispositivo e não permita que crianças ou pessoas não familiarizadas com o dispositivo o usem.
5. **ATENÇÃO:** Este equipamento pode ser utilizado por crianças maiores de 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou pessoas sem experiência ou conhecimento do equipamento, desde que seja realizado sob a supervisão de um responsável por sua segurança ou receberam instruções sobre o uso seguro do dispositivo e estão cientes dos perigos associados ao seu uso. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e manutenção do usuário não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e sejam supervisionadas.
6. Sempre remova o plugue da tomada após o uso segurando a tomada com a mão. **NÃO** puxe o cordão da rede.
7. Não mergulhe o cabo, plugue ou todo o aparelho em água ou qualquer outro líquido. Não exponha o aparelho a intempéries (chuva, sol, etc.) nem o utilize em condições de humidade elevada (casas de banho, casas móveis húmidas).
8. Verifique periodicamente o estado do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por uma oficina especializada para evitar riscos.
9. Não use o aparelho com um cabo de alimentação danificado ou se tiver caído ou danificado de qualquer outra forma ou não estiver funcionando corretamente. Não conserte o dispositivo por conta própria, pois isso pode resultar em choque elétrico. Devolva o dispositivo danificado ao centro de serviço apropriado para inspeção ou reparo. Quaisquer

reparações só podem ser feitas por pontos de serviço autorizados. O reparo realizado de forma inadequada pode resultar em sérios perigos para o usuário.

10. O aparelho deve ser colocado em uma superfície fria, estável e plana, longe do aquecimento de utensílios de cozinha como: fogão elétrico, queimador de gás, etc.
11. Não use o dispositivo perto de materiais inflamáveis.
12. Mantenha o cabo de alimentação longe de superfícies quentes.
13. Não deixe o aparelho ligado ou o adaptador de rede sem vigilância.
14. Para proteção adicional, é aconselhável instalar um dispositivo de corrente residual (RCD) no circuito elétrico com uma corrente residual nominal não superior a 30 mA. Por favor, consulte um electricista para isso.
15. Não permita que a parte motora do aparelho se molhe.
16. Não use o aparelho fora de casa, use-o apenas dentro de casa.
17. Não use o aspirador para aspirar substâncias inflamáveis (como combustível, solventes).
18. Não aspire objetos com bordas afiadas (por exemplo, cacos de vidro).
19. Não direcione o tubo de sucção do aspirador para outras pessoas ou animais.
20. Aspire apenas superfícies secas.
21. Use apenas acessórios destinados a este dispositivo.
22. Tenha especial cuidado ao aspirar as escadas, cuide da sua própria segurança.
23. Não bloqueie nenhuma abertura de ventilação.
24. Não ligue o aspirador sem o filtro colocado.
25. Não puxe o aspirador pela mangueira.
26. Tenha cuidado para que o cabo de alimentação não fique preso em uma porta ou preso. Preste atenção ao comprimento do cabo de alimentação ao mover o aspirador. Puxar repentinamente o aspirador com um cabo esticado pode danificá-lo.
26. Não aspirar pó e resíduos de construção, resíduos deste tipo de contaminação anulam imediatamente a garantia.
27. Não deixe o dispositivo sem supervisão durante a operação.
28. Desligue sempre o aparelho quando o deixar sem vigilância e antes de o montar, desmontar ou limpar.
29. Antes de retirar o plugue da tomada, sempre desligue o aparelho com o botão.

Descrição do aparelho Aspirador:

- |                                   |                                      |                               |
|-----------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Alça                           | 2. Tubo                              | 3. Botão de liberação da alça |
| 4. Corpo                          | 5. Botão liga/desliga                | 6. Cabide para cima           |
| 7. Cabo                           | 8. Plugue                            | 9. Saída de ar                |
| 10. Pendurador do cabo para baixo | 11. Botão de liberação do recipiente |                               |
| 12. Recipiente de pó              | 13. escova de chão                   |                               |
| 14. Escova redonda                | 15. Bocal                            | 16. Conector                  |

Antes da primeira utilização:

1. Remova todo o material de embalagem do dispositivo.
2. Monte o dispositivo conforme mostrado na figura 2A da página, empurrando o tubo para dentro da alça. O pequeno botão na alça deve aparecer no orifício da alça.  
Observação (O aparelho também pode ser usado sem o Tubo (2) e usado como aspirador de carro apenas com os acessórios e usado pela alça.)
3. Insira a escova de chão (13) no orifício do depósito de pó (12) conforme ilustrado na figura 4A.



4. Desenrole o cabo de alimentação (7).
5. Conecte o cabo de alimentação na tomada da parede.
6. Ligue o aparelho pressionando o botão On/Off (5).

Alterando os anexos:

1. Retire a escova para chão (13).
2. insira o conector (16) no recipiente de pó (12). Como mostra a figura 5A.

Abertura do depósito de pó:

1. Pressione e segure o botão na lateral do recipiente de pó.
2. Gire o recipiente de pó no sentido horário segurando o recipiente de pó com uma mão e a outra firmemente colocada no corpo do dispositivo ou alça.
3. Na lateral do dispositivo estão desenhados 2 símbolos de uma fechadura. Um está aberto e o outro está fechado. Mova o recipiente até que o marcador esteja alinhado com o cadeado aberto.
4. Puxe o depósito de pó para baixo e esvazie o depósito de pó para um caixote do lixo.
5. Coloque o recipiente de volta e gire no sentido anti-horário para que o marcador e o símbolo de cadeado fechado fiquem alinhados.

Limpeza do filtro HEPA .

1. Abra o recipiente de pó conforme explicado nas instruções acima.
  2. Gire o filtro HEPA um quarto de volta no sentido anti-horário para liberá-lo do suporte. Como mostra a figura 8A.
  3. Limpe o filtro HEPA com pressão de ar ou batendo suavemente contra uma lixeira.
  4. Você também pode limpá-lo com água corrente. Depois de lavá-lo com água, deixe-o secar em local quente e com bastante circulação de ar.
- ATENÇÃO: NÃO USE NENHUM SABÃO OU LIMPADOR QUÍMICO. USE APENAS ÁGUA DA TORNEIRA LIMPA. NÃO ESFREGUE NEM USE MÉTODOS DE LIMPEZA ABRASIVOS.**
5. Monte o filtro de volta em seu suporte.
- AVISO: DEPOIS DE ALGUM TEMPO E LAVAGEM A EFICIÊNCIA DO FILTRO HEPA VAI CAIR. CERTIFIQUE-SE DE TROCAR O FILTRO HEPA REGULARMENTE. NÃO FAZER ISSO LEVARÁ A QUEDA DA POTÊNCIA DE SUÇÃO, SUPERAQUECIMENTO E DANIFICAÇÃO DO DISPOSITIVO.**

DADOS TÉCNICOS

Fonte de alimentação: 220-240 V ~ 50 Hz

Potência: 600 W Máx.: 800 W



Protecção do meio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contenedores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado. Não colocar o dispositivo em contenedores para resíduos municipais!!

**BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS  
SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS  
ATIDŽIAI SKAITYKITE IR IŠSAUGOJITE ATEIČIAI**

1. Prieš naudodami įrenginį, perskaitykite vartotojo vadovą ir vadovaukitės jame pateiktomis instrukcijomis. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal paskirtį arba netinkamai naudojant.
  2. Prietaisas skirtas naudoti tik namuose. Nenaudokite jo kitiems tikslams, kurie neatitinka numatyto naudojimo.
  3. Prietaisąjunkite tik prie 220-240 V ~ 50/60 Hz įžeminto lizdo.
- Siekiant padidinti naudojimo saugumą, daugelis elektros prietaisų neturėtų būti jungiami prie vienos maitinimo grandinės vienu metu.
4. Būkite ypač atsargūs naudodami prietaisą, kai šalia yra vaikų. Neleiskite vaikams žaisti su įrenginiu ir neleiskite juo naudotis vaikams ar žmonėms, kurie nėra susipažinę su prietaisu.
  5. **[SPĖJIMAS: Šią įrangą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų, arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie įrangą, jei tai atliekama prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų saugumui arba jiems buvo duota instrukcija, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir jie žino su jo naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Vaikai neturėtų atlikti valymo ir naudotojo priežiūros, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir yra prižiūrimi.**
  6. Po naudojimo visada ištraukite kištuką iš lizdo laikydami už lizdo ranka. NEtraukite už tinklo laido.
  7. Nemerkite laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar kitą skystį. Nelaikykite prietaiso nuo oro sąlygų (lietaus, saulės ir kt.) ir nenaudokite jo didelės drėgmės sąlygomis (vonios kambariuose, drėgnuose nameliuose ant ratų).
  8. Periodiškai tikrinkite maitinimo laido būklę. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti specializuota remonto įmonė, kad būtų išvengta pavojaus.
  9. Nenaudokite prietaiso su pažeistu maitinimo laidu arba jei jis buvo numestas ar kitaip pažeistas arba neveikia tinkamai. Netaisykite įrenginio patys, nes galite patirti elektros smūgį. Sugadintą prietaisą gražinkite į atitinkamą techninės priežiūros centrą, kad jis apžiūrėtų arba suremontuotų. Bet kokią remontą gali atlikti tik įgalioti techninės priežiūros centrai. Netinkamai atliktas remontas gali sukelti rimtą pavojų naudotojui.
  10. Prietaisas turi būti pastatytas ant vėsaus, stabilaus ir lygaus paviršiaus, toliau nuo įkaistančių virtuvės prietaisų, tokių kaip: elektrinė viryklė, dujinis degiklis ir kt.
  11. Nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.
  12. Saugokite maitinimo laidą nuo karštų paviršių.
  13. Nepalikite įjungto įrenginio arba maitinimo adapterio be priežiūros.
  14. Papildomai apsaugai elektros grandinėje su vardine liekančia srove patartina įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD).
- ne didesnė kaip 30 mA. Dėl to kreipkitės į elektriką.
15. Neleiskite, kad variklio dalis sušlaptų.
  16. Nenaudokite prietaiso ne namuose, naudokite tik patalpose.
  17. Nenaudokite dulkių siurblio degioms medžiagoms (tokioms kaip kuras, tirpikliai) surinkti.
  18. Nesiurbkite daiktų su aštriais kraštais (pvz., stiklo šukių).
  19. Nenukreipkite dulkių siurblio siurbimo vamzdžio į kitus žmones ar gyvūnus.
  20. Siurbkite tik sausus paviršius.
  21. Naudokite tik šiam įrenginiui skirtus priedus.

22. Būkite ypač atidūs siurbdami laiptus, pasirūpinkite savo saugumu.
23. Neuždenkite ventilacijos angų.
24. Nenaudokite dulkių siurblio be filtro.
25. Netraukite dulkių siurblio už žarnos.
26. Būkite atsargūs, kad maitinimo laidas neįstrigtų durelėse arba neįstrigtų. Perkeldami dulkių siurbli atkreipkite dėmesį į maitinimo laido ilgį. Staigus dulkių siurblio traukimas įtemptu kabeliu gali jį sugadinti.
26. Nesiurbkite dulkių ir statybinių likučių, tokio tipo užterštumo likučiai iš karto anuliuoja garantiją.
27. Nepalikite įrenginio be priežiūros veikimo metu.
28. Visada ištraukite prietaisą iš elektros lizdo, kai jis paliekamas be priežiūros, prieš surenkant, išardant ar valant.
29. Prieš ištraukdami kištuką iš lizdo, visada išjunkite prietaisą mygtuku.

Įrenginio aprašymas Dulkių siurblys:

- |                                  |            |                                  |                        |
|----------------------------------|------------|----------------------------------|------------------------|
| 1. Rankena                       | 2. Vamzdis | 3. Rankenos atleidimo mygtukas   | 4. Korpusas            |
| 5. Įjungimo / išjungimo mygtukas |            | 6. Kabelio laikiklis aukštyn     | 7. Kabelis             |
| 8. Kištukas                      |            | 9. Oro išleidimo anga            |                        |
| 10. Kabelių kabykla žemyn        |            | 11. Talpyklos atleidimo mygtukas | 12. Dulkių konteineris |
| 13. Grindų šepetys               |            | 14. Apvalus šepetys              | 15. Antgalis           |
|                                  |            |                                  | 16. Jungtis            |

Prieš pirmąjį naudojimą:

1. Iš prietaiso išimkite visas pakavimo medžiagas.
2. Surinkite įrenginį, kaip parodyta 2A paveikslėlyje, įstumdami vamzdelį į rankeną. Mažasis rankenos mygtukas turėtų atsirasti rankenos skylėje. Pastaba (Prietaisas taip pat gali būti naudojamas be vamzdžio (2) ir naudojamas kaip automobilio siurblys tik su priedais ir naudojamas už rankenos.)
3. Įkiškite grindų šepetį (13) į dulkių konteinerio angą (12), kaip parodyta 4A pav.
4. Išvyniokite maitinimo kabelį (7).
5. Įkiškite maitinimo laidą į sieninį lizdą.
6. Įjunkite įrenginį paspausdami įjungimo / išjungimo mygtuką (5).

Priedų keitimas:

1. Nuimkite grindų šepetį (13).
2. Įkiškite jungtį (16) į dulkių talpyklą (12). Kaip parodyta 5A paveikslėlyje.

Dulkių konteinerio atidarymas:

1. Paspauskite ir palaikykite mygtuką, esantį dulkių konteinerio šone.
2. Sukite dulkių talpyklą pagal laikrodžio rodyklę viena ranka laikydami dulkių talpyklą, o kita ranka tvirtai uždėję ant prietaiso korpuso arba rankenos.
3. Prietaiso šone nupiešti 2 spynos simboliai. Vienas atviras, kitas uždarytas. Perkelkite talpyklą, kol žymeklis sulysiuos su atidarytu užraktu.
4. Patraukite dulkių konteinerį žemyn ir ištuštinkite dulkių talpyklą į šiukšliadėžę.
5. Padėkite talpyklą atgal ir pasukite prieš laikrodžio rodyklę, kad žymeklis ir uždarytos spynos simbolis susilygintų.


HEPA filtro valymas .

1. Atidarykite dulkių talpyklą, kaip paaiškinta aukščiau pateiktose instrukcijose.
  2. Pasukite HEPA filtrą prieš laikrodžio rodyklę ketvirtį apsisukimo, kad atlaisvintumėte jį nuo laikiklio. Kaip parodyta 8A paveiksle.
  3. Išvalykite HEPA filtrą oro slėgiu arba švelniai bakstelėdami į šiukšlių dėžę.
  4. Taip pat galite nuplauti po tekančiu vandeniu. Nuplovę vandeniu leiskite jam išdžiūti šiltoje vietoje, kur daug oro cirkuliuoja.
- ĮSPĖJIMAS: NENAUDOKITE JOKIŲ MUILŲ AR CHEMINIŲ VALYMO PRIEKŠLIŲ. NAUDOKITE TIK ŠVARŲ čiaupo VANDENĮ. NEŠVEIKITE IR NENAUDOKITE JOKIŲ ABRAZYVINIŲ VALYMO METODŲ.**
5. Sumontuokite filtrą atgal į laikiklį.
- HEPA FILTRO EFEKTYVUMAS SUKRUS. BŪTINAI REGLAMENTARAI PAKEISITE HEPA FILTRĄ, TO NEDARYS SUMAŽĖS SIURIMO GALIA, PERKAI DĖS IR PRIETAISO SUGAIDĖS.

TECHNINIAI DUOMENYS

Maitinimo šaltinis: 220-240 V ~ 50 Hz

Galia: 600 W Max: 800 W

 Rūpinantis aplinka. Kartono pakuotes atiduoti į makulatūrą. Polietileno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtą konteinerį. Susidėvėjusį prietaisą atiduoti į atitinkamą atliekų surinkimo vietą, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisą atiduoti tokį, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo vietą. Nemesti prietaiso į buitinių atliekų konteinerį!

## VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

## SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

## UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET NĀKAMAI ATSAUKSMEI

1. Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietotāja rokasgrāmatu un ievērojiet tajā sniegtos norādījumus. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, izmantojot ierīci pretēji tās paredzētajam lietojumam vai nepareizai darbībai.
2. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājās. Neizmantojiet to citiem mērķiem, kas neatbilst paredzētajam lietojumam.
3. Pievienojiet ierīci tikai 220-240 V ~ 50/60 Hz iezemētai kontaktligzdai.  
Lai palielinātu lietošanas drošību, daudzas elektriskās ierīces nedrīkst vienlaikus pieslēgt vienai strāvas ķēdei.
4. Esiet īpaši uzmanīgs, lietojot ierīci, kad tuvumā ir bērni. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci un neļaujiet bērniem vai personām, kuras nav iepazinušās ar ierīci, to lietot.
5. BRĪDINĀJUMS: So aprīkojumu var lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas bez pieredzes vai zināšanām par aprīkojumu, ja tas tiek veikts tādas personas uzraudzībā, kura ir atbildīga par viņu drošību vai viņiem ir sniegti norādījumi par ierīces drošu lietošanu un viņi apzinās ar tās lietošanu saistītos apdraudējumus. Bērni nedrīkst spēlēties ar aprīkojumu. Tīrīšanu un lietotāja apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem un tiek uzraudzīti.
6. Pēc lietošanas vienmēr izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas, turot kontaktlīdzi ar roku. NEvelciet aiz tīkla auklas.
7. Neiegremdējiet vadu, kontaktdakšu vai visu ierīci ūdenī vai citā šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laikapstākļiem (lietus, saules utt.) un neizmantojiet to augsta mitruma apstākļos (vannas istabās, mitrās mobilajās mājās).
8. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, tas jānomaina specializētā remontdarbnīcā, lai izvairītos no briesmām.
9. Nelietojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu vai ja tā ir nokritusi vai citādi bojāta vai nedarbojas pareizi. Nelabojiet ierīci paši, jo tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu. Bojāto ierīci nogādājiet attiecīgajā servisa centrā pārbaudei vai remontam. Jebkādus remontdarbus drīkst veikt tikai pilnvarotie servisa punkti. Nepareizi veikts remonts var radīt nopietnus draudus lietotājam.
10. Ierīce jānovieto uz vēsas, stabilas un līdzenas virsmas, prom no uzkarstošām virtuves ierīcēm, piemēram: elektriskās plīts, gāzes degļa utt.
11. Neizmantojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
12. Neturiet strāvas vadu no karstām virsmām.
13. Neatstājiet ieslēgtu ierīci vai tīkla adapteri bez uzraudzības.
14. Papildu aizsardzībai elektriskajā ķēdē ar nominālo atlikušo strāvu vēlams uzstādīt atlikušās strāvas ierīci (RCD).  
nepārsniedz 30 mA. Lai to izdarītu, sazinieties ar elektriķi.
15. Neļaujiet ierīces motora daļai kļūt mitrai.
16. Nelietojiet ierīci ārpus mājas, izmantojiet to tikai iekšstelpās.
17. Neizmantojiet putekļu sūcēju uzliesmojošu vielu (piemēram, degvielas, šķīdinātāju) savākšanai.
18. Nesūciet priekšmetus ar asām malām (piem., stikla lauskas).
19. Nevērsiet putekļsūcēja sūkšanas cauruli pret citiem cilvēkiem vai dzīvniekiem.
20. Sūc tikai sausas virsmas.
21. Lietojiet tikai šai ierīcei paredzētos piederumus.
22. Esiet īpaši uzmanīgs, sūcot kāpnes, rūpējieties par savu drošību.
23. Neaizsedziet ventilācijas atveres.

24. Nedarbiniet putekļu sūcēju bez filtra.

25. Nevelciet putekļu sūcēju aiz šļūtenes.

26. Uzmanieties, lai strāvas vads neiespiestos durvīs vai neiespiestos. Pārvietojot putekļu sūcēju, pievērsiet uzmanību strāvas vada garumam. Pēkšņa putekļu sūcēja vilkšana ar nospriegotu kabeli var to sabojāt.

26. Nesūciet putekļus un celtniecības atliekas, jo šāda veida piesārņojuma paliekas nekavējoties anulē garantiju.

27. Darbības laikā neatstājiet ierīci bez uzraudzības.

28. Vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla, kad tā tiek atstāta bez uzraudzības, kā arī pirms montāžas, izjaukšanas vai tīrīšanas.

29. Pirms izņemat kontaktdakšu no kontaktlīdzes, vienmēr izslēdziet ierīci ar pogu.

Ierīces apraksts Putekļu sūcējs:

1. Rokturis

2. Caurule

3. Roktura atbrīvošanas poga

4. Korpusa

5. Ieslēgšanas/izslēgšanas poga

6. Kabeļa pakaramais Uz augšu

7. Kabelis

8. Spraudnis

9. Gaisā izvads

10. Kabeļa pakaramais uz leju

11. Tvertnes atbrīvošanas poga

12. Putekļu tvertne

13. Grīdas birste

14. Apaļā birste

15. Sprausla

16. Savienojums

Pirms pirmās lietošanas:

1. Izņemiet no ierīces visu iepakojuma materiālu.

2. Salieciet ierīci, kā parādīts 2.A attēlā, iespiežot cauruli rokturī. Mazajai pogai uz roktura vajadzētu parādīties roktura caurumā.

Piezīme (ierīci var izmantot arī bez caurules (2) un izmantot kā automašīnas putekļu sūcēju tikai ar piederumiem un izmantot ar rokturi.)

3. Ievietojiet grīdas suku (13) putekļu tvertnes (12) caurumā, kā parādīts 4A attēlā.

4. Atīrīniet strāvas kabeli (7).

5. Pievienojiet strāvas kabeli sienas kontaktlīdžai.

6. Ieslēdziet ierīci, nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (5).

Pielikumu maiņa:

1. Noņemiet grīdas suku (13).

2. Ievietojiet savienotāju (16) putekļu tvertnē (12). Kā parādīts 5A attēlā.

Putekļu tvertnes atvēršana:

1. Nospiediet un turiet pogu putekļu tvertnes sānos.

2. Pagrieziet putekļu tvertni pulksteņrādītāja virzienā, turot putekļu tvertni ar vienu roku, bet otru roku stingri pieliekot pie ierīces korpusa vai roktura.

3. Ierīces sānos ir uzziņēti 2 slēdzenes simboli. Viens ir atvērts un viens ir aizvērts. Pārvietojiet konteineru, līdz marķieris ir izlīdzināts ar atvērto fiksatoru.

4. Paveiciet putekļu tvertni uz leju un iztukšojiet putekļu tvertni atkritumu tvertnē.

5. Novietojiet konteineru atpakaļ un pagrieziet pretēji pulksteņrādītāja virzienam, lai marķieris un aizvērtās slēdzenes simbols sakristu.

HEPA filtra tīrīšana .

1. Atveriet putekļu tvertni, kā paskaidrots iepriekš sniegtajos norādījumos.

2. Pagrieziet HEPA filtru pretēji pulksteņrādītāja virzienam par ceturtdaļu apgrieziena, lai to atbrīvotu no stiprinājuma. Kā parādīts 8A attēlā.

3. Izfīrēt HEPA filtru ar gaisa spiedienu vai viegli piesītot to pret atkritumu tvertni.

4. Varat arī notīrīt zem tekoša ūdens. Pēc mazgāšanas ar ūdeni ļaujiet tai nožūt siltā vietā ar lielu gaisa cirkulāciju.

BRĪDINĀJUMS: NELIETOJIET NEKĀDAS ZIEPES VAI KĪMISKĀS TĪRĪŠANAS LĪDZEKĻUS. IZMĀNTOJIET TIKAI TĪRU KRĀNA ŪDENI.

NEIZMANTOJIET ĀR BRAZĪVĀS TĪRĪŠANAS MĒTODES.

5. Salieciet filtru atpakaļ tā stiprinājuma vietā.

PAZIŅOJUMS: PĒC LAĪKA UN MĀZGĀŠANAS HEPA FILTRA EFEKTIVITĀTE KRĪTUS. LŪDZU, NOTEIKTI REGULĀRI NOMAINA HEPA FILTU. NEDARBOJOTIES, IZSŪKŠANAS JAUDA KRĪTUSIES, PĀRKĀRSES UN IERĪCES BOJĀJUMI.

TEHNISKIE DATI

Barošanas avots: 220-240 V ~ 50 Hz

Jauda: 600 W Max: 800 W



Apkārtējās vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet atsevišķai pārstrādei. Polietilēna maisiņus (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

## ÜLDISED OHUTUSTINGIMUSED

## OLULISED OHUTUSJUHISED

## LUGEGE HOOLIKALT JA SÄILITA EDASISEKS KASUTAMISEKS

1. Enne seadme kasutamist lugege läbi kasutusjuhend ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on põhjustatud seadme kasutamisest mittesihipäraselt või ebaõigest kasutamisest.

2. Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage seda muudel eesmärkidel, mis on vastuolus selle ettenähtud kasutusega.

3. Ühendage seade ainult 220-240 V ~ 50/60 Hz maandatud pistikupessa.

Kasutusohutuse suurendamiseks ei tohiks paljusid elektriseadmeid korraga ühte toiteahelasse ühendada.

4. Olge eriti ettevaatlik, kui kasutate seadet laste läheduses. Ärge lubage lastel seadmega mängida ega lubage seda kasutada lastel ega inimestel, kes ei tunne seadet.

5. HÕIATUS: Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimeteга isikud või isikud, kellel ei ole seadmeid puudutavaid kogemusi või teadmisi, kui seda kasutatakse selle eest vastutava isiku järelevalve all.

nende ohutust või neile on antud juhiseid seadme ohutuks kasutamiseks ja nad on teadlikud selle kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmega mängida. Lapsed ei tohi puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8 aastat ja nende järelevalve all.

6. Pärast kasutamist eemaldage alati pistik pistikupesast, hoides pistikupesast käega.

ÄRGE tõmmake võrgujuhtmest.

7. Ärge kastke juhet, pistikut ega kogu seadet vette või muusse vedelikku. Ärge jätke seadet ilmastikutingimuste kätte (vihm, päike jne) ega kasutage seda kõrge õhuniiskusega tingimustes (vannitoad, niisked haagissuvilad).

8. Kontrollige perioodiliselt toitejuhtme seisukorda. Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks välja vahetada spetsialiseeritud remonditöökojas.

9. Ärge kasutage seadet kahjustatud toitejuhtmega või kui see on maha kukkunud või muul viisil kahjustatud või ei tööta korralikult. Ärge parandage seadet ise, kuna see võib põhjustada elektrilöögi. Viige kahjustatud seade kontrollimiseks või parandamiseks vastavasse teeninduskeskusesse. Remonti võivad teha ainult volitatud teeninduspunktid. Valesti teostatud remont võib põhjustada kasutajale tõsist ohtu.

10. Seade tuleb asetada jahedale, stabiilsele ja ühtlasele pinnale, eemal kuumenevatest köögiseadmetest, nagu: elektripliit, gaasipõleti jne.

11. Ärge kasutage seadet süttivate materjalide läheduses.

12. Hoidke toitejuhe kuumadest pindadest eemal.

13. Ärge jätke sisselülitatud seadet ega toiteadapterit järelevalveta.

14. Täiendavaks kaitseks on soovitatav paigaldada nimijääkvooluga vooluahelasse rikkevoolukaitse (RCD).

mitte üle 30 mA. Selleks pöörduge elektri ku pole.

15. Ärge laske seadme mootoriosal märjaks saada.

16. Ärge kasutage seadet väljaspool kodu, kasutage seda ainult siseruumides.

17. Ärge kasutage tolmuimejat kergestsüttivate ainete (nagu kütus, lahustid) kogumiseks.

18. Ärge imege tolmuimejaga teravate servadega esemeid (nt klaasikilde).

19. Ärge suunake tolmuimeja imitoru teiste inimeste või loomade poole.

20. Puhasta tolmuimejaga ainult kuivi pindu.

21. Kasutage ainult selle seadme jaoks mõeldud tarvikuid.

22. Olge eriti ettevaatlik trepi tolmuimejaga puhastades, hoolitsege enda ohutuse eest.

23. Ärge blokeerige ventilatsiooniavasid.

24. Ärge käivitage tolmuimejat ilma filtrita.

25. Ärge tõmmake tolmuimejat voolikust.

26. Olge ettevaatlik, et toitejuhe ei jääks ukse vahele ega jääks kinni. Pöörake tolmuimeja teisaldamisel tähelepanu toitejuhtme pikkusele. Tolmuimeja järsk tõmbamine pingutatud kaabliga võib seda kahjustada.

26. Ärge imege tolmu ja ehitusjääke, seda tüüpi saastejäägid tühistavad koheselt garantii.

27. Ärge jätke seadet töötamise ajal järelevalveta.

28. Uhendage seade alati vooluvõrgust lahti, kui see on järelevalveta ning enne kokkupanekut, lahtivõtmist või puhastamist.

29. Enne pistiku pistikupesast eemaldamist lülitage seade alati nupuga välja.

Seadme kirjeldus Tolmuimeja:

|                         |                 |                           |                      |                            |               |
|-------------------------|-----------------|---------------------------|----------------------|----------------------------|---------------|
| 1. Käepide              | 2. Toru         | 3. Käepideme vabastusnupp | 4. Kere              | 5. Sisse-/väljalülitusnupp |               |
| 6. Kaabli riputus üles  | 7. Kaabel       | 8. Pistik                 | 9. Öhu väljalaskeava | 10. Käabli riputi alla     |               |
| 11. Mahuti vabastusnupp | 12. Tolmumahuti | 13. Põrandahari           | 14. Ümmargune hari   | 15. Düüs                   | 16. Konnektor |

Enne esimest kasutamist:

1. Eemaldage seadmest kogu pakkematerjal.

2. Pange seade kokku, nagu näidatud leheküljel 2A, surudes toru käepidemesse. Käepidemel olev väike nupp peaks ilmuma käepideme auku.

Märkus (Seadet saab kasutada ka ilma toruta (2) ja kasutada autotolmuimejana ainult lisaseadmetega ja käepidemega.)

3. Sisestage põrandahari (13) tolumahuhi (12) avasse, nagu näidatud pildil 4A.

4. Rullige lahti toitekaabel (7).

5. Uhendage toitekaabel seinakontakti.

6. Lülitage seade sisse, vajutades sisse-/väljalülitusnuppu (5).

Manuste muutmine:

1. Eemaldage põrandahari (13).

2. sisestage pistik (16) tolumahuhi (12). Nagu on näidatud pildil 5A.

Tolmumahuti avamine:

1. Vajutage ja hoidke all tolumahuhi küljel olevat nuppu.

2. Keerake tolumahuhi päripäeva, hoides tolumahuhti ühe käega ja teine käsi kindlalt seadme korpuse või käepideme küljes.

3. Seadme küljele on joonistatud 2 luku sümbolit. Uks on avatud ja teine suletud. Liigutage konteinerit, kuni marker on avatud lukuga joondatud.

4. Tõmmake tolumahuhi allapoole ja tühendage tolumahuhi prügikasti.

5. Pange anum tagasi ja keerake vastupäeva, nii et marker ja suletud luku sümbol ühtivad.

HEPA filtri puhastamine

1. Avage tolumahuhi ülaltoodud juhiste kohaselt.

2. Keerake HEPA - filtrit veerand pööret vastupäeva, et see kinnitusest vabastada. Nagu on näidatud pildil 8A.

3. Puhastage HEPA - filtrit õhurõhuga või koputage seda õrnalt vastu prügikasti.

4. Puhastage seda ka jooksva vee all. Pärast vee pesemist laske sellel õhu käes kuivada soojas kohas, kus on palju õhuringlust.

HOIATUS: ÄRGE KASUTAGE SEEPIT VÕI KEEMILIST PUHASTUSVAHENDIT. KASUTAGE AINULT PUHAST KRANIVETT. ÄRGE KUURIGE EGA KASUTAGE ÜHTEGI ABRASIIVSET PUHASTUSMEETODIT.

5. Paigaldage filter tagasi kinnituskohta.

HEPA FILTRI EFEKTIIVSUS VÄHENEB. PALUN VAHETAGE HEPA FILTRI REGULAARNE. MITTE TEGEMISEL JUHTUB IMUMIVÕIME VÄHENEMINE, ÜLEKUUMEMINE JA SEADME KAHJUSTAMINE.

TEHNILISED ANDMED

Toiteallikas: 220-240 V ~ 50 Hz

Võimsus: 600 W Max: 800 W



Hoolitse keskkonnakaitse eest.

Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse.

Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti.

Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!

## TERMENI GENERALI DE SIGURANȚĂ

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ ÎMPORTANTE

## CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VITORIALE

1. Înainte de a utiliza dispozitivul, citiți manualul de utilizare și urmați instrucțiunile conținute în acesta. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea dispozitivului contrar utilizării prevăzute sau de funcționare necorespunzătoare.
2. Aparatul este doar pentru uz casnic. Nu îl utilizați în alte scopuri care nu sunt conforme cu utilizarea prevăzută.
3. Conectați dispozitivul numai la o priză cu împământare de 220-240 V ~ 50/60 Hz. Pentru a crește siguranța utilizării, multe dispozitive electrice nu ar trebui conectate la un circuit de alimentare în același timp.
4. Fiți deosebit de atenți când utilizați dispozitivul când sunt copii în preajmă. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul și nu permiteți copiilor sau persoanelor nefamiliare cu dispozitivul să-l folosească.
5. AVERTISMENT: Acest echipament poate fi folosit de copii cu vârsta peste 8 ani și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau de persoane fără experiență sau cunoștințe despre echipament, dacă este realizat sub supravegherea unei persoane responsabile pentru siguranța lor sau li s-au dat instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a dispozitivului și sunt conștienți de pericolele asociate utilizării acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu trebuie efectuate de copii, decât dacă aceștia au peste 8 ani și sunt supravegheați.
6. Scoateți întotdeauna ștecherul din priză după utilizare, ținând priza cu mâna. NU trageți de cablul plasei.
7. Nu scufundați cablul, ștecherul sau întregul aparat în apă sau în orice alt lichid. Nu expuneți dispozitivul la condiții meteorologice (ploaie, soare etc.) și nu îl utilizați în condiții de umiditate ridicată (băi, case mobile umede).
8. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de o unitate de reparații specializată pentru a evita pericolul.
9. Nu utilizați aparatul cu un cablu de alimentare deteriorat sau dacă a fost scăpat sau deteriorat în orice alt mod sau nu funcționează corespunzător. Nu reparați singur dispozitivul, deoarece acest lucru poate duce la electrocutare. Returnați dispozitivul deteriorat la centrul de service corespunzător pentru inspecție sau reparare. Orice reparație poate fi efectuată numai de către punctele de service autorizate. Reparația efectuată necorespunzător poate duce la un pericol grav pentru utilizator.
10. Aparatul trebuie așezat pe o suprafață răcoroasă, stabilă și uniformă, departe de încălzirea aparatelor de bucătărie precum: aragaz electric, arzător pe gaz etc.
11. Nu utilizați dispozitivul în apropierea materialelor inflamabile.
12. Țineți cablul de alimentare departe de suprafețele fierbinți.
13. Nu lăsați dispozitivul pornit sau adaptorul de rețea nesupravegheat.
14. Pentru protecție suplimentară, este recomandabil să instalați un dispozitiv de curent rezidual (RCD) în circuitul electric cu un curent rezidual nominal nu depășește 30 mA. Vă rugăm să consultați un electrician pentru aceasta.
15. Nu lăsați partea cu motor a dispozitivului să se ude.
16. Nu utilizați dispozitivul în afara casei, folosiți-l numai în interior.
17. Nu folosiți aspiratorul pentru a ridica substanțe inflamabile (cum ar fi combustibil, solvenți).
18. Nu aspirați obiecte cu margini ascuțite (de exemplu, cioburi de sticlă).
19. Nu îndreptați tubul de aspirație al aspiratorului către alte persoane sau animale.
20. Aspirați numai suprafețele uscate.
21. Utilizați numai accesorii destinate acestui dispozitiv.



22. Fii deosebit de atent la aspirarea scarilor, ai grija de propria ta siguranța.
23. Nu blocați orificiile de ventilație.
24. Nu porniți aspiratorul fără filtrul în poziție.
25. Nu trageți aspiratorul de furtun.
26. Aveți grijă ca cablul de alimentare să nu fie prins într-o ușă sau blocat. Acordați atenție lungimii cablului de alimentare când mutați aspiratorul. Tragerea bruscă a aspiratorului cu un cablu întins îl poate deteriora.
26. Nu aspirați praful și reziduurile de construcție, reziduurile de acest tip de contaminare anulează imediat garanția.
27. Nu lăsați dispozitivul nesupravegheat în timpul funcționării.
28. Deconectați întotdeauna aparatul atunci când este lăsat nesupravegheat și înainte de asamblare, dezasamblare sau curățare.
29. Înainte de a scoate ștecherul din priză, opriți întotdeauna aparatul cu butonul.

Descrierea dispozitivului Aspirator:

- |                         |                   |                                        |                       |                       |
|-------------------------|-------------------|----------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| 1. Mâner                | 2. Tub            | 3. Buton de eliberare a mânerului      | 4. Corp               | 5. Buton Pornit/Oprit |
| 6. Suport cablu Sus     | 7. Cablu          | 11. Buton de eliberare a containerului | 8. Fișă               | 9. Ieșire de aer      |
| 10. Suport cablu în jos | 14. Perie rotundă | 15. Duză                               | 12. Recipient de praf | 13. Perie de podea    |
|                         |                   |                                        | 16. Conector          |                       |

Înainte de prima utilizare:

1. Scoateți tot materialul de ambalare din dispozitiv.
2. Asamblați dispozitivul așa cum se arată în pagina 2A, împingând tubul în mâner. Butonul mic de pe mâner ar trebui să apară în orificiul mânerului.
- Notă (Dispozitivul poate fi folosit și fără tubul (2) și folosit ca aspirator de mașină doar cu accesoriile și folosit de mâner.)
3. Introduceți peria de podea (13) în orificiul recipientului de praf (12), așa cum se arată în imaginea 4A.
4. Desfășurați cablul de alimentare (7).
5. Conectați cablul de alimentare la priza de perete.
6. Porniți dispozitivul apăsând butonul Pornit/Oprit (5).

Schimbarea atașamentelor:

1. Scoateți peria de podea (13).
2. Introduceți conectorul (16) în recipientul de praf (12). După cum se arată în imaginea 5A.

Deschiderea recipientului de praf:

1. Apăsăți și mențineți apăsat butonul de pe partea laterală a recipientului de praf.
2. Răsuciți recipientul pentru praf în sensul acelor de ceasornic ținând recipientul cu o mână și cu cealaltă mână așezat ferm pe corpul dispozitivului sau al mânerului.
3. Pe partea laterală a dispozitivului sunt desenate 2 simboluri ale unui lacăt. Unul este deschis și unul este închis. Mutați recipientul până când marculatorul este aliniat cu blocarea deschisă.
4. Trageți recipientul pentru praf în jos și goliți recipientul pentru praf într-un coș de gunoi.
5. Puneți recipientul înapoi și răsuciți în sens invers acelor de ceasornic, astfel încât marculatorul și simbolul de blocare închis să se alinieze.

Curățarea filtrului HEPA .

1. Deschideți recipientul pentru praf așa cum este explicat în instrucțiunile de mai sus.
2. Răsuciți filtrul HEPA un sfert de tură în sens invers acelor de ceasornic pentru a-l elibera de pe suport. După cum se arată în imaginea 8A.
3. Curățați filtrul HEPA cu aer sub presiune sau lovindu-l ușor de coșul de gunoi.
4. Îl poți curăța și sub jet de apă. După spălare cu apă, lăsați-l să se usuce la aer într-un loc cald, cu multă circulație a aerului.
- AVERTISMENT: NU UTILIZAȚI NICIUN SAPUN SAU DECURANT CHIMIC. UTILIZAȚI NUMAI APA CURATA DE LA ROBINET. NU FRECUȚI ȘI NU UTILIZAȚI NICIO METODE DE CURĂȚARE ABRASIVĂ.**
5. Asamblați filtrul înapoi în suportul său.
- ANUNȚ: DŪPĂ CEVĂ TIMP ȘI SPĂLARE EFICIENȚA FILTRULUI HEPA VA SCĂDĂ. ASIGURAȚI-VĂ CĂ SCHIMBĂ REGULAMENT FILTRUL HEPA . NE FACETI ASTA VA CONDUCE LA O SCĂDERE A PUTERII DE ASPIRARE, LA SUPRĂINCĂLZIRE ȘI LA DETERMINAREA DISPOZITIVULUI.**

DATE TEHNICE

Sursa de alimentare: 220-240 V ~ 50 Hz  
Putere: 600 W Max: 800 W



Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți șa centrele de maculatură. Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncați în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul de depozitare a

## OPĆI USLOVI SIGURNOSTI

## VAŽNE SIGURNOSNE UPUTŠTVA

## PAŽLJIVO PROČITAJTE I ZACUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE

1. Prije korištenja uređaja, pročitajte korisnički priručnik i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač nije odgovoran za štetu uzrokovanu upotrebom uređaja suprotno njegovoj namjeni ili nepravilnim radom.

2. Uređaj je samo za kućnu upotrebu. Nemojte ga koristiti u druge svrhe koje nisu u skladu s njegovom namjenom.

3. Priključite uređaj samo na uzemljenu utičnicu od 220-240 V ~ 50/60 Hz.

Kako bi se povećala sigurnost upotrebe, mnogi električni uređaji ne bi trebali biti povezani na jedan strujni krug u isto vrijeme.

4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su djeca u blizini. Nemojte dozvoliti djeci da se igraju s uređajem i ne dozvolite djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem da ga koriste.

5. **UPOZORENJE:** Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe bez iskustva ili znanja o opremi, ako se ona obavlja pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili su dobili upute o sigurnoj upotrebi uređaja i svjesni su opasnosti povezanih s njegovom upotrebom. Deca ne bi trebalo da se igraju sa opremom. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca, osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.

6. Uvek izvucite utikač iz utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. **NEMOJTE** vući mrežni kabel.

7. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uslovima (kiša, sunce, itd.) niti ga koristite u uslovima visoke vlažnosti (kupaćica, vlažne mobilne kućice).

8. Povremeno proveravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti u stručnom servisu kako bi se izbjegla opasnost.

9. Nemojte koristiti uređaj sa oštećenim kablom za napajanje ili ako je pao ili oštećen na bilo koji drugi način ili ne radi ispravno. Nemojte sami popravljati uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Vratite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravku. Bilo kakve popravke smiju vršiti samo ovlašteni servisi. Nepravilno obavljena popravka može dovesti do ozbiljne opasnosti za korisnika.

10. Uređaj treba postaviti na hladnu, stabilnu i ravnu površinu, dalje od zagrejanih kuhinjskih aparata kao što su: električni šporet, plinski gorionik itd.

11. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.

12. Držite kabl za napajanje dalje od vrućih površina.

13. Ne ostavljajte uređaj uključen ili mrežni adapter bez nadzora.

14. Za dodatnu zaštitu, preporučljivo je ugraditi uređaj za diferencijalnu struju (RCD) u električno kolo sa nazivnom rezidualnom strujom ne prelazi 30 mA. Za ovo se obratite električaru.

15. Ne dozvolite da se motorni dio uređaja pokvasi.

16. Ne koristite uređaj izvan kuće, koristite ga samo u zatvorenom prostoru.

17. Nemojte koristiti usisivač za usisavanje zapaljivih materija (kao što su gorivo, rastvarači).

18. Ne usisavajte predmete sa oštrim ivicama (npr. krhotine stakla).

19. Ne usmjeravajte usisnu cijev usisivača prema drugim ljudima ili životinjama.

20. Usisavajte samo suhe površine.

21. Koristite samo dodatnu opremu namijenjenu ovom uređaju.

22. Budite posebno oprezni kada usisavate stepenice, vodite računa o vlastitoj sigurnosti.

23. Nemojte blokirati otvore za ventilaciju.

24. Nemojte pokretati usisivač bez filtera na mjestu.
25. Nemojte vući usisivač za crijevo.
26. Pazite da kabl za napajanje ne bude zaglavio u vratima ili da se zaglavi. Obratite pažnju na dužinu kabla za napajanje kada pomerate usisivač. Naglo povlačenje usisivača zategnutim kablom može ga oštetiti.
26. Ne usisavajte prašinu i građevinske ostatke, ostaci ove vrste kontaminacije odmah poništavaju garanciju.
27. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora tokom rada.
28. Uvijek isključite uređaj iz struje kada ga ostavite bez nadzora i prije sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja.
29. Pre nego što izvučete utikač iz utičnice, uvek isključite uređaj pomoću dugmeta.

#### Opis uređaja Usisivač:

- |                                   |                                |                              |                  |                                        |
|-----------------------------------|--------------------------------|------------------------------|------------------|----------------------------------------|
| 1. Ručka                          | 2. Tuba                        | 3. Dugme za otpuštanje ručke | 4. Tijelo        | 5. Dugme za uključivanje/isključivanje |
| 6. Kablovska vješalica Gore       | 7. Kabl                        | 8. Utikač                    | 9. Izlaz zraka   |                                        |
| 10. Kabel za vješanje prema dolje | 11. Dugme za otpuštanje posude | 12. Posuda za prašinu        | 13. Četka za pod |                                        |
| 14. Okrugla četka                 | 15. Mlaznica                   | 16. Konektor                 |                  |                                        |

#### Prije prve upotrebe:

1. Uklonite sav materijal za pakovanje sa uređaja.
2. Sastavite uređaj kao što je prikazano na stranici slika 2A guranjem cijevi u ručku. Malo dugme na ručki trebalo bi da se pojavi u rupi na ručki.

Napomena (Uređaj se može koristiti i bez cijevi (2) i koristiti kao usisivač za automobil samo sa priključcima i koristiti za ručku.)

3. Umetnite četku za pod (13) u otvor na posudi za prašinu (12) kao što je prikazano na slici 4A.
4. Odmotajte kabl za napajanje (7).
5. Uključite kabl za napajanje u zidnu utičnicu.
6. Uključite uređaj pritiskom na dugme za uključivanje/isključivanje (5).

#### Promjena priloga:

1. Uklonite četku za pod (13).
2. Umetnite konektor (16) u posudu za prašinu (12). Kao što je prikazano na slici 5A.

#### Otvaranje posude za prašinu:

1. Pritisnite i držite dugme sa strane posude za prašinu.
2. Okrenite posudu za prašinu u smjeru kazaljke na satu držeći posudu za prašinu jednom rukom, a drugom rukom čvrsto postavljenu na tijelo uređaja ili ručku.
3. Sa strane uređaja su nacrtana 2 simbola brave. Jedna je otvorena, a druga zatvorena. Pomičite posudu dok se marker ne poravnava sa otvorenim bravom.
4. Povucite posudu za prašinu prema dolje i ispraznite posudu za prašinu u kantu za otpad.
5. Vratite posudu nazad i okrenite u smjeru suprotnom od kazaljke na satu tako da se marker i simbol zatvorene brave poravnaju.

#### Čišćenje HEPA filtera.

1. Otvorite posudu za prašinu kako je objašnjeno u gornjim uputstvima.
  2. Okrenite HEPA filter u smjeru suprotnom od kazaljke na satu za četvrtinu okreta da biste ga oslobodili iz montaže. Kao što je prikazano na slici 8A.
  3. Očistite HEPA filter pritiskom vazduha ili nežnim udarcem o kantu za otpad.
  4. Možete ga očistiti i pod tekućom vodom. Nakon pranja vodom ostavite da se osuši na toplom mjestu sa puno cirkulacije vazduha.
- UPOZORENJE: NEMOJTE KORISTITI NIKAKAV ŠAPUN ILI HEMIJSKA SREDSTVA ZA ČIŠĆENJE. KORISTITE SAMO ČISTU VODU. NEMOJTE TIRATI NI KORISTITI BILO KAKVE ABRAZIVNE METODE ČIŠĆENJA.**

5. Vratite filter u njegovu montažu.

**NAPOMENA: NAKON NEKOG VREMENA I PRANJA EFIKASNOST HEPA FILTERA ĆE OPASTI. MOLIM VAS OBAVEZNO REDOVNO ZAMJENJTE HEPA FILTER. KO SE TAKVO NE UČINI DOVEĆE DO PADA UISNE SNAGE, PREGRIJANJA I OŠTEĆENJA UREĐAJA.**

#### TEHNIČKI PODACI

Izvor napajanja: 220-240 V ~ 50 Hz

Snaga: 600 W Max: 800 W



#### Brinući za okoliš..

Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete na otpuk otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju.

**Uređaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpad!!**

## ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK

## FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

## OLVASSA EL FIGYELMESEN, ES ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATHOZ

1. A készülék használata előtt olvassa el a használati útmutatót, és kövesse az abban található utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék rendeltetésellenes használatából vagy nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.
2. A készülék csak otthoni használatra szolgál. Ne használja más olyan célra, amely nem egyeztethető össze a rendeltetésű használattal.
3. A készüléket csak 220-240 V ~ 50/60 Hz-es földelt aljzathoz csatlakoztassa. A használat biztonságának növelése érdekében sok elektromos készüléket nem szabad egyidejűleg egy áramkörre csatlakoztatni.
4. Legyen különösen óvatos a készülék használatakor, amikor gyerekek vannak a közelben. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel, és ne engedje, hogy gyermekek vagy a készüléket nem ismerő személyek használják azt.
5. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a berendezést 8 éven felüli gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek, illetve a berendezéssel kapcsolatos tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek használhatják, ha a műveletet egy felelős személy felügyelete mellett végzik. biztonságukat, vagy utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és tisztában vannak a használatával járó veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik, kivéve, ha 8 évesnél idősebbek és felügyelet alatt állnak.
6. Használat után mindig húzza ki a dugót az aljzathoz úgy, hogy a dugaszolóaljzatot a kezével fogja meg. NE húzza meg a hálózsinórt.
7. Ne merítse a vezetékét, a csatlakozódugót vagy az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket időjárási hatásoknak (eső, napsütés stb.), és ne használja magas páratartalmú környezetben (fürdőszoba, nedves mobilházak).
8. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel megsérül, a veszélyek elkerülése érdekében szakszervizben cseréltesse ki.
9. Ne használja a készüléket sérült tápkábellel, vagy ha az leesett, más módon megsérült, vagy nem működik megfelelően. Ne javítsa saját maga a készüléket, mert ez áramütést okozhat. Vigye vissza a sérült készüléket a megfelelő szervizközpontba ellenőrzés vagy javítás céljából. Bármilyen javítást csak hivatalos szervizpontok végezhetnek. A nem megfelelően elvégzett javítás komoly veszélyt jelenthet a felhasználóra nézve.
10. A készüléket hűvös, stabil és egyenletes felületre kell helyezni, távol a fellemelegedő konyhai berendezésektől, mint pl.: elektromos tűzhely, gázégő stb.
11. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
12. Tartsa távol a tápkábelt forró felületektől.
13. Ne hagyja felügyelet nélkül a bekapcsolt készüléket vagy a hálózati adaptert.
14. További védelem érdekében az elektromos áramkörbe névleges hibaáramú hibaáramvédőt (RCD) ajánlatos beépíteni.
15. nem haladja meg a 30 mA-t. Ehhez forduljon villanyszerelőhöz.
16. Ne engedje, hogy a készülék motoros része nedves legyen.
17. Ne használja a készüléket otthonon kívül, csak beltérben használja.
18. Ne használja a porszívót gyúlékony anyagok (például üzemanyag, oldószerek) felszívására.
19. Ne porszívózzon fel éles szélű tárgyakat (pl. üvegszilánkokat).
20. Ne irányítsa a porszívó szívócsövét más emberek vagy állatok felé.
21. Csak száraz felületeket porszívózzon.
22. Csak ehhez a készülékhez tervezett tartozékokat használjon.

22. Legyünk különösen óvatosak a lépcső porszívózásakor, ügyeljünk saját biztonságunkra.
23. Ne takarja el a szellőzőnyílásokat.
24. Ne működtesse a porszívót a szűrő nélkül.
25. Ne húzza a porszívót a tömlőjénél fogva.
26. Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne szoruljon be az ajtóba vagy ne szoruljon be. A porszívó mozgatásakor ügyeljen a tápkábel hosszára. A porszívó megfeszített kábellel történő hirtelen meghúzása károsíthatja azt.
26. Ne porszívózza fel a port és az építési maradványokat, az ilyen típusú szennyeződések maradványai azonnal érvénytelenítik a garanciát.
27. Működés közben ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
28. Mindig húzza ki a készüléket, ha felügyelet nélkül hagyja, valamint összeszerelés, szétszerelés vagy tisztítás előtt.
29. Mielőtt kihúzná a dugót a konnektorból, mindig kapcsolja ki a készüléket a gombbal.

Készülék leírása Porszívó:

- |                         |                        |                        |                  |               |
|-------------------------|------------------------|------------------------|------------------|---------------|
| 1. Fogantyú             | 2. Cső                 | 3. Fogantyúkioldó gomb | 4. Test          | 5. Be/Ki gomb |
| 6. Kábelakasztó fel     | 7. Kábel               | 8. Dugó                | 9. Levegőkimenet |               |
| 10. Kábelakasztó lefelé | 11. Tartálykioldó gomb | 12. Portartály         | 13. Padlókefe    |               |
| 14. Körkefe             | 15. Fúvóka             | 16. Csatlakozó         |                  |               |

Az első használat előtt:

1. Távolítsa el minden csomagolóanyagot a készülékből.
  2. Szerelje össze a készüléket a 2A. oldalon látható módon úgy, hogy a csövet a fogantyúba nyomja. A fogantyún lévő kis gombnak meg kell jellelnie a fogantyú nyílásában.
- Megjegyzés (A készülék a cső (2) nélkül is használható, és csak a tartozékokkal és a fogantyúval használható autóporszívóként.)
3. Helyezze be a padlókefét (13) a portartály (12) lyukába a 4A képen látható módon.
  4. Tekerje le a tápkábelt (7).
  5. Dugja be a tápkábelt a fali aljzatba.
  6. Kapcsolja be a készüléket a Be/Ki gomb (5) megnyomásával.

A mellékletek módosítása:

1. Távolítsa el a padlókefét (13).
2. Helyezze be a csatlakozót (16) a portartályba (12). Ahogy az 5A képen látható.

A portartály kinyitása:

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a portartály oldalán található gombot.
2. Forgassa el a portartályt az óramutató járásával megegyező irányba úgy, hogy egyik kezével fogja a portartályt, a másik kezét pedig határozottan a készülék testére vagy fogantyújára helyezi.
3. A készülék oldalára 2 db lakat szimbólum van kirajzolva. Az egyik nyitott, a másik zárva. Mozgassa a tartályt, amíg a jelölő egy vonalba nem kerül a nyitott zárral.
4. Húzza lefelé a portartályt, és ürítse ki a portartályt egy szemetes edénybe.
5. Helyezze vissza a tartályt, és forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy a jelölő és a zárt zár szimbólum egy vonalba kerüljön.

HEPA szűrő tisztítása

1. Nyissa ki a portartályt a fenti utasítások szerint.
  2. Forgassa el a HEPA szűrőt az óramutató járásával ellentétes irányba negyed fordulattal, hogy kioldja a rögzítésből. Ahogy a 8A képen látható.
  3. Tisztítsa meg a HEPA szűrőt légnomással, vagy finoman ütögesse a szemeteskukához.
  4. Folyó víz alatt is tisztíthatja. Vizes mosás után hagyja megszáradni meleg helyen, bőséges légáramlás mellett.
- FIGYELMEZTETÉS: NE HASZNÁLJON SEMMILYEN SZAPPANT VAGY VEGYI TISZTÍTÓT. CSAK TISZTA CSÁPVIZET HASZNÁLJ! NE SÚROLJON VAGY HASZNÁLJON SEMMILYEN DÖSZÍTŐ TISZTÍTÁSI MÓDSZERT.**
5. Szerelje vissza a szűrőt a tartályba.
- HEPA SZŪRŐ HATÉKONYSÁGA CSÖKKEN. KÉRJÜK, GYŐZŐDJÖN MEG A HEPA SZŪRŐ RENDSZERESEN CSERÉLÉRŐL. HA NEM TESZI EZT, A SZIVOTELJESÍTMÉNY CSÖKKENÉSÉHEZ, TULMELEGEDÉSÉHEZ ÉS A KÉSZÜLÉK KÁROSODÁSÁHOZ VONATKOZIK.

MŰSZAKI ADATOK

Aramforrás: 220-240 V ~ 50 Hz  
Teljesítmény: 600 W Max: 800 W



A környezet védelme érdekében kérjük külön karton dobozok és műanyag zsákokat és dobja őket a megfelelő hulladék közé. Használt készüléket kell eljuttatni a kijelölt gyűjtőhelyekre miatt veszélyes elemek alkatrészeket, amelyek hatással lehetnek a környezetre. Ne dobja a készüléket a közös szemétkosárba.

**ČESKY**

**VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY**

**DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

**ČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ**

1. Před použitím zařízení si přečtěte uživatelskou příručku a dodržujte pokyny v ní

obsažené. Výrobce neručí za škody způsobené používáním zařízení v rozporu s jeho určením nebo nesprávnou obsluhou.

2. Zařízení je určeno pouze pro domácí použití. Nepoužívejte jej k jiným účelům, které nejsou v souladu s jeho zamýšleným použitím.

3. Připojte zařízení pouze do uzemněné zásuvky 220-240 V ~ 50/60 Hz.

Pro zvýšení bezpečnosti používání by mnoho elektrických zařízení nemělo být připojeno k jednomu silovému okruhu současně.

4. Buďte zvláště opatrní při používání zařízení v blízkosti dětí. Nedovolte dětem, aby si se zařízením hrály, a nedovolte dětem nebo osobám, které zařízení neznají, používat jej.

5. **VAROVÁNÍ:** Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností nebo znalostí zařízení, pokud je prováděno pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo jim byly poskytnuty pokyny k bezpečnému používání zařízení a jsou si vědomi nebezpečí spojených s jeho používáním. Děti by si s vybavením neměly hrát. Čištění a uživatelskou údržbu by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dozorem.

6. Po použití vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky uchopením zásuvky rukou. **NETAHEJTE** za síťový kabel.

7. Neponořujte kabel, zástrčku ani celý spotřebič do vody nebo jiné kapaliny. Nevystavujte zařízení povětrnostním vlivům (déšť, slunce atd.) a nepoužívejte jej v podmínkách vysoké vlhkosti (koupelny, vlhké mobilní domy).

8. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozen, měl by být vyměněn ve specializované opravně, aby se předešlo nebezpečí.

9. Spotřebič nepoužívejte s poškozeným napájecím kabelem nebo pokud spadl nebo byl poškozen jiným způsobem nebo nefunguje správně. Neopravujte zařízení sami, mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem. Vraťte poškozené zařízení do příslušného servisního střediska ke kontrole nebo opravě. Jakékoli opravy mohou být prováděny pouze autorizovanými servisními místy. Nesprávně provedená oprava může mít za následek vážné nebezpečí pro uživatele.

10. Zařízení by mělo být umístěno na chladném, stabilním a rovném povrchu, mimo dosah zahřívacích kuchyňských spotřebičů, jako jsou: elektrický sporák, plynový hořák atd.

11. Nepoužívejte zařízení v blízkosti hořlavých materiálů.

12. Udržujte napájecí kabel mimo horké povrchy.

13. Nenechávejte zapnuté zařízení ani síťový adaptér bez dozoru.

14. Pro dodatečnou ochranu je vhodné instalovat proudový chránič (RCD) do elektrického obvodu se jmenovitým zbytkovým proudem nepřesahující 30 mA. Obráťte se na to s elektrikářem.

15. Nedovolte, aby se motorová část zařízení namočila.

16. Nepoužívejte zařízení mimo domov, používejte jej pouze uvnitř.

17. Nepoužívejte vysavač k vysávání hořlavých látek (jako je palivo, rozpouštědla).

18. Nevysávejte předměty s ostrými hranami (např. skleněné střepy).

19. Nesměřujte sací trubici vysavače na jiné osoby nebo zvířata.

20. Vysávejte pouze suché povrchy.

21. Používejte pouze příslušenství určené pro toto zařízení.

22. Buďte obzvláště opatrní při vysávání schodů, dbejte na vlastní bezpečnost.

23. Neblokujte žádné ventilační otvory.

24. Nespouštějte vysavač bez nasazeného filtru.

25. Netahejte vysavač za hadici.

26. Dávejte pozor, aby se napájecí kabel nezachytil ve dveřích nebo neuvízl. Při přemísťování vysavače věnujte pozornost délce napájecího kabelu. Náhlým vytažením vysavače za napnutý kabel může dojít k jeho poškození.

26. Nevysávejte prach a stavební zbytky, zbytky tohoto typu znečištění okamžitě ruší záruku.

27. Během provozu nenechávejte zařízení bez dozoru.

28. Vždy odpojte spotřebič, když jej necháváte bez dozoru a před montáží, demontáží nebo čištěním.

29. Před vytažením zástrčky ze zásuvky vždy vypněte přístroj tlačítkem.

Popis přístroje Vysavač:

- |                          |           |                                   |                     |                               |
|--------------------------|-----------|-----------------------------------|---------------------|-------------------------------|
| 1. Rukojeť               | 2. Trubka | 3. Tlačítko pro uvolnění rukojeti | 4. Tělo             | 5. Tlačítko zapnutí / vypnutí |
| 6. Závěs na kabel nahoru |           | 7. Kabel                          | 8. Zástrčka         | 9. Výstup vzduchu             |
| 10. Závěs lanka dolů     |           | 11. Tlačítko pro uvolnění nádoby  | 12. Nádoba na prach | 13. Podlahový kartáč          |
| 14. Kulatý kartáč        |           | 15. Tryska                        | 16. Konektor        |                               |

Před prvním použitím:

1. Odstraňte ze zařízení veškerý obalový materiál.  
2. Sestavte zařízení podle obrázku na straně 2A zatačením trubice do rukojeti. Malé tlačítko na rukojeti by se mělo objevit v otvoru v rukojeti.

Poznámka ( Zařízení lze také používat bez trubice (2) a používat jako vysavač do auta pouze s nástavci a za rukojeť.)

3. Vložte podlahový kartáč (13) do otvoru v nádobě na prach (12), jak je znázorněno na obrázku 4A.

4. Rozviňte napájecí kabel (7).

5. Zapojte napájecí kabel do zásuvky ve zdi.

6. Zapněte zařízení stisknutím tlačítka On / Off (5).

Změna příloh:

1. Vyměňte podlahový kartáč (13).

2. zasuňte konektor (16) do nádoby na prach (12). Jak je znázorněno na obrázku 5A.

Otevření nádoby na prach:

1. Stiskněte a podržte tlačítko na boční straně nádoby na prach.

2. Otočte nádobu na prach ve směru hodinových ručiček tak, že nádobu na prach uchopíte jednou rukou a druhou rukou pevně položíte na tělo zařízení nebo rukojeti.

3. Na boku zařízení jsou nakresleny 2 symboly zámku. Jeden je otevřený a jeden zavřený. Přesuňte nádobu, dokud nebude značka zarovnána s otevřeným zámkem.

4. Vytáhněte nádobu na prach dolů a vysypte nádobu na prach do odpadkového koše.

5. Vraťte nádobu zpět a otočte ji proti směru hodinových ručiček tak, aby byla značka a symbol zavřeného zámku zarovnané.

Čištění HEPA filtru.

1. Otevřete nádobu na prach, jak je vysvětleno ve výše uvedených pokynech.

2. Otočte HEPA filtr proti směru hodinových ručiček o čtvrt otáčky, abyste jej uvolnili z držáku. Jak je znázorněno na obrázku 8A.

3. Vyčistěte HEPA filtr tlakem vzduchu nebo jemným poklepáním o odpadkový koš.

4. Můžete jej také čistit pod tekoucí vodou. Po umytí vodou nechte uschnout na teplém místě s velkou cirkulací vzduchu.

**VAROVÁNÍ: NEPOUŽÍVEJTE ŽÁDNÉ MYDLO ANI CHEMICKÉ ČISTIČE, POUŽÍVEJTE POUZE ČISTOU VODU Z KOHOUTKU.**

**NEDRHNĚTE ANI NEPOUŽÍVEJTE ŽÁDNÉ ABRAZIVNÍ METODY ČIŠTĚNÍ.**

5. Namontujte filtr zpět do držáku.

**UPOZORNĚNÍ: PO NĚJAKÉM ČASE A MYTÍ ÚČINNOST HEPA FILTRU POKLEŠNE. HEPA FILTR PROSÍM PRAVIDELNĚ VYMĚŇUJTE . NEVEDENÍ TAK K POKLESU SACÍHO VÝKONU, PŘEHŘÁTÍ A POŠKOZENÍ PŘÍSTROJE.**

**TECHNICKÁ DATA**

Napájení: 220-240 V ~ 50 Hz

Výkon: 600 W Max: 800W



Suojellaksesi ympäristöäsi: hävitä pahvilaatikot ja muovipussit ja kierrätä ne niille tarkoitettuissa jäteastioissa. Käytetyt koneet tulee toimittaa niihin erioistuneisiin keräyspisteisiin ympäristölle vaarallisten aineiden takia. Älä hävitä laitteita sekajätteessä.

## ОПШТИ УСЛОВИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ

## ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ

## ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЧУВАЈТЕ ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦА

1. Пред да го користите уредот, прочитајте го упатството за употреба и следете ги упатствата содржани во него. Производителот не е одговорен за штетата предизвикана од користење на уредот спротивно на неговата намена или неправилно работење.
2. Уредот е само за домашна употреба. Не користете го за други цели што не се во согласност со неговата намена.
3. Поврзете го уредот само со заземјен приклучок од 220-240 V ~ 50/60 Hz. Со цел да се зголеми безбедноста при користење, многу електрични уреди не треба да се приклучуваат на едно коло за напојување во исто време.
4. Бидете особено внимателни кога го користите уредот кога наоколу се деца. Не дозволувајте децата да си играат со уредот и не дозволувајте деца или луѓе кои не се запознаени со уредот да го користат.
5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Оваа опрема може да ја користат деца над 8 години и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или лица без искуство или познавање на опремата, доколку се изведува под надзор на лице одговорно за нивната безбедност или им биле дадени упатства за безбедно користење на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговата употреба. Децата не треба да си играат со опремата. Чистењето и одржувањето на корисникот не треба да го вршат деца, освен ако се постари од 8 години и не се под надзор.
6. Секогаш вадете го приклучокот од штекерот по употреба држејќи го штекерот со раката. НЕ влечете го кабелот за мрежа.
7. Не потопувајте го кабелот, приклучокот или целиот апарат во вода или која било друга течност. Не изложувајте го уредот на временски услови (дожд, сонце, итн.) и не користете го во услови на висока влажност (бањи, влажни мобилни домови).
8. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Ако кабелот за напојување е оштетен, треба да го замени специјалист поправка за да се избегне опасност.
9. Не користете го апаратот со оштетен кабел за напојување или ако е паднат или оштетен на кој било друг начин или не работи правилно. Не поправајте го уредот сами, бидејќи тоа може да резултира со електричен удар. Вратете го оштетениот уред во соодветниот сервисен центар за проверка или поправка. Секое поправка може да се врши само од овластени сервисни места. Неправилно извршената поправка може да доведе до сериозна опасност за корисникот.
10. Уредот треба да се постави на ладна, стабилна и изедначена површина, подалеку од загревање на кујнските апарати како што се: електричен шпорет, горилник на гас итн.
11. Не користете го уредот во близина на запаливи материјали.
12. Чувајте го кабелот за напојување подалеку од жешки површини.
13. Не оставајте го уредот вклучен или мрежниот адаптер без надзор.
14. За дополнителна заштита, препорачливо е да се инсталира уред за преостаната струја (RCD) во електричното коло со номинална резидуална струја не повеќе од 30 mA. Ве молиме консултирајте се со електричар за ова.
15. Не дозволувајте моторниот дел од уредот да се навлажни.
16. Не користете го уредот надвор од домот, користете го само во затворени простории.
17. Не користете ја правосмукалката за собирање запаливи материи (како гориво, растворувачи).
18. Не вакумирајте предмети со остри рабови (на пр. парчиња стакло).



19. Не насочувајте ја всисната цевка на правосмукалката кон други луѓе или животни.
20. Само суви површини со правосмукалка.
21. Користете само додатоци наменети за овој уред.
22. Бидете особено внимателни кога ги вакумирате скалите, внимавајте на сопствената безбедност.
23. Не блокирајте ги отворите за вентилација.
24. Не пуштајте ја правосмукалката без филтерот поставен.
25. Не влечете ја правосмукалката за цревето.
26. Внимавајте кабелот за напојување да не се заглави во врата или заглавен. Внимавајте на должината на кабелот за напојување кога ја преместувате правосмукалката. Ненадејното влечење на правосмукалката со затегнат кабел може да ја оштети.
26. Не вакумирајте ја прашината и градежните остатоци, остатоците од овој тип на контаминација веднаш ја поништувајте гаранцијата.
27. Не оставајте го уредот без надзор за време на работата.
28. Секогаш исклучувајте го апаратот кога ќе останете без надзор и пред да го склопите, расклопите или чистите.
29. Пред да го извадите приклучокот од штекерот, секогаш исклучувајте го уредот со копчето.

Опис на уредот Правосмукалка:

- |                               |          |                                        |                       |                                      |
|-------------------------------|----------|----------------------------------------|-----------------------|--------------------------------------|
| 1. Рачка                      | 2. Цевка | 3. Копче за ослободување на рачката    | 4. Тело               | 5. Копче за вклучување / исклучување |
| 6. Закачалка за кабли         | Нагоре   | 7. Кабел                               | 8. Приклучок          | 9. Излез за воздух                   |
| 10. Закачалка за кабел надолу |          | 11. Копче за ослободување на контејнер | 12. Контејнер за прав | 13. Четка за подот                   |
| 14. Тркалезна четка           |          | 15. Млазница                           | 16. Конектор          |                                      |

Пред вратата употреба:

1. Отстранете го целиот материјал за пакување од уредот.
  2. Склопете го уредот како што е прикажано на страницата слика 2A со туркање на цевката во рачката. Малото копче на рачката треба да се појави во дупката во рачката.  
Забелешка (Уредот може да се користи и без цевка (2) и да се користи како правосмукалка за автомобил само со приклучоците и да се користи со рачката.)
  3. Вметнете ја четката за подот (13) во дупката во садот за прав (12) како што е прикажано на сликата 4A.
  4. Откачете го кабелот за напојување (7).
  5. Приклучете го кабелот за напојување во ѕидниот штекер.
  6. Вклучете го уредот со притискање на копчето за вклучување/исклучување (5).
- Промена на прилозите:
1. Отстранете ја четката за подот (13).
  2. вметнете го приклучокот (16) во садот за прав (12). Како што е прикажано на сликата 5A.

Отворање на садот за прав:


1. Притиснете и задржете го копчето од страната на садот за прав.
  2. Завртете го садот за прав во насока на стрелките на часовникот држејќи го садот за прав со едната рака, а другата рака цврсто поставена на телото на уредот или рачката.
  3. На страната на уредот се нацртани 2 симболи на брава. Еден е отворен и еден е затворен. Поместете го садот додека маркерот не се усогласи со отворената брава.
  4. Повлечете го садот за прав надолу и испразнете го садот за прав во корпа за отпадоци.
  5. Ставете го контејнерот назад и завртете го спротивно од стрелките на часовникот за да се израмнат маркерот и симболот за затворена брава.
- Чистење на HEPA филтерот.
1. Отворете го садот за прав како што е објаснето во упатствата погоре.
  2. Завртете го HEPA филтерот спротивно од стрелките на часовникот четвртина завртување за да го ослободите од монтажата. Како што е прикажано на сликата 8A.
  3. Исчистете го HEPA филтерот со воздушен притисок или со нежно допирање на корпата за отпадоци.
  4. Можете да го исчистите и под млаз вода. Откако ќе го измиете со вода, оставете го да се исуши на топло место со многу циркулација на воздухот.

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: НЕ КОРИСТЕТЕ НИКОЈ САПУН ИЛИ ХЕМИСКИ ЧИСТАТ. КОРИСТЕТЕ САМО ЧИСТА ВОДА од чешма. НЕ ЧИСТЕТЕ И НЕ КОРИСТЕТЕ АБРАЗИВНИ МЕТОДИ НА ЧИСТЕЊЕ.**

5. Поставете го филтерот назад во неговата монтажа.  
**НАПОМЕНА: ПО НЕКОЕ ВРЕМЕ И МИЕЊЕ ЕФИКАСНОСТА НА ХЕПА ФИЛТЕРОТ КЕ ПАДНЕ. ВЕ МОЛИМЕ ОБЕЗБЕДУВАЈТЕ РЕДОВНО ДА ГО ЗАМЕНЕТЕ ГО ХЕПА ФИЛТЕРОТ. ДА НЕ ПОПРАВИТЕ ТОА КЕ ДОДЕДИ ДО ПАД НА ВСИСКАТА МОКНОСТ, ПРЕГРЕЕЊЕ И ОШТЕТУВАЊЕ НА УРЕДОТ.**

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Извор на енергија: 220-240 V ~ 50 Hz  
 Моќност: 600 W Макс: 800 W

 За да се заштитат вашата околина: ве молиме одделни кутии и пластични кеси и да располага со нив во соодветните канти за отпадоци. Користи апаратот треба да биде предаден на посветен собирање поени поради hazardous компоненти, кои можат да влијаат на животната средина. Не фрлајте овој апарат во заедничката корпа за отпадоци.

## ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

### ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

#### ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ БУДУЩЕГО СПРАВОЧНИКА

1. Перед использованием устройства прочтите руководство пользователя и следуйте содержащимся в нем инструкциям. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате использования устройства не по назначению или неправильной эксплуатации.
2. Устройство предназначено только для домашнего использования. Не используйте его для других целей, которые несовместимы с его предполагаемым использованием.
3. Подключайте устройство только к заземленной розетке 220-240 В ~ 50/60 Гц. В целях повышения безопасности использования не следует одновременно подключать к одной цепи питания множество электрических устройств.
4. Будьте особенно осторожны при использовании устройства в присутствии детей. Не позволяйте детям играть с устройством и не позволяйте детям или людям, незнакомым с устройством, использовать его.
5. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Это оборудование может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта или знаний об оборудовании, если это осуществляется под наблюдением лица, ответственного за их безопасности или они получили инструкции по безопасному использованию устройства и осведомлены об опасностях, связанных с его использованием. Дети не должны играть с оборудованием. Очистка и техническое обслуживание пользователем не должны выполняться детьми, за исключением случаев, когда они старше 8 лет и находятся под присмотром.
6. Всегда вынимайте вилку из розетки после использования, держась за розетку рукой. НЕ тяните за сетевой шнур.
7. Не погружайте шнур, вилку или весь прибор в воду или любую другую жидкость. Не подвергайте устройство воздействию погодных условий (дождь, солнце и т. д.) и не используйте его в условиях повышенной влажности (ванные комнаты, сырые дома на колесах).
8. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если шнур питания поврежден, его следует заменить в специализированной ремонтной мастерской, чтобы избежать опасности.
9. Не используйте прибор с поврежденным шнуром питания, если он упал, был поврежден каким-либо другим образом или не работает должным образом. Не ремонтируйте устройство самостоятельно, так как это может привести к поражению электрическим током. Верните поврежденное устройство в соответствующий сервисный центр для осмотра или ремонта. Любой ремонт может производиться только в авторизованных сервисных центрах. Неправильно выполненный ремонт может привести к серьезной опасности для пользователя.
10. Устройство следует размещать на прохладной, устойчивой и ровной поверхности, вдали от нагреваемых кухонных приборов, таких как: электрическая плита, газовая горелка и т. д..
11. Не используйте устройство рядом с легковоспламеняющимися материалами.
12. Держите шнур питания подальше от горячих поверхностей.
13. Не оставляйте прибор включенным или сетевой адаптер без присмотра.
14. Для дополнительной защиты в электрической цепи целесообразно установить

устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током утечки не более 30 мА. Для этого обратитесь к электрику.

15. Не допускайте намокания моторной части устройства.

16. Не используйте устройство вне дома, используйте его только в помещении.

17. Не используйте пылесос для сбора легковоспламеняющихся веществ (таких как топливо, растворители).

18. Не пылесосьте предметы с острыми краями (например, осколки стекла).

19. Не направляйте всасывающую трубку пылесоса на других людей или животных.

20. Пропылесосьте только сухие поверхности.

21. Используйте только аксессуары, предназначенные для этого устройства.

22. Будьте особенно осторожны, пылесосите лестницу, позаботьтесь о собственной безопасности.

23. Не закрывайте вентиляционные отверстия.

24. Не запускайте пылесос без установленного фильтра.

25. Не тяните пылесос за шланг.

26. Будьте осторожны, чтобы шнур питания не зацепился за дверь или не застрял.

Обратите внимание на длину шнура питания при перемещении пылесоса. Внезапное вытягивание пылесоса за натянутый кабель может привести к его повреждению.

26. Не пылесосьте пыль и строительный мусор, остатки этого вида загрязнения сразу же аннулируют гарантию.

27. Не оставляйте устройство без присмотра во время работы.

28. Всегда отключайте прибор от сети, если он оставлен без присмотра, а также перед сборкой, разборкой или очисткой.

29. Перед тем, как вынуть вилку из розетки, всегда выключайте прибор кнопкой.

Описание устройства Пылесос:

- |                              |           |                               |                  |                                |                                    |                 |                    |
|------------------------------|-----------|-------------------------------|------------------|--------------------------------|------------------------------------|-----------------|--------------------|
| 1. Ручка                     | 2. Трубка | 3. Кнопка разблокировки ручки | 4. Корпус        | 5. Кнопка включения/выключения |                                    |                 |                    |
| 6. Подвеска для кабеля вверх | 7. Кабель | 8. Вилка                      | 9. Выход воздуха | 10. Подвеска кабеля вниз       | 11. Кнопка освобождения контейнера | 12. Пылесборник | 13. Щетка для пола |
| 14. Круглая щетка            | 15. Сопло | 16. Соединитель               |                  |                                |                                    |                 |                    |

Перед первым использованием:

1. Снимите с устройства весь упаковочный материал.
2. Соберите устройство, как показано на рисунке 2А, вставив трубку в ручку. Маленькая кнопка на ручке должна появиться в отверстии в ручке.

Примечание (Устройство также можно использовать без трубки (2) и использовать в качестве автомобильного пылесоса только с насадками и использовать за ручку.)

3. Вставьте щетку для пола (13) в отверстие пылесборника (12), как показано на рисунке 4А.
4. Размотайте кабель питания (7).
5. Вставьте кабель питания в настенную розетку.
6. Включите устройство, нажав кнопку Вкл/Выкл (5).

Изменение вложений:

1. Снимите щетку для пола (13).
2. вставьте разъем (16) в пылесборник (12). Как показано на рисунке 5А.

Открытие пылесборника:

1. Нажмите и удерживайте кнопку сбоку пылесборника.
2. Поверните пылесборник по часовой стрелке, удерживая пылесборник одной рукой, а другой рукой плотно прижимая корпус устройства или ручку.
3. На боковой стороне устройства нарисованы 2 символа замка. Один открыт, другой закрыт. Переместите контейнер, пока маркер не совместится с открытым замком.
4. Потяните пылесборник вниз и опорожните его в мусорное ведро.
5. Установите контейнер на место и поверните его против часовой стрелки, чтобы маркер и символ закрытого замка совпали.

Чистка HEPA - фильтра.

1. Откройте пылесборник, как описано выше.
2. Поверните фильтр HEPA против часовой стрелки на четверть оборота, чтобы снять его с крепления. Как показано на рисунке 8А.
3. Очистите HEPA - фильтр сжатым воздухом или слегка постучите им по мусорному ведру.
4. Вы также можете очистить его под проточной водой. После мытья водой дайте высохнуть в теплом месте с хорошей циркуляцией воздуха.

**ВНИМАНИЕ: НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ НИКАКОЕ МЫЛО ИЛИ ХИМИЧЕСКИЙ ОЧИСТИТЕЛЬ. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ЧИСТУЮ**

ВОДОПРОВОДНУЮ ВОДУ. НЕ ТРИТЕ И НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ АБРАЗИВНЫЕ МЕТОДЫ ЧИСТКИ.

5. Соберите фильтр обратно в его крепление.

**ВНИМАНИЕ:** ЧЕРЕЗ НЕКОТОРОЕ ВРЕМЯ ПРОМЫВКИ ЭФФЕКТИВНОСТЬ НЕРА- ФИЛЬТРА УПАДАЕТ. ПОЖАЛУЙСТА, ОБЯЗАТЕЛЬНО РЕГУЛЯРНО ЗАМЕНЯЙТЕ НЕРА -ФИЛЬТР. НЕСДЕЛАНИЕ ЭТОГО ПРИВЕДЕТ К ПАДЕНИЮ МОЩНОСТИ ВСАСЫВАНИЯ, ПЕРЕГРЕВУ И ПОВРЕЖДЕНИЮ УСТРОЙСТВА.

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Источник питания: 220-240 В ~ 50 Гц

Мощность: 600 Вт Макс.: 800 Вт



Заботясь об окружающей среде.. Упаковку из картона передайте, пожалуйста, на макулатуру. Полиэтиленовые мешки (PE) выкидать в резервуар для пластмассы. Изношенное устройство надо передать в соответствующую точку хранения, так как находящиеся в устройстве опасные составляющие могут являться угрозой для окружающей среды. Электрическое устройство надо передать таким образом, чтобы ограничить его повторное употребление и использование. Если в устройстве находятся батареи, их надо вынуть и передать в точку хранения отдельно. Устройство не выкидать в резервуар для коммунальных отходов!

## GENERELLE SIKKERHEDSVILKÅR

## VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

## LÆS OMHYGGELIGT OG OPBEVAR TIL FREMTIDIG REFERENCE

1. Før du bruger enheden, skal du læse brugervejledningen og følge instruktionerne deri. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af enheden i strid med dens tilsigtede brug eller forkert betjening.
2. Enheden er kun til hjemmebrug. Brug det ikke til andre formål, der ikke er i overensstemmelse med dets tilsigtede brug.
3. Tilslut kun enheden til en 220-240 V ~ 50/60 Hz jordet stikkontakt. For at øge sikkerheden ved brug, bør mange elektriske enheder ikke tilsluttes et strømkredsløb på samme tid.
4. Vær særlig forsigtig, når du bruger enheden, når der er børn i nærheden. Lad ikke børn lege med enheden, og tillad ikke børn eller personer, der ikke er bekendt med enheden, at bruge den.
5. ADVARSEL: Dette udstyr kan bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer uden erfaring eller kendskab til udstyret, hvis det udføres under opsyn af en person med ansvar for deres sikkerhed, eller de har fået instruktioner om sikker brug af enheden og er klar over de farer, der er forbundet med dens brug. Børn bør ikke lege med udstyret. Rengøring og brugervedligeholdelse bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år og er under opsyn.
6. Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug ved at holde i stikkontakten med hånden. Træk IKKE i netsnoren.
7. Nedsæk ikke ledningen, stikket eller hele apparatet i vand eller anden væske. Udsæt ikke enheden for vejrforhold (regn, sol osv.) og brug den ikke under høj luftfugtighed (badeværelser, fugtige mobilhomes).
8. Kontroller jævnligt strømkablets tilstand. Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af et specialisværksted for at undgå fare.
9. Brug ikke apparatet med en beskadiget strømledning, eller hvis det er blevet tabt eller beskadiget på anden måde eller ikke fungerer korrekt. Reparer ikke enheden selv, da dette kan resultere i elektrisk stød. Returner den beskadigede enhed til det relevante servicecenter til inspektion eller reparation. Eventuelle reparationer må kun udføres af autoriserede servicesteder. Forkert udført reparation kan medføre alvorlig fare for brugeren.
10. Apparatet skal placeres på en kølig, stabil og jævn overflade, væk fra opvarmning af køkkenapparater såsom: el-komfur, gasblus osv.
11. Brug ikke enheden i nærheden af brændbare materialer.
12. Hold netledningen væk fra varme overflader.
13. Efterlad ikke enheden tændt eller lysnetadapteren uden opsyn.
14. For yderligere beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsenhed (RCD) i det elektriske kredsløb med en nominel fejlstrøm ikke over 30 mA. Kontakt venligst en elektriker for dette.
15. Lad ikke enhedens motordel blive våd.
16. Brug ikke enheden uden for hjemmet, brug den kun indendørs.
17. Brug ikke støvsugeren til at opsuge brændbare stoffer (såsom brændstof, opløsningsmidler).
18. Støvsug ikke genstande med skarpe kanter (f.eks. glasskår).
19. Ret ikke støvsugerens sugeslange mod andre mennesker eller dyr.
20. Støvsug kun tørre overflader.
21. Brug kun tilbehør, der er beregnet til denne enhed.
22. Vær særlig forsigtig, når du støvsuger trappen, pas på din egen sikkerhed.
23. Bloker ikke nogen ventilationsåbninger.

24. Kør ikke støvsugeren uden filteret på plads.
25. Træk ikke støvsugeren i slangen.
26. Pas på, at netledningen ikke sidder fast i en dør eller sidder fast. Vær opmærksom på længden af netledningen, når du flytter støvsugeren. Pludselig træk i støvsugeren med et stramt kabel kan beskadige den.
26. Støvsug ikke støv og konstruktionsrester, rester af denne type forurening gør garantien ugyldig.
27. Efterlad ikke enheden uden opsyn under drift.
28. Tag altid stikket ud af stikkontakten, når det efterlades uden opsyn, og før montering, adskillelse eller rengøring.
29. Før du tager stikket ud af stikkontakten, skal du altid slukke for enheden med knappen.

#### Enhedsbeskrivelse Støvsuger:

|                     |        |                         |                  |                   |
|---------------------|--------|-------------------------|------------------|-------------------|
| 1. Håndtag          | 2. Rør | 3. Håndtagsudløserknap  | 4. Body          | 5. Tænd/sluk-knap |
| 6. Kabelophæng op   |        | 7. Kabel                | 8. Stik          | 9. Luftudtag      |
| 10. Kabelophæng ned |        | 11. Beholderudløserknap | 12. Støvbeholder | 13. Gulvbørste    |
| 14. Rund børste     |        | 15. Dyse                | 16. Stik         |                   |

#### Før første brug:

1. Fjern al emballage fra enheden.
2. Saml enheden som vist på side billede 2A ved at skubbe røret ind i håndtaget. Den lille knap på håndtaget skal dukke op i hullet i håndtaget.
- Bemærk (Enheden kan også bruges uden røret (2) og bruges som en bilstøvsuger med kun tilbehør og bruges af håndtaget.)
3. Indsæt gulvbørsten (13) i hullet i støvbeholderen (12) som vist på billede 4A.
4. Rul strømkablet ud (7).
5. Sæt strømkablet i stikkontakten.
6. Tænd for enheden ved at trykke på tænd/sluk-knappen (5).

#### Ændring af vedhæftede filer:

1. Fjern gulvbørsten (13).
2. Indsæt stikket (16) i støvbeholderen (12). Som vist på billede 5A.

#### Åbning af støvbeholderen:

1. Tryk og hold knappen på siden af støvbeholderen nede.
2. Drej støvbeholderen med uret ved at holde støvbeholderen med den ene hånd og den anden hånd fast på enhedens eller håndtagets krop.
3. På siden af enheden er tegnet 2 symboler på en lås. En er åben og en er lukket. Flyt beholderen, indtil markøren er på linje med den åbne lås.
4. Træk støvbeholderen nedad, og tøm støvbeholderen i en affaldsspand.
5. Sæt beholderen tilbage og drej mod uret, så markøren og symbolet for lukket lås flugter.

#### Rengøring af HEPA-filteret.

1. Åbn støvbeholderen som forklaret i instruktionerne ovenfor.
  2. Drej HEPA-filteret en kvart omgang mod uret for at frigøre det fra monteringen. Som vist på billede 8A.
  3. Rengør HEPA-filteret med lufttryk eller ved forsigtigt at banke det mod en affaldsspand.
  4. Du kan også rense den under rindende vand. Efter at have vasket det med vand, lad det lufttørre på et varmt sted med meget luftcirkulation.
  - ADVARSEL: BRUG IKKE SÆBE ELLER KEMISK RENSER. BRUG KUN RENT HANDEVAND. SKRU IKKE ELLER BRUG NOGEN SLIBENDE RENGØRINGSMETODER.
  5. Saml filteret tilbage i dets montering.
- HEPA-FILTERETS EFFEKTIVITET FALDES. SØRG VENLIGST AT UDSKIFTE HEPA-FILTERET Jævnligt. HVIS DU IKKE GØR DET, VIL FØRE TIL ET FALD I SUGEKRAFT, OVEROPHEDNING OG SKADE ENHEDEN.

#### TEKNISK DATA

Strømkilde: 220-240 V ~ 50 Hz  
 Effekt: 600 W Max: 800W



Af hensyn til miljøet ..

Venligst overfør papemballage til affaldspapir. Hæld polyethylenposer (PE) i plastbeholderen Slidt enhed skal returneres til det relevante punkt opbevaring, fordi det er farligt i enheden ingredienser kan udgøre en trussel for miljøet. Den elektriske enhed skal overleveres for at begrænse dets genanvendelse og brug. Hvis i enheden der er batterier, fjern dem og vende tilbage til punktet opbevares separat.

## ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

## ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

1. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτό. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται από τη χρήση της συσκευής σε αντίθεση με την προβλεπόμενη χρήση της ή από ακατάλληλη λειτουργία.
2. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Μην το χρησιμοποιείτε για άλλους σκοπούς που δεν συνάδουν με την προβλεπόμενη χρήση του.
3. Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε γειωμένη πρίζα 220-240 V ~ 50/60 Hz. Προκειμένου να αυξηθεί η ασφάλεια χρήσης, πολλές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να συνδέονται ταυτόχρονα σε ένα κύκλωμα ισχύος.
4. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν υπάρχουν παιδιά. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή και μην επιτρέπετε σε παιδιά ή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν.
5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτός ο εξοπλισμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση του εξοπλισμού, εάν πραγματοποιείται υπό την επίβλεψη ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν επίγνωση των κινδύνων που συνδέονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και επιβλέπονται.
6. Αφαιρείτε πάντα το φως από την πρίζα μετά τη χρήση κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο του διχτυού.
7. Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φως ή ολόκληρη τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο κ.λπ.) και μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες υψηλής υγρασίας (μπάνια, υγρά τροχόσπιτα).
8. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, θα πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο συνεργείο επισκευής, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος.
9. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος ή εάν έχει πέσει ή έχει καταστραφεί με οποιονδήποτε άλλο τρόπο ή δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία. Επιστρέψτε τη συσκευή που έχει υποστεί ζημιά στο κατάλληλο κέντρο σέρβις για επιθεώρηση ή επισκευή. Τυχόν επισκευές επιτρέπεται να γίνονται μόνο από εξουσιοδοτημένα σημεία σέρβις. Η ακατάλληλη επισκευή μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.
10. Η συσκευή πρέπει να τοποθετείται σε δροσερή, σταθερή και ομοιόμορφη επιφάνεια, μακριά από τη θέρμανση συσκευών κουζίνας όπως: ηλεκτρική κουζίνα, καυστήρας υγραερίου κ.λπ.

11. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
12. Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από ζεστές επιφάνειες.
13. Μην αφήνετε τη συσκευή ενεργοποιημένη ή τον προσαρμογέα ρεύματος χωρίς επίβλεψη.
14. Για πρόσθετη προστασία, συνιστάται η εγκατάσταση μιας συσκευής υπολειπόμενου ρεύματος (RCD) στο ηλεκτρικό κύκλωμα με ονομαστικό υπολειπόμενο ρεύμα που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Συμβουλευτείτε έναν ηλεκτρολόγο για αυτό.
15. Μην αφήνετε το τμήμα του κινητήρα της συσκευής να βραχεί.
16. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός σπιτιού, χρησιμοποιήστε τη μόνο σε εσωτερικούς χώρους.
17. Μη χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα για να συλλέξετε εύφλεκτες ουσίες (όπως καύσιμα, διαλύτες).
18. Μην σκουπίζετε με ηλεκτρική σκούπα αντικείμενα με αιχμηρές άκρες (π.χ. θραύσματα γυαλιού).
19. Μην κατευθύνετε το σωλήνα αναρρόφησης της ηλεκτρικής σκούπας προς άλλα άτομα ή ζώα.
20. Μόνο στεγνές επιφάνειες με ηλεκτρική σκούπα.
21. Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ που προορίζονται για αυτήν τη συσκευή.
22. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν σκουπίζετε τις σκάλες με ηλεκτρική σκούπα, φροντίστε τη δική σας ασφάλεια.
23. Μην φράζετε τυχόν ανοίγματα εξαερισμού.
24. Μην λειτουργείτε την ηλεκτρική σκούπα χωρίς το φίλτρο στη θέση του.
25. Μην τραβάτε την ηλεκτρική σκούπα από τον εύκαμπτο σωλήνα.
26. Προσέξτε να μην πιαστεί το καλώδιο τροφοδοσίας σε πόρτα ή μπλοκαριστεί. Δώστε προσοχή στο μήκος του καλωδίου ρεύματος όταν μετακινείτε την ηλεκτρική σκούπα. Το ξαφνικό τράβηγμα της ηλεκτρικής σκούπας με τεντωμένο καλώδιο μπορεί να την καταστρέψει.
26. Μην σκουπίζετε με ηλεκτρική σκούπα σκόνη και υπολείμματα κατασκευής, υπολείμματα αυτού του τύπου μόλυνσης ακυρώνουν αμέσως την εγγύηση.
27. Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη λειτουργία.
28. Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα όταν την αφήνετε χωρίς επίβλεψη και πριν τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση ή τον καθαρισμό.
29. Πριν βγάλετε το φως από την πρίζα, απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή με το κουμπί..

Περιγραφή συσκευής Ηλεκτρική σκούπα:

- |                                     |                                  |                               |                |                    |
|-------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------|----------------|--------------------|
| 1. Λαβή                             | 2. Σωλήνας                       | 3. Κουμπί απελευθέρωσης λαβής | 4. Σώμα        | 5. Κουμπί On / Off |
| 6. Κρεμάστρα καλωδίων Πάνω          | 7. Καλώδιο                       |                               | 8. Βύσμα       | 9. Έξοδος αέρα     |
| 10. Κρεμάστρα καλωδίων προς τα κάτω | 11. Κουμπί απελευθέρωσης δοχείου | 12. Δοχείο σκόνης             |                |                    |
| 13. Βούρτσα δαπέδου                 | 14. Στρογγυλή βούρτσα            | 15. Ακροφύσιο                 | 16. Συνδετήρας |                    |

Πριν από την πρώτη χρήση:

1. Αφαιρέστε όλο το υλικό συσκευασίας από τη συσκευή.
2. Συναρμολογήστε τη συσκευή όπως φαίνεται στη σελίδα εικόνα 2A σπρώχνοντας το σωλήνα μέσα στη λαβή. Το μικρό κουμπί στη λαβή πρέπει να εμφανίζεται στην τρύπα της λαβής.  
Σημείωση (Η συσκευή μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί χωρίς το σωλήνα (2) και να χρησιμοποιηθεί ως ηλεκτρική σκούπα αυτοκινήτου μόνο με τα εξαρτήματα και να χρησιμοποιηθεί από τη λαβή.)
3. Εισαγάγετε τη βούρτσα δαπέδου (13) στην οπή του δοχείου σκόνης (12) όπως φαίνεται στην εικόνα 4A.



4. Ξετυλίξτε το καλώδιο τροφοδοσίας (7).
5. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην πρίζα.
6. Ενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας το κουμπί On / Off (5).

Αλλαγή των συνημμένων:

1. Αφαιρέστε τη βούρτσα δαπέδου (13).
2. εισάγετε το σύνδεσμο (16) στο δοχείο σκόνης (12). Όπως φαίνεται στην εικόνα 5A.

Ανοιγμα του δοχείου σκόνης:

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί στο πλάι του δοχείου σκόνης.
2. Περιστρέψτε το δοχείο σκόνης δεξιόστροφα κρατώντας το δοχείο σκόνης με το ένα χέρι και το άλλο χέρι σταθερά τοποθετημένο στο σώμα της συσκευής ή της λαβής.
3. Στο πλάι της συσκευής σχεδιάζονται 2 σύμβολα μιας κλειδαριάς. Ένα είναι ανοιχτό και ένα κλειστό. Μετακινήστε το δοχείο μέχρι να ευθυγραμμιστεί ο δείκτης με την ανοιχτή κλειδαριά.
4. Τραβήξτε το δοχείο σκόνης προς τα κάτω και αδειάστε το δοχείο σκόνης σε έναν κάδο απορριμμάτων.
5. Τοποθετήστε το δοχείο πίσω και στρίψτε το αριστερόστροφα, ώστε ο δείκτης και το σύμβολο κλειστής κλειδαριάς να ευθυγραμμιστούν.

Καθαρισμός του φίλτρου HEPA .

1. Ανοίξτε το δοχείο σκόνης όπως εξηγείται στις παραπάνω οδηγίες.
2. Περιστρέψτε το φίλτρο HEPA αριστερόστροφα κατά ένα τέταρτο της στροφής για να το απελευθερώσετε από τη βάση. Όπως φαίνεται στην εικόνα 8A.
3. Καθαρίστε το φίλτρο HEPA με πίεση αέρα ή χτυπώντας το απαλά στον κάδο απορριμμάτων.
4. Μπορείτε επίσης να το καθαρίσετε κάτω από τρεχούμενο νερό. Αφού το πλύνετε με νερό αφήστε το να στεγνώσει σε ζεστό μέρος με πολλή κυκλοφορία αέρα.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΣΑΠΟΥΝΙ Ή ΧΗΜΙΚΟ ΚΑΘΑΡΙΣΤΙΚΟ. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΜΟΝΟ ΚΑΘΑΡΟ ΝΕΡΟ ΒΡΥΣΗΣ. ΜΗΝ ΚΑΘΑΡΙΣΕΤΕ ΚΑΙ ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΛΕΙΑΝΤΙΚΗ ΜΕΘΟΔΟ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ.**

5. Συναρμολογήστε το φίλτρο ξανά στη βάση του.

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΛΙΓΟ ΚΑΙ ΠΛΥΣΙΜΟ Η ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΙΚΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ HEPA ΘΑ ΠΕΣΕΙ. ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΝΑ ΑΝΤΑΛΛΑΞΕΤΕ ΤΟ ΦΙΛΤΡΟ HEPA ΤΑΚΤΙΚΑ. ΜΗΝ ΤΟ ΚΑΝΕΤΕ ΑΥΤΟ ΘΑ ΟΔΗΓΗΣΕΙ ΣΕ ΠΤΩΣΗ ΤΗΣ ΙΣΧΥΣ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ, ΥΠΕΡΘΕΡΜΑΝΣΗ ΚΑΙ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ.**

#### ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Πηγή ισχύος: 220-240 V ~ 50 Hz

Ισχύς: 600 W Μέγιστη: 800 W



We geven om het milieu. We vragen u om de kartonnen verpakkingen te storten bij het oud papier. Polyethyleen zakken (PE) storten in de container voor plastic. Versleten apparatuur afgeven bij het juiste verzamelpunt, als in het apparaat gevaarlijke elementen zitten kan dat een bedreiging zijn voor het milieu. Elektrisch apparaat moet worden geretourneerd om het hergebruik te verminderen. Als in het apparaat batterijen zitten, horen die verwijderd te worden en apart af te worden gegeven bij het juiste verzamelpunt.

## ITALIANO

### CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA

### IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

### LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTI FUTURI

1. Prima di utilizzare il dispositivo, leggere il manuale utente e seguire le istruzioni in esso contenute. Il produttore non è responsabile per danni causati dall'uso del dispositivo in modo contrario alla sua destinazione d'uso o da un funzionamento improprio.
2. Il dispositivo è solo per uso domestico. Non utilizzarlo per altri scopi che sono incoerenti con l'uso previsto.
3. Collegare il dispositivo solo a una presa con messa a terra da 220-240 V ~ 50/60 Hz. Per aumentare la sicurezza d'uso, molti dispositivi elettrici non devono essere collegati contemporaneamente a un circuito di alimentazione.
4. Prestare particolare attenzione quando si utilizza il dispositivo in presenza di bambini.

Non consentire ai bambini di giocare con il dispositivo e non consentire l'utilizzo da parte di bambini o persone che non hanno familiarità con il dispositivo.

5. **AVVERTENZA:** Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchiatura, se effettuata sotto la supervisione di una persona responsabile la loro sicurezza o hanno ricevuto istruzioni sull'uso sicuro del dispositivo e sono consapevoli dei pericoli associati al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati.

6. Rimuovere sempre la spina dalla presa dopo l'uso tenendo la presa con la mano. **NON** tirare il cavo della rete.

7. Non immergere il cavo, la spina o l'intero apparecchio in acqua o altri liquidi. Non esporre il dispositivo agli agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.) né utilizzarlo in condizioni di elevata umidità (bagni, case mobili umide).

8. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un centro di riparazione specializzato per evitare pericoli.

9. Non utilizzare l'apparecchio con un cavo di alimentazione danneggiato o se è caduto o è stato danneggiato in altro modo o non funziona correttamente. Non riparare il dispositivo da soli, in quanto ciò potrebbe causare scosse elettriche. Restituire il dispositivo danneggiato al centro di assistenza appropriato per l'ispezione o la riparazione. Eventuali riparazioni possono essere effettuate solo da punti di assistenza autorizzati. Una riparazione eseguita in modo improprio può comportare gravi pericoli per l'utente.

10. Il dispositivo deve essere posizionato su una superficie fresca, stabile e piana, lontano da elettrodomestici da cucina riscaldanti come: fornelli elettrici, fornelli a gas, ecc.

11. Non utilizzare il dispositivo vicino a materiali infiammabili.

12. Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde.

13. Non lasciare il dispositivo acceso o l'alimentatore incustodito.

14. Per una protezione aggiuntiva, si consiglia di installare un dispositivo a corrente residua (RCD) nel circuito elettrico con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA. Si prega di consultare un elettricista per questo.

15. Non permettere che la parte del motore del dispositivo si bagni.

16. Non utilizzare il dispositivo fuori casa, utilizzalo solo all'interno.

17. Non utilizzare l'aspirapolvere per aspirare sostanze infiammabili (come carburante, solventi).

18. Non aspirare oggetti con spigoli vivi (ad es. schegge di vetro).

19. Non dirigere il tubo di aspirazione dell'aspirapolvere verso altre persone o animali.

20. Aspirare solo superfici asciutte.

21. Utilizzare solo gli accessori previsti per questo dispositivo.

22. Fai particolare attenzione quando passi l'aspirapolvere sulle scale, prenditi cura della

tua sicurezza.

23. Non ostruire le aperture di ventilazione.

24. Non far funzionare l'aspirapolvere senza il filtro in posizione.

25. Non tirare l'aspirapolvere dal tubo.

26. Fare attenzione che il cavo di alimentazione non sia incastrato in una porta o inceppato.

Prestare attenzione alla lunghezza del cavo di alimentazione quando si sposta l'aspirapolvere. L'estrazione improvvisa dell'aspirapolvere con un cavo teso può danneggiarlo.

26. Non aspirare polvere e residui di costruzione, residui di questo tipo di contaminazione fanno decadere immediatamente la garanzia.

27. Non lasciare il dispositivo incustodito durante il funzionamento.

28. Scollegare sempre l'apparecchio quando viene lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo o pulirlo.

29. Prima di staccare la spina dalla presa, spegnere sempre il dispositivo con il pulsante.

Descrizione del dispositivo Aspirapolvere:

|                            |         |                                   |                         |                                       |
|----------------------------|---------|-----------------------------------|-------------------------|---------------------------------------|
| 1. Maniglia                | 2. Tubo | 3. Pulsante rilascio maniglia     | 4. Corpo                | 5. Pulsante di accensione/spegnimento |
| 6. Gancio del cavo Su      |         | 7. Cavo                           | 8. Spina                | 9. Uscita dell'aria                   |
| 10. Gancio cavo abbassato  |         | 11. Pulsante rilascio contenitore | 12. Contenitore polvere |                                       |
| 13. Spazzola per pavimenti |         | 14. Spazzola tonda                | 15. Ugello              | 16. Connettore                        |

Prima del primo utilizzo:

1. Rimuovere tutto il materiale di imballaggio dal dispositivo.

2. Assemblare il dispositivo come mostrato nella figura a pagina 2A spingendo il tubo nell'impugnatura. Il piccolo pulsante sulla maniglia dovrebbe apparire nel foro nella maniglia.

Nota (Il dispositivo può essere utilizzato anche senza il tubo (2) e utilizzato come aspirapolvere per auto con solo gli accessori e utilizzato dalla maniglia.)

3. Inserire la spazzola per pavimenti (13) nel foro del contenitore polvere (12) come mostrato in figura 4A.

4. Srotolare il cavo di alimentazione (7).

5. Collegare il cavo di alimentazione alla presa a muro.

6. Accendere il dispositivo premendo il pulsante On/Off (5).

Modifica degli allegati:

1. Rimuovere la spazzola per pavimenti (13).

2. inserire il connettore (16) nel contenitore raccogli-polvere (12). Come mostrato nella figura 5A.

Apertura del contenitore della polvere:

1. Tenere premuto il pulsante sul lato del contenitore della polvere.

2. Ruotare il contenitore della polvere in senso orario tenendolo con una mano e l'altra saldamente posizionata sul corpo del dispositivo o sull'impugnatura.

3. Sul lato del dispositivo sono disegnati 2 simboli di un lucchetto. Uno è aperto e uno è chiuso. Spostare il contenitore finché il contrassegno non è allineato con il lucchetto aperto.

4. Tirare il contenitore della polvere verso il basso e svuotare il contenitore della polvere in un cestino dei rifiuti.

5. Riposizionare il contenitore e ruotarlo in senso antiorario in modo che l'indicatore e il simbolo del lucchetto chiuso siano allineati.

Pulizia del filtro HEPA .

1. Aprire il contenitore della polvere come spiegato nelle istruzioni precedenti.

2. Ruotare il filtro HEPA di un quarto di giro in senso antiorario per sganciarlo dal supporto. Come mostrato nella figura 8A.

3. Pulire il filtro HEPA con aria compressa o picchiettandolo delicatamente contro un cestino dei rifiuti.

4. Puoi anche pulirlo sotto l'acqua corrente. Dopo averlo lavato con acqua, lasciarlo asciugare all'aria in un luogo caldo con molta circolazione d'aria.

ATTENZIONE: NON UTILIZZARE ALCUN SAPONE O DETERGENTE CHIMICO. UTILIZZARE SOLO ACQUA DI RUBINETTO PULITA. NON STROFINARE NÉ UTILIZZARE METODI DI PULIZIA ABRASIVI.

5. Rimontare il filtro nel suo supporto.

AVVISO: DOPO TEMPO E LAVAGGI, L'EFFICIENZA DEL FILTRO HEPA DIMINUISCE. SI PREGA DI ASSICURARSI DI CAMBIARE

REGOLARMENTE IL FILTRO HEPA . NON FARLO SI CAUSERÀ UNA DIMINUZIONE DELLA POTENZA DI ASPIRAZIONE, IL SURRISCALDAMENTO E IL DANNEGGIAMENTO DEL DISPOSITIVO.

#### DATI TECNICI

Alimentazione: 220-240 V ~ 50 Hz

Potenza: 600 W Massimo: 800 W



Skrbimo za okolje. Kartonska embalaža, prosim darovati na odpadni papir. Polietilenske vreče (PE) mečite v posoda za plastiko. Dotrajane naprave je treba vrniti na ustrezno zbirno mesto, ker vsebovane v napravo nevarne elemente lahko predstavljajo nevarnost za okolje. Električna naprava je treba vrniti kakor, da se omeji njegovo ponovno uporabo in izkoriščenost. Če naprava vsebuje baterio, je treba odstraniti in ločeno dati nazaj na mesta skladiščenja.

## SUOMI

### YLEISET TURVALLISUUSEHDOT

### TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

### LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TULEVAA TARKISTA VARTEN

1. Ennen kuin käytät laitetta, lue käyttöopas ja noudata sen sisältämiä ohjeita. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen käyttötarkoituksen vastaisesta käytöstä tai virheellisestä käytöstä.

2. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Älä käytä sitä muihin tarkoituksiin, jotka ovat ristiriidassa sen käyttötarkoituksen kanssa.

3. Liitä laite vain maadoitettuun 220-240 V ~ 50/60 Hz pistorasiaan.

Käyttöturvallisuuden lisäämiseksi monia sähkölaitteita ei pidä kytkeä samaan virtapiiriin samanaikaisesti.

4. Ole erityisen varovainen käyttäessäsi laitetta lasten ollessa lähellä. Älä anna lasten leikkiä laitteella äläkä anna lasten tai laitetta tuntemattomien ihmisten käyttää sitä.

5. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aisti- tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteesta, jos se suoritetaan laitteen käytöstä vastaavan henkilön valvonnassa. heidän turvallisuutensa tai heille on annettu ohjeita laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia sen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteilla. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjän huoltamista, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja heidän valvonnassaan.

6. Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen pitämällä kiinni pistorasiasta kädelläsi. ÄLÄ vedä verkkojohdosta.

7. Älä upota johtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä altista laitetta sääolosuhteille (sade, aurinko jne.) tai käytä sitä korkean kosteuden olosuhteissa (kylpyhuoneet, kosteat asuntovaunut).

8. Tarkista säännöllisesti virtajohto kunto. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava ammattikorjaamossa vaaran välttämiseksi.

9. Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut tai jos se on pudonnut tai vaurioitunut muulla tavalla tai se ei toimi kunnolla. Älä korjaa laitetta itse, koska seurauksena voi olla sähköisku. Palauta vaurioitunut laite asianmukaiseen huoltokeskukseen tarkastusta tai korjausta varten. Vain valtuutetut huoltopisteet saavat tehdä korjauksia. Virheellisesti

suoritettu korjaus voi aiheuttaa vakavan vaaran käyttäjälle.

10. Laite tulee sijoittaa viileälle, vakaalle ja tasaiselle pinnalle, etäälle kuumenevista keittölaitteista, kuten sähköliesi, kaasupoltin jne.

11. Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.

12. Pidä virtajohto poissa kuumista pinnoista.

13. Älä jätä laitetta päälle kytkettynä tai verkkolaitetta ilman valvontaa.

14. Lisäsuojaa varten on suositeltavaa asentaa vikavirtasuojaja (RCD) sähköpiiriin nimellisvikavirralla

enintään 30 mA. Ota yhteyttä sähköasentajaan tätä varten.

15. Älä anna laitteen moottoriosan kastua.

16. Älä käytä laitetta kodin ulkopuolella, käytä sitä vain sisätiloissa.

17. Älä käytä pölynimuria syttyvien aineiden (kuten polttoaineen, liuottimien) keräämiseen.

18. Älä imuroi esineitä, joissa on terävät reunat (esim. lasinsirpaleita).

19. Älä suuntaa pölynimurin imuputkea muita ihmisiä tai eläimiä kohti.

20. Imuroi vain kuivat pinnat.

21. Käytä vain tälle laitteelle tarkoitettuja lisävarusteita.

22. Ole erityisen varovainen portaita imuroidessasi, huolehdi omasta turvallisuudestasi.

23. Älä tuki tuuletusaukkoja.

24. Älä käytä pölynimuria ilman suodatinta.

25. Älä vedä imuria letkusta.

26. Varo, ettei virtajohto jää kiinni oveen tai jumiudu. Kiinnitä huomiota virtajohdon pituuteen, kun siirrät pölynimuria. Pölynimurin äkillinen vetäminen kireällä kaapelilla voi vahingoittaa sitä.

26. Älä imuroi pölyä ja rakennusjäämiä, koska tämän tyyppiset epäpuhtaudet mitätöivät takuun välittömästi.

27. Älä jätä laitetta ilman valvontaa käytön aikana.

28. Irrota laite aina pistorasiasta, kun se jätetään ilman valvontaa ja ennen kokoamista, purkamista tai puhdistamista.

29. Ennen kuin irrotat pistokkeen pistorasiasta, sammuta laite aina painikkeella.

Laitteen kuvaus Pölynimuri:

|                            |                |                             |            |                        |
|----------------------------|----------------|-----------------------------|------------|------------------------|
| 1. Kahva                   | 2. Putki       | 3. Kahvan vapautuspainike   | 4. Runko   | 5. Päälle/pois-painike |
| 6. Kaapelin ripustin Ylös  | 7. Kaapeli     | 11. Säiliön vapautuspainike | 8. Pistoke | 9. Ilmanpoistoaukko    |
| 10. Kaapelin ripustin alas | 12. Pölysäiliö | 15. Suutin                  | 16. Liitin | 13. Lattiaharja        |
| 14. Pyöreä harja           |                |                             |            |                        |

Ennen ensimmäistä käyttöä:

1. Poista kaikki pakkausmateriaalit laitteesta.

2. Kokoa laite sivun kuvan 2A mukaisesti työntämällä putki kahvaan. Kahvan pienen painikkeen pitäisi ilmestyä kahvassa olevaan reikään. Huomautus ( Laitetta voidaan käyttää myös ilman putkea (2) ja sitä voidaan käyttää autoimurina vain lisäosien kanssa ja kahvasta.)

3. Työnnä lattiaharja (13) pölysäiliöissä (12) olevaan reikään kuvan 4A mukaisesti.

4. Rullaa virtajohto auki (7).

5. Kytke virtajohto pistorasiaan.

6. Kytke laite päälle painamalla virtapainiketta (5).

Liitteiden muuttaminen:

1. Irrota lattiaharja (13).

2. Aseta liitin (16) pölysäiliöön (12). Kuten kuvassa 5A.

Pölysäiliön avaaminen:

1. Paina ja pidä painettuna pölysäiliön sivulla olevaa painiketta.

2. Kierrä pölysäiliötä myötäpäivään pitämällä pölysäiliötä yhdellä kädellä ja toisella kädellä tiukasti laitteen rungossa tai kahvassa.

3. Laitteen kylkeen on piirretty 2 lukon symbolia. Yksi on auki ja toinen kiinni. Siirrä säiliötä, kunnes se on kohdistettu avoimen lukon kanssa.

4. Vedä pölysäiliötä alapäin ja tyhjennä pölysäiliö roskakorin.

5. Aseta säiliö takaisin ja käännä vastapäivään niin, että merkki ja suljetun lukon symboli ovat kohdakkain.

HEPA - suodattimen puhdistus

1. Avaa pölysäiliö yllä olevien ohjeiden mukaisesti.

2. Kierrä HEPA - suodatinta vastapäivään neljänneskierron vapauttaaksesi sen kiinnikkeestä. Kuten kuvassa 8A näkyvä.

3. Puhdista HEPA - suodatin ilmanpaineella tai naputtamalla sitä kevyesti roskakoria vasten.

4. Voit myös puhdistaa sen juoksevan veden alla. Anna sen vedellä pesun jälkeen kuivua lämpimässä paikassa, jossa on paljon ilmaa.

VAROITUS: ÄLÄ KÄYTÄ MITÄKään saippuaa TAI KEMIALLISTA PUHDISTUSAINETTA. KÄYTÄ AINOASTAAN PUHDISTA HANAN VETTÄ. ÄLÄ KUURA TAI KAYTÄ MITÄÄN HANKAVIA PUHDISTUSMENETELMIÄ.

5. Asenna suodatin takaisin paikalleen.

HEPA - SUODATTIMEN TEHOAKKUUDEN VÄHENTÄMÄÄN AJAN JA PESEMISEN JÄLKEEN . VAIHDA HEPA -SUODATIN SÄÄNNÖLLISESTI. EI TEE SITÄ, JOHTAA IMUTEHON PUTKUMINEN, YLIKUUMENEMINEN JA LAITTEEN VAURIOITTAMINEN.

#### TEKNISEET TIEDOT

Virtalähde: 220-240 V ~ 50 Hz

Teho: 600 W Max: 800 W



Kantakaamme huolta ympäristöstä. Pahvipakkauksen pyydämme laittamaan paperikierrätykseen. Polyeteenipussit (PE) tulee laittaa muovien kierrätysastiaan. Loppuun käytetyt laitteet tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen, koska laitteen sisältämät vaaralliset aineosat voivat olla ympäristölle vahingollisia. Sähkölaite tulee toimittaa siten, että sen uudelleenkäyttö on estetty. Jos laitteessa on paristo, paristo tulee poistaa ja toimittaa erillisesti keräyspisteeseen.

### SVENSKA

#### ALLMÄNNÄ SÄKERHETSVILLKOR VIKTIGA SÄKERHETS INSTRUKTIONER LAS NOGA OCH BEVAR FÖR FRAMTIDA REFERENS

1. Innan du använder enheten, läs bruksanvisningen och följ instruktionerna i den. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakats av användning av enheten i strid med dess avsedda användning eller felaktig användning.
2. Enheten är endast avsedd för hemmabruk. Använd den inte för andra ändamål som är oförenliga med dess avsedda användning.
3. Anslut endast enheten till ett 220-240 V ~ 50/60 Hz jordat uttag. För att öka säkerheten vid användning bör många elektriska apparater inte anslutas till en strömkrets samtidigt.
4. Var särskilt försiktig när du använder enheten när barn är i närheten. Låt inte barn leka med enheten och låt inte barn eller personer som inte är bekanta med enheten använda den.
5. **WARNING:** Denna utrustning kan användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet eller kunskap om utrustningen, om den utförs under överinseende av en person som ansvarar för deras säkerhet eller de har fått instruktioner om säker användning av enheten och är medvetna om farorna med användningen. Barn ska inte leka med utrustningen. Rengöring och användarunderhåll bör inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år och övervakas.
6. Dra alltid ut kontakten ur uttaget efter användning genom att hålla i uttaget med handen. Dra INTE i nätsladden.
7. Sänk inte ner sladden, kontakten eller hela apparaten i vatten eller någon annan vätska. Utsätt inte enheten för väderförhållanden (regn, sol, etc.) och använd den inte i förhållanden med hög luftfuktighet (badrum, fuktiga husbilar).
8. Kontrollera regelbundet nätsladdens skick. Om nätsladden är skadad bör den bytas ut av en specialistreparatör för att undvika fara.
9. Använd inte apparaten med en skadad nätsladd eller om den har tappats eller skadats på annat sätt eller inte fungerar som den ska. Reparera inte enheten själv, eftersom det kan leda till elektriska stötar. Lämna tillbaka den skadade enheten till lämpligt servicecenter för inspektion eller reparation. Eventuella reparationer får endast utföras av auktoriserade serviceställen. Felaktigt utförd reparation kan leda till allvarlig fara för användaren.
10. Apparaten bör placeras på en sval, stabil och jämn yta, borta från uppvärmning av köksapparater som: elspis, gasbrännare, etc.
11. Använd inte enheten nära brandfarliga material.

12. Håll nätsladden borta från heta ytor.
13. Lämna inte enheten påslagen eller nätadaptorn utan uppsikt.
14. För ytterligare skydd är det lämpligt att installera en jordfelsbrytare (RCD) i den elektriska kretsen med en märkfelström inte överstiga 30 mA. Kontakta en elektriker för detta.
15. Låt inte enhetens motordel bli blöt.
16. Använd inte enheten utanför hemmet, använd den endast inomhus.
17. Använd inte dammsugaren för att suga upp brandfarliga ämnen (som bränsle, lösningsmedel).
18. Dammsug inte föremål med vassa kanter (t.ex. glasskärvor).
19. Rikta inte dammsugarens sugrör mot andra människor eller djur.
20. Dammsug endast torra ytor.
21. Använd endast tillbehör avsedda för denna enhet.
22. Var särskilt försiktig när du dammsuger trappan, ta hand om din egen säkerhet.
23. Blockera inte några ventilationsöppningar.
24. Kör inte dammsugaren utan filtret på plats.
25. Dra inte i dammsugaren i slangen.
26. Var försiktig så att nätsladden inte fastnar i en dörr eller fastnar. Var uppmärksam på nätsladdens längd när du flyttar dammsugaren. Plötsligt dra i dammsugaren med en spänd kabel kan skada den.
26. Dammsug inte damm och byggrester, rester av denna typ av kontaminering gör garantin ogiltig.
27. Lämna inte enheten utan uppsikt under drift.
28. Koppla alltid ur apparaten när den lämnas utan uppsikt och innan montering, demontering eller rengöring.
29. Stäng alltid av enheten med knappen innan du drar ut kontakten ur uttaget.

#### Enhetsbeskrivning Dammsugare:

- |                        |          |                                 |                   |                |
|------------------------|----------|---------------------------------|-------------------|----------------|
| 1. Handtag             | 2. Slang | 3. Handtagsfrigöringsknapp      | 4. Body           | 5. På/av-knapp |
| 6. Kabelhängare Upp    |          | 7. Kabel                        | 8. Plugg          | 9. Luftuttag   |
| 10. Kabelhängare nedåt |          | 11. Behållarens frigöringsknapp | 12. Dammbehållare | 13. Golvborste |
| 14. Rund borste        |          | 15. Munstycke                   | 16. Anslutning    |                |

#### Före första användningen:

1. Ta bort allt förpackningsmaterial från enheten.
2. Montera enheten enligt bild 2A genom att trycka in röret i handtaget. Den lilla knappen på handtaget ska synas i hålet i handtaget. Obs ( Enheten kan också användas utan röret (2) och användas som en bildammsugare med endast tillbehören och användas av handtaget.)
3. Sätt in golvborsten (13) i hålet i dammbehållaren (12) enligt bild 4A.
4. Rulla ut strömkabeln (7).
5. Anslut strömkabeln till vägguttaget.
6. Slå på enheten genom att trycka på På/Av-knappen (5).

#### Andra bilagorna:

1. Ta bort golvborsten (13).
2. Sätt i kontakten (16) i dammbehållaren (12). Som visas i bild 5A.

#### Öppna dammbehållaren:

1. Tryck och håll in knappen på sidan av dammbehållaren.
2. Vrid dammbehållaren medurs genom att hålla dammbehållaren med ena handen och den andra handen stadigt placerad på enhetens eller handtagets kropp.
3. På sidan av enheten är ritade 2 symboler för ett lås. En är öppen och en är stängd. Flytta behållaren tills markören är i linje med det öppna låset.
4. Dra dammbehållaren nedåt och töm dammbehållaren i en soptunna.
5. Sätt tillbaka behållaren och vrid moturs så att markören och stängt låssymbol hamnar i linje.

#### Rengöring av HEPA- filtret.

1. Öppna dammbehållaren enligt anvisningarna ovan.
2. Vrid HEPA- filtret moturs ett kvarts varv för att lossa det från fästet. Som visas i bild 8A.
3. Rengör HEPA -filtret med lufttryck eller genom att försiktigt knacka det mot en soptunna.
4. Du kan också rengöra den under rinnande vatten. Efter att ha tvättat den med vatten låt den lufttorka på en varm plats med mycket luftcirkulation.

**VARNING: ANVÄND INTE NÅGON TVÅL ELLER KEMISKA RENGÖRINGSMEDEL. ANVÄND ENDAST RENT KRANVATTEN.**

**SKRUBB INTE ELLER ANVÄND NÅGON SLIPPANDE RENGÖRINGSMETODER.**

5. Sätt tillbaka filtret i dess montering.

**ANMÄRKNING: EFTER NÅGON TID OCH TVÄTTNING KOMMER EFFEKTIVITETEN HOS HEPA-FILTRET ATT SLIPA. SE TILL ATT BYTA HEPA-FILTRET REGELBUNDET. ATT INTE GÖR DET KOMMER TILL ATT SUGKRAFTEN faller, ÖVERHETNING OCH SKADA ENHETEN.**



Vi sköter om miljön. Överlämna förpackningar i kartong till pappersavfall. Polyetylsäckar (PE) slängs i avfallsbehållare för plast. Man bör lämna en gammal apparat till en riktig återvinningscentral, eftersom farliga komponenter i apparaten kan orsaka fara till miljön. En elektrisk apparat bör lämnas för att minska förnyad användning av denna. Om apparaten innehåller batterier, bör man ta bort dem och lämna dem separat till återvinningscentraler.

## NEDERLANDS

### ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORWAARDEN BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIE

1. Lees voor gebruik van het apparaat de gebruikershandleiding en volg de instructies daarin. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door gebruik van het apparaat in strijd met het beoogde gebruik of ondeskundige bediening.
2. Het apparaat is alleen voor thuisgebruik. Gebruik het niet voor andere doeleinden die niet overeenkomen met het beoogde gebruik.
3. Sluit het apparaat alleen aan op een geaard stopcontact van 220-240 V ~ 50/60 Hz. Om de gebruiksveiligheid te verhogen, mogen niet veel elektrische apparaten tegelijkertijd op één stroomkring worden aangesloten.
4. Wees extra voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt wanneer er kinderen in de buurt zijn. Laat kinderen niet met het apparaat spelen en laat kinderen of mensen die niet bekend zijn met het apparaat het niet gebruiken.
5. **WAARSCHUWING:** Deze apparatuur kan worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens, of personen zonder ervaring met of kennis van de apparatuur, als dit wordt uitgevoerd onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of ze hebben instructies gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zijn zich bewust van de gevaren die aan het gebruik zijn verbonden. Kinderen mogen niet met de apparatuur spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
6. Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact door het stopcontact met de hand vast te houden. Trek NIET aan het netsnoer.
7. Dompel het snoer, de stekker of het gehele apparaat niet onder in water of een andere vloeistof. Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon enz.) en gebruik het niet in vochtige omstandigheden (badkamers, vochtige stacaravans).
8. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een gespecialiseerd reparatiebedrijf om gevaar te voorkomen.
9. Gebruik het apparaat niet met een beschadigd netsnoer of als het gevallen of op een andere manier beschadigd is of niet goed werkt. Repareer het apparaat niet zelf, dit kan een elektrische schok tot gevolg hebben. Breng het beschadigde apparaat terug naar het juiste servicecentrum voor inspectie of reparatie. Eventuele reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde servicepunten. Onjuist uitgevoerde reparaties kunnen ernstig gevaar opleveren voor de gebruiker.
10. Het apparaat moet op een koele, stabiele en vlakke ondergrond worden geplaatst, uit de buurt van opwarmende keukenapparatuur zoals: elektrisch fornuis, gasbrander, enz..
11. Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbare materialen.



12. Houd het netsnoer uit de buurt van hete oppervlakken.
13. Laat het apparaat of de netadapter niet onbeheerd achter.
14. Voor extra bescherming is het raadzaam om een aardlekschakelaar (RCD) in het elektrische circuit te installeren met een nominale aardlekstroom niet meer dan 30mA. Raadpleeg hiervoor een elektricien.
15. Laat het motorgedeelte van het apparaat niet nat worden.
16. Gebruik het apparaat niet buitenshuis, gebruik het alleen binnenshuis.
17. Gebruik de stofzuiger niet om brandbare stoffen op te zuigen (zoals brandstof, oplosmiddelen).
18. Zuig geen voorwerpen op met scherpe randen (bijvoorbeeld glasscherven).
19. Richt de zuigbuis van de stofzuiger niet op andere mensen of dieren.
20. Stofzuig alleen droge oppervlakken.
21. Gebruik alleen accessoires die bedoeld zijn voor dit apparaat.
22. Wees extra voorzichtig bij het stofzuigen van de trap, zorg voor uw eigen veiligheid.
23. Blokkeer geen ventilatieopeningen.
24. Gebruik de stofzuiger niet zonder dat het filter is geplaatst.
25. Trek de stofzuiger niet aan de slang.
26. Pas op dat het netsnoer niet tussen een deur geklemd of geklemd raakt. Let bij het verplaatsen van de stofzuiger op de lengte van het netsnoer. Plotseling trekken aan de stofzuiger met een gespannen kabel kan deze beschadigen.
26. Stof en bouwresten niet opzuigen, bij restanten van dit soort vervuiling vervalt direct de garantie.
27. Laat het apparaat tijdens gebruik niet onbeheerd achter.
28. Haal altijd de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat onbeheerd achterlaat en voordat u het in elkaar zet, uit elkaar haalt of schoonmaakt.
29. Schakel het apparaat altijd uit met de knop voordat u de stekker uit het stopcontact haalt.

#### Apparaatbeschrijving Stofzuiger:

- |                        |         |                                  |                   |                   |
|------------------------|---------|----------------------------------|-------------------|-------------------|
| 1. Handgreep           | 2. Buis | 3. Ontgrendelingsknop handgreep  | 4. Behuizing      | 5. Aan/uit-knop   |
| 6. Kabelhanger Omhoog  |         | 7. Kabel                         | 8. Stekker        | 9. Luchtuitlaat   |
| 10. Kabelhanger omlaag |         | 11. Ontgrendelingsknop container | 12. Stofcontainer | 13. Vloer borstel |
| 14. Ronde borstel      |         | 15. Mondstuk                     | 16. Connector     |                   |

#### Voor het eerste gebruik:

1. Verwijder al het verpakkingsmateriaal van het apparaat.
  2. Monteer het apparaat zoals getoond op pagina afbeelding 2A door de buis in het handvat te duwen. De kleine knop op het handvat moet in het gat in het handvat verschijnen.
- Opmerking (Het apparaat kan ook zonder de buis (2) worden gebruikt en als autostofzuiger worden gebruikt met alleen de hulpstukken en bij het handvat.)
3. Steek de vloerborstel (13) in het gat in de stofbak (12) zoals weergegeven in afbeelding 4A.
  4. Rol de stroomkabel (7) uit.
  5. Steek het netsnoer in het stopcontact.
  6. Schakel het apparaat in door op de aan/uit-knop (5) te drukken.

#### De bijlagen wijzigen:

1. Verwijder de vloerborstel (13).
2. Steek de connector (16) in het stofreservoir (12). Zoals getoond in afbeelding 5A.

#### Het stofreservoir openen:

1. Houd de knop aan de zijkant van de stofbak ingedrukt.
2. Draai het HEPA-filter een kwartslag linksom om het los te maken van de houder. Zoals getoond in afbeelding 8A.
3. Op de zijkant van het apparaat zijn 2 symbolen van een slot getekend. Een is open en een is gesloten. Verplaats de container totdat de markering is uitgelijnd met het open slot.
4. Trek de stofbak naar beneden en leeg de stofbak in een afvalbak.
5. Plaats de container terug en draai tegen de klok in zodat de markering en het gesloten slotsymbool uitgelijnd zijn.

#### HEPA-filter schoonmaken .

1. Open het stofreservoir zoals uitgelegd in de bovenstaande instructies.
2. Draai het HEPA-filter een kwartslag linksom om het los te maken van de houder. Zoals getoond in afbeelding 8A.
3. Reinig het HEPA-filter met luchtdruk of door het zachtjes tegen een afvalbak te tikken.
4. U kunt het ook onder stromend water reinigen. Laat het na het wassen met water aan de lucht drogen op een warme plaats met veel

luchtcirculatie.

WAARSCHUWING: GEBRUIK GEEN ZEEP OF CHEMISCHE REINIGINGSMIDDELEN. GEBRUIK UITSLUITEND SCHOON KRAANWATER. SCHROB OF GEBRUIK GEEN SCHURENDE REINIGINGSMETHODEN.

5. Monteer het filter weer in de houder.

LET OP: NA ENIGE TIJD EN HET WASSEN ZAL DE EFFICIËNTIE VAN HET HEPA- FILTER VERLAGEN. ZORG ERVOOR DAT U DE HEPA- FILTER REGELMATIG VERVANGT. ALS U DIT NIET DOET, LEIDT DAT TOT EEN DALING VAN DE ZUIGKRACHT, OVERVERHITTING EN BESCHADIGING VAN HET APPARAAT.

TECHNISCHE DATA

Stroombron: 220-240 V ~ 50 Hz

Vermogen: 600 W Maximaal: 800 W



We geven om het milieu. We vragen u om de kartonnen verpakkingen te storten bij het oud papier. Polyethyleen zakken (PE) storten in de container voor plastic. Versleten apparatuur afgeven bij het juiste verzamelpunt, als in het apparaat gevaarlijke elementen zitten kan dat een bedreiging zijn voor het milieu. Elektrisch apparaat moet worden geretourneerd om het hergebruik te verminderen. Als in het apparaat batterijen zitten, horen die verwijderd te worden en apart af te worden gegeven bij het juiste verzamelpunt.

## HRVATSKI

### OPĆI SIGURNOSNI UVJETI BITNE NAPOMENE O SIGURNOSTI UPORABE PAŽLJIVO PROČITAJTE I SACUVAJTE ZA KASNIJE

1. Prije početka korištenja uređaja treba pročitati upute za uporabu. Uvijek treba se pridržavati napomena definiranih uputama za uporabu. Proizvođač ne odgovara za štete nastale uslijed upotrebe uređaja suprotno njegovoj namjeni ili zbog nepravilnog korištenja uređaja.
2. Uređaj je namijenjen za kućnu uporabu i ne smije se rabiti u druge svrhe suprotno njegovoj namjeni.
3. Uređaj se može priključiti samo na utičnicu s uzemljenjem 220-240V ~50/60 Hz. Radi povećanja sigurnosti uporabe izbjegavati uključivanje na jednom strujnom krugu više električnih uređaja u isto vrijeme.
4. Poseban oprez primijenite tijekom korištenja uređaja kada su u blizini djeca. Djeca ne smiju se igrati s ovim uređajem. Pripazite da ovaj uređaj ne dođe u ruke djece niti drugih osoba koja ne znaju kako se služiti s njim.
5. **UPOZORENJE:** Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i invalidne osobe s ograničenim psiho-fizičkim sposobnostima ili osobe koje nemaju iskustvo u rukovanju odnosno ne poznaju ovaj uređaj ukoliko to rade pod nadzorom odgovorne osobe koja poznaje sigurnosna pravila korištenja uređaja odnosno ukoliko su ove osobe upoznate sa sigurnosnim pravilima korištenja ovog uređaja i svjesne svih mogućih opasnosti vezanih uz njegovo korišćenje. Uređaj nije igračka za djecu. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca, izuzev djecu stariju od 8 godina ako su pod nadzorom odgovorne osobe.
6. Uvijek nakon završenih radnji s uređajem odspojite uređaj od električnog napajanja vađenjem utikača iz utičnice, uz njeno pridržavanje rukom. **NE SMIJE** se povlačiti za kabel.
7. Kabel, utikač i cijeli uređaj ne uranjajte u vodu niti druge tekućine. Uređaj se ne smije izlagati djelovanju atmosferskih utjecaja (kiša, sunce itd.) niti djelovanju povećane vlage u zraku (kupaonice, vlažne kamp-kućice).
8. Povremeno provjerite stanje napojnog kabela. Ukoliko je napojni kabel oštećen iz sigurnosnih razloga radi izbjegavanja opasnosti treba ga zamijeniti novim kod ovlaštenog servisa.
9. Ne smije se rabiti uređaj s oštećenim napojnim kabelom ili uređaj koji je pao na pod ili je na bilo koji drugi način došlo do njegovog oštećenja ili ako radi nepravilno. Nemojte samostalno popravljati uređaj - opasnost od strujnog udara. Uređaj koji je u kvaru treba dostaviti servisu radi njegovog pregleda ili izvršenja popravka. Bilo koje popravke mogu obavljati isključivo ovlašteni servisi. Nepravilno izvršen popravak može prouzrokovati veliku

opasnost i ozbiljne posljedice po korisnika uređaja.

10. Uređaj stavite na hladnu stabilnu i ravnu površinu, podalje od kuhinjskih uređaja koji emitiraju toplinu, kao što su: električni ili plinski štednjaci, grijne ploče i sl.

11. Uređaj ne smije se rabiti blizu lako zapaljivih materijala.

12. Napojni kabel ne smije visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.

13. Ne smije se ostavljati uključeni uređaj ili napajač spojen na električnu utičnicu bez nadzora.

14. Za osiguranje naknadne zaštite preporučuje se instaliranje u električnom krugu zaštitnog uređaja diferencijalne struje (RCD) čija nazivna diferencijalna struja nije veća od 30 mA. Za to se trebate obratiti specijalistu električaru.

15. Ne smije se dopustiti da dio uređaja gdje se nalazi motor dođe u dodir s vodom.

16. Uređaj ne smije se rabiti izvan kuće.

17. Ne rabiti usisavač za usisavanje lakozapaljivih tvari (kao što je gorivo, otapala).

18. Ne usisavati predmeta koji imaju oštre rubove (npr. komadići stakla).

19. Nikad ne usmjerivati usisavač prema ljudima niti životinjama.

20. Usisavač rabiti samo na suhim površinama.

21. Može se rabiti samo pribor koji je namijenjen za ovaj uređaj.

22. Kod usisavanja stepenica i stubišta primijeniti poseban oprez.

23. Ne smiju se zatvarati bilo koji ventilacijski otvori.

24. Ne smije se uključivati usisavač bez stavljenog filtera.

25. Ne povlačiti usisavač držeći za crijevo.

26. Treba paziti da ne bi napojni kabel uhvatila vrata te da se isti ne zaglavi. Kod premještanja usisavača voditi računa o ograničenoj duljini napojnog kabela. Naglo premještanje usisavača uz nategnut kabel može voditi do njegovog oštećenja.

26. Usisavanje prašine i šuta ostalog od građevnih radova automatski rezultira gubitkom jamstva. Usisavač je predviđen samo za kućnu uporabu.

Opis uređaja Usisavač:

- |                                    |                                  |                             |                  |                                        |
|------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------|------------------|----------------------------------------|
| 1. Ručka                           | 2. Cijev                         | 3. Gumb za otpuštanje ručke | 4. Tijelo        | 5. Tipka za uključivanje/isključivanje |
| 6. Držač kabela                    | Gore                             | 7. Kabel                    | 8. Utičać        | 9. Otvor za zrak                       |
| 10. Vješalica za kabel prema dolje | 11. Gumb za otpuštanje spremnika | 12. Spremnik za prašinu     | 13. Četka za pod |                                        |
| 14. Okrugla četka                  | 15. Mlaznica                     | 16. Konektor                |                  |                                        |

Prije prve uporabe:

1. Uklonite sav materijal za pakiranje s uređaja.

2. Sastavite uređaj kao što je prikazano na stranici slika 2A gurajući cijev u ručku. Mali gumb na ručki trebao bi se pojaviti u rupi na ručki. Napomena (Uređaj se također može koristiti bez cijevi (2) i koristiti kao usisavač za automobil samo s dodacima i koristiti za ručku.)

3. Umetnite četku za pod (13) u rupu u spremniku za prašinu (12) kao što je prikazano na slici 6A.

4. Odmotajte kabel za napajanje (7).

5. Uključite kabel za napajanje u zidnu utičnicu.

6. Uključite uređaj pritiskom na tipku On/Off (5).

Mijenjanje priloga:

1. Uklonite četku za pod (13).

2. Umetnite priključak (16) u spremnik za prašinu (12). Kao što je prikazano na slici 5A.

Otvaranje spremnika za prašinu:

1. Pritisnite i držite gumb na bočnoj strani spremnika za prašinu.

2. Okrenite spremnik za prašinu u smjeru kazaljke na satu držeći spremnik za prašinu jednom rukom, a drugu ruku čvrsto stavite na tijelo uređaja ili ručku.

3. Na bočnoj strani uređaja nacrtana su 2 simbola brave. Jedan je otvoren i jedan je zatvoren. Pomičite spremnik dok se marker ne poravnava s otvorenom bravom.

4. Povucite spremnik za prašinu prema dolje i ispraznite spremnik za prašinu u kantu za otpad.

5. Vratite spremnik i okrenite ga u smjeru suprotnom od kazaljke na satu tako da se oznaka i simbol zatvorene brave poravnaju.

Čišćenje HEPA filtera.

1. Otvorite spremnik za prašinu kako je objašnjeno u gornjim uputama.

2. Zakrenite HEPA filter u smjeru suprotnom od kazaljke na satu za četvrtinu kruga kako biste ga oslobodili iz držača. Kao što je prikazano na slici 8A.

3. Očistite HEPA filter zračnim pritiskom ili laganim udarcem o kantu za otpad.

4. Možete ga očistiti i pod mlazom vode. Nakon pranja vodom ostavite da se osuši na toplom mjestu s puño cirkulacije zraka.

**UPOZORENJE: NE KORISTITE SAPUN ILI KEMIJSKA SREDSTVA ZA ČIŠĆENJE. KORISTITE SAMO ČISTU VODU IZ SLAVINE. NEMOJTE TRIRATI ILI KORISTITI ABRAZIVNE METODE ČIŠĆENJA.**

5. Sastavite filter natrag u njegov nosač.

**OBAVIJEST: NAKON NEKOG VREMENA I PRANJA UČINKOVITOST HEPA FILTRA ĆE OPASTI. MOLIMO VAS REDOVITO MIJENJAJTE HEPA FILTER. AKO TO NE ĆINITE, DOVESTI ĆE DO PADA USISNE SNAGE, PREGRIJAVANJA I OŠTECENJA UREĀAJA.**

TEHNIĀKI PODACI

Izvor napajanja: 220-240 V ~ 50 Hz

Snaga: 600 W Max: 800 W



Vodimo brigu o prirodnom okolišu. Kartonsku ambalažu molimo preneti na odpadni papir. Polietilen (PE) vreće bacati u kontejner za plastiku. Istrošena oprema treba biti premještena na prikladno mjesto za pohranu, jer sadrže u ureadju opasne tvari mogu predstavljati opasnost za okoliš. ElektriĀni ureadaj mora biti predat u takvom stanju da se smanji mogućnost njegove ponovne upotrebe. Ako vaš ureadaj ima baterije, treba njih ukloniti i predati na mjesto za pohranu odvojeno.

## SLOVENŠĀINA

### SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI

### POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

### POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA PRIHODNJE REFERENCE

1. Pred uporabo naprave preberite uporabniški priroĀnik in sledite navodilom v njem. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi uporabe naprave v nasprotju z njenim namenom ali nepravilnega delovanja.
2. Naprava je samo za domaĀo uporabo. Ne uporabljajte ga za druge namene, ki niso v skladu z njegovim namenom.
3. Napravo prikljuĀite samo na ozemljeno vtiĀnico 220–240 V ~ 50/60 Hz. Za veĀjo varnost uporabe ne smete na en napajalni krog hkrati prikljuĀiti veĀ elektriĀnih naprav.
4. Bodite še posebej previdni pri uporabi naprave, ko so v bližini otroci. Ne dovolite, da bi se otroci igrali z napravo, in ne dovolite, da bi jo uporabljali otroci ali osebe, ki je ne poznajo.
5. **OPOZORILO:** To opremo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fiziĀnimi, senzoriĀnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj ali znanja o opremi, Āe se izvaja pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost ali so prejeli navodila o varni uporabi naprave in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njeno uporabo. Otroci se ne smejo igrati z opremo. ĀišĀenja in uporabniškega vzdrževanja naj ne izvajajo otroci, razen Āe so starejši od 8 let in so pod nadzorom.
6. Po uporabi vedno odstranite vtiĀ iz vtiĀnice tako, da vtiĀnico držite z roko. **NE** vlecite mrežnega kabla.
7. Kabla, vtiĀ ali celotne naprave ne potaplajte v vodo ali katero koli drugo tekoĀino. Naprave ne izpostavljajte vremenskim vplivom (dež, sonce itd.) in je ne uporabljajte v pogojih visoke vlažnosti (kopalnice, vlažne mobilne hišice).
8. ObĀasno preverite stanje napajalnega kabla. Āe je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati specializirani servis, da se izognete nevarnosti.
9. Aparata ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom ali Āe vam je padel na tla ali je kako drugaĀe poškodovan ali ne deluje pravilno. Naprave ne popravljajte sami, saj lahko pride do elektriĀnega udara. Poškodovano napravo vrnite ustreznemu servisnemu centru na pregled ali popravilo. Morebitna popravila lahko izvajajo samo pooblašĀeni servisi. Nestrokovno izvedeno popravilo lahko povzroĀi resno nevarnost za uporabnika.
10. Napravo postavite na hladno, stabilno in ravno površino, stran od segrevanja kuhinjskih aparatov, kot so: elektriĀni štedilnik, plinski gorilnik itd.
11. Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.

12. Napajalni kabel ne približujte vročim površinam.
13. Naprave ne puščajte vklopljene ali napajalnika brez nadzora.
14. Za dodatno zaščito je priporočljivo namestiti napravo za diferenčni tok (RCD) v električni tokokrog z nazivnim diferenčnim tokom ne presega 30 mA. Za to se posvetujte z električarjem.
15. Ne dovolite, da se motorni del naprave zmoči.
16. Naprave ne uporabljajte zunaj doma, uporabljajte jo samo v zaprtih prostorih.
17. Ne uporabljajte sesalnika za sesanje vnetljivih snovi (kot so gorivo, topila).
18. Ne sesajte predmetov z ostrimi robovi (npr. drobci stekla).
19. Sesalne cevi sesalnika ne usmerjajte proti drugim ljudem ali živalim.
20. Posesajte samo suhe površine.
21. Uporabljajte samo dodatno opremo, ki je namenjena tej napravi.
22. Bodite še posebej previdni pri sesanju stopnic, poskrbite za lastno varnost.
23. Ne blokirajte prezračevalnih odprtin.
24. Ne uporabljajte sesalnika brez nameščenega filtra.
25. Ne vlecite sesalnika za cev.
26. Pazite, da se napajalni kabel ne zatakne v vrata ali zagozdi. Pri premikanju sesalnika bodite pozorni na dolžino napajalnega kabla. Nenadno vlečenje sesalnika z napetim kablom ga lahko poškoduje.
26. Ne sesajte prahu in gradbenih ostankov, ostanki te vrste kontaminacije takoj razveljavijo garancijo.
27. Med delovanjem naprave ne puščajte brez nadzora.
28. Ko aparat pustite brez nadzora in preden ga sestavljate, razstavljate ali čistite, ga vedno izključite iz električnega omrežja.
29. Preden izvlečete vtič iz vtičnice, napravo vedno izklopite s tipko.

Opis naprave Sesalnik:

- |                              |          |                                |                    |                         |
|------------------------------|----------|--------------------------------|--------------------|-------------------------|
| 1. Ročaj                     | 2. Cev   | 3. Gumb za sprostitvev ročaja  | 4. Telo            | 5. Gumb za vklop/izklop |
| 6. Obešalo za kabel Gor      | 7. Kabel | 11. Gumb za sprostitvev posode | 8. Vtič            | 9. Odprtina za zrak     |
| 10. Obešalo za kabel navzdol | 15. Šoba |                                | 12. Posoda za prah | 13. Krtača za tla       |
| 14. Okrogla krtača           |          |                                | 16. Konektor       |                         |

Pred prvo uporabo:

1. Odstranite ves embalažni material z naprave.
  2. Sestavite napravo, kot je prikazano na strani slika 2A, tako da potisnete cev v ročaj. Majhen gumb na ročaju se mora pojaviti v luknji v ročaju.
- Opomba (Napravo lahko uporabljate tudi brez cevi (2) in jo uporabljate kot avtomobilski sesalnik samo z nastavki in jo uporabljate za ročaj.)
3. Vstavite krtačo za tla (13) v luknjo v posodi za prah (12), kot je prikazano na sliki 4A.
  4. Odvijte napajalni kabel (7).
  5. Priključite napajalni kabel v stensko vtičnico.
  6. Vključite napravo s pritiskom na gumb za vklop / izklop (5).

Spreminjanje priloge:

1. Odstranite krtačo za tla (13).
2. vstavite konektor (16) v posodo za prah (12). Kot je prikazano na sliki 5A.

Odpiranje posode za prah:

1. Pritisnite in držite gumb ob strani posode za prah.
2. Zasukajte posodo za prah v smeri urinega kazalca, tako da jo držite z eno roko, drugo roko pa trdno na ohišju naprave ali ročaju.
3. Na strani naprave sta narisana 2 simbola ključavnice. Ena je odprta in ena zaprta. Premaknite posodo, dokler oznaka ni poravnana z odprto ključavnico.
4. Povlecite posodo za prah navzdol in jo izpraznite v koš za odpadke.
5. Posodo postavite nazaj in jo zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca, da se oznaka in simbol zaprte ključavnice poravnata.

Čiščenje HEPA filtra.

1. Odprite posodo za prah, kot je razloženo v zgornjih navodilih.
  2. Filter HEPA zavrtite z četril obrata v nasprotni smeri urinega kazalca, da ga sprostite iz nastavka. Kot je prikazano na sliki 8A.
  3. Filter HEPA očistite z zračnim pritiskom ali z nežnim udarcem po košu za smeti.
  4. Lahko ga tudi očistite pod tekočo vodo. Po umivanju z vodo pustite, da se posuši na toplem mestu z veliko kroženja zraka.
- OPOZORILO: NE UPORABLJAJTE MILA ALI KEMIČNIH ČISTIL. UPORABLJAJTE SAMO ČISTO VODO IZ PIPE. NE DRGITE ALI**

UPORABLJAJTE ABRAZIVNIH METOD ČIŠČENJA.

5. Filter sestavite nazaj v njegov nosilec.

OPOMBA: PO NEKAJ ČASU IN PRANJU BO UČINKOVITOST HEPA FILTRA ZMANJŠALA. HEPA FILTER REDNO MENJAJTE . V nasprotnem primeru bo prišlo do PADCA SESALNE MOČI, PREGREVANJA IN POŠKODBE NAPRAVE.

TEHNIČNI PODATKI

Vir napajanja: 220-240 V ~ 50 Hz

Moč: 600 W Max: 800 W



Skrbimo za okolje. Kartonska embalaža, prosim darovati na odpadni papir. Polietilenske vreče (PE) mečite v posoda za plastiko.

Dotrajane naprave je treba vrniti na ustrezno zbirno mesto, ker vsebovane v napravo nevarne elemente lahko predstavljajo nevarnost za okolje. Električna naprava je treba vrniti kakor, da se omeji njegovo ponovno uporabo in izkoriščenost. Če naprava vsebuje baterio, je treba odstraniti in ločeno dati nazaj na mesta skladiščenja.

## (SK) SLOVENSKÝ

### VŠEOBČNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY

### DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

### POZORNE ČITAJTE A UCHOVÁVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

1. Pred použitím zariadenia si prečítajte návod na použitie a postupujte podľa pokynov v ňom uvedených. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním zariadenia v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou obsluhou.
2. Zariadenie je určené len na domáce použitie. Nepoužívajte ho na iné účely, ktoré nie sú v súlade s jeho zamýšľaným použitím.
3. Zariadenie pripojte len do uzemnenej zásuvky 220-240 V ~ 50/60 Hz. Aby sa zvýšila bezpečnosť používania, veľa elektrických zariadení by nemalo byť súčasne pripojených k jednému napájaciemu okruhu.
4. Buďte obzvlášť opatrní pri používaní zariadenia, keď sú v blízkosti deti. Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením a nedovoľte deťom alebo osobám, ktoré nie sú oboznámené so zariadením, aby ho používali.
5. **UPOZORNENIE:** Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, prípadne osoby bez skúseností alebo znalostí o zariadení, ak je vykonávané pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo boli poučení o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomí nebezpečenstva spojeného s jeho používaním. Deti by sa nemali hrať so zariadením. Cistenie a používateľskú údržbu by nemali vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a sú pod dozorom.
6. Po použití vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky uchopením zásuvky rukou. **NEŤAHAJTE** za sieťovú šnúru.
7. Kábel, zástrčku ani celý spotrebič neponárajte do vody ani inej tekutiny. Nevystavujte zariadenie poveternostným vplyvom (dážď, slnko atď.) a nepoužívajte ho v podmienkach vysokej vlhkosti (kúpeľne, vlhké mobilné domy).
8. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, mal by byť vymenený v špecializovanom servise, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
9. Spotrebič nepoužívajte s poškodeným napájacím káblom alebo ak spadol alebo sa poškodil iným spôsobom alebo nefunguje správne. Neopravujte zariadenie sami, pretože to môže viesť k úrazu elektrickým prúdom. Vráťte poškodené zariadenie do príslušného servisného strediska na kontrolu alebo opravu. Akékoľvek opravy môžu vykonávať iba autorizované servisné strediská. Nesprávne vykonaná oprava môže spôsobiť vážne nebezpečenstvo pre používateľa.
10. Zariadenie by malo byť umiestnené na chladnom, stabilnom a rovnom povrchu, mimo zohrievania kuchynských spotrebičov, ako sú: elektrický sporák, plynový horák atď.
11. Zariadenie nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.
12. Udržujte napájací kábel mimo horúcich povrchov.
13. Nenechávajte zapnuté zariadenie ani sieťový adaptér bez dozoru.

14. Pre dodatočnú ochranu je vhodné inštalovať prúdový chránič (RCD) do elektrického obvodu s menovitým zvyškovým prúdom nepresahuje 30 mA. Prosím, poraďte sa s elektrikárom.
15. Nedovoľte, aby sa motorová časť zariadenia namočila.
16. Zariadenie nepoužívajte mimo domu, používajte ho iba v interiéri.
17. Nepoužívajte vysávač na vysávanie horľavých látok (ako je palivo, rozpúšťadlá).
18. Nevysávajte predmety s ostrými hranami (napr. sklenené črepy).
19. Nesmerujte saciu trubicu vysávača na iné osoby alebo zvieratá.
20. Vysávajte iba suché povrchy.
21. Používajte iba prislúšenstvo určené pre tento prístroj.
22. Pri vysávaní schodov buďte obzvlášť opatrní, dbajte na vlastnú bezpečnosť.
23. Neblokujte žiadne vetracie otvory.
24. Nespúšťajte vysávač bez nasadeného filtra.
25. Neťahajte vysávač za hadicu.
26. Dávajte pozor, aby sa napájaci kábel nezachytil vo dverách alebo nezasekol. Pri presúvaní vysávača dbajte na dĺžku napájacieho kábla. Náhle ťahanie vysávača s napnutým káblom ho môže poškodiť.
26. Nevysávajte prach a stavebné zvyšky, zvyšky tohto druhu znečistenia okamžite rušia záruku.
27. Počas prevádzky nenechávajte prístroj bez dozoru.
28. Vždy odpojte spotrebič, keď ho nechávate bez dozoru a pred montážou, demontážou alebo čistením.

## 29. Pred vytiahnutím zástrčky zo zásuvky vždy vypnite prístroj tlačidlom. Popis zariadenia Vysávač:

- |                        |                  |                                  |                     |                                 |
|------------------------|------------------|----------------------------------|---------------------|---------------------------------|
| 1. Rukoväť             | 2. Rúrka         | 3. Uvoľňovacie tlačidlo rukoväte | 4. Telo             | 5. Tlačidlo zapnutia / vypnutia |
| 6. Záves na kábel hore | 7. Kábel         | 11. Tlačidlo uvoľnenia nádoby    | 8. Zástrčka         | 9. Výstup vzduchu               |
| 10. Záves kábla dole   | 14. Okrúhla kefa | 15. Dýza                         | 12. Nádoba na prach | 13. Podlahová kefa              |
|                        |                  |                                  | 16. Konektor        |                                 |

### Pred prvým použitím:

1. Odstráňte všetok baliaci materiál zo zariadenia.
2. Zostavte zariadenie podľa obrázka na strane 2A zatlačením trubice do rukoväte. Malé tlačidlo na rukoväti by sa malo objaviť v otvore v rukoväti.
3. Poznámka ( Zariadenie je možné použiť aj bez trubice (2) a použiť ako vysávač do auta iba s nadstavcami a pomocou rukoväte.)
3. Vložte podlahovú kefu (13) do otvoru v nádobe na prach (12), ako je znázornené na obrázku 4A.
4. Odviňte napájaci kábel (7).
5. Zapojte napájaci kábel do elektrickej zásuvky.
6. Zapnite zariadenie stlačením tlačidla On/Off (5).

### Zmena príloh:

1. Odstráňte podlahovú kefu (13).
2. zasunite konektor (16) do nádoby na prach (12). Ako je znázornené na obrázku 5A.

### Otvorenie nádoby na prach:

1. Stlačte a podržte tlačidlo na boku nádoby na prach.
2. Otočte nádobu na prach v smere hodinových ručičiek tak, že nádobu na prach uchopíte jednou rukou a druhú ruku pevne položíte na telo zariadenia alebo na rukoväť.
3. Na boku zariadenia sú nakreslené 2 symboly zámku. Jeden je otvorený a jeden zatvorený. Posuňte nádobu, kým nebude značka zarovnaná s otvoreným zámkom.
4. Potiahnite nádobu na prach smerom nadol a vyprázdňte nádobu na prach do odpadkového koša.
5. Vložte nádobu späť a otočte ju proti smeru hodinových ručičiek tak, aby bola značka a symbol zatvoreného zámku zarovnané.

### Čistenie HEPA filtra.

1. Otvorte nádobu na prach, ako je vysvetlené v pokynoch vyššie.
2. Otočte HEPA filter proti smeru hodinových ručičiek o štvrt otáčky, aby ste ho uvoľnili z držiaka. Ako je znázornené na obrázku 8A.
3. Vyčistíte HEPA filter tlakom vzduchu alebo jemným poklepaním o odpadkový kôš.
4. Môžete ho čistiť aj pod tečúcou vodou. Po umytí vodou nechať uschnúť na teplom mieste s veľkou cirkuláciou vzduchu.

**VAROVANIE: NEPOUŽÍVAJTE ŽIADNE MYDLO ANI CHEMICKÉ ČISTIACE PRÍSTRIEDKY. POUŽÍVAJTE IBA ČISTÚ VODU Z KOHÚTIKA. NEČISTITE ANI NEPOUŽÍVAJTE ŽIADNE BRUSNE METODY ČISTENIA.**

5. Namontujte filter späť do držiaka.

**UPOZORNENIE: PO URČITEJ ČASE A UMÝVANÍ ÚČINNOSŤ HEPA FILTRA POKLESNE. HEPA FILTER ZAJISTITE PRAVIDELNÚ VÝMENU . NIE JE TO VEDIE K POKLESU SACIEHO VÝKONU, PREHRIATIE A POŠKODENIE ZARIADENIA.**

### TECHNICKÉ DÁTA

Napájanie: 220-240 V ~ 50 Hz



Skrbimo za okolje. Kartonska embalaža, prosim darovati na odpadni papir. Polietilenske vreče (PE) mečite v posoda za plastiko. Dotrajane naprave je treba vrniti na ustrezno zbirno mesto, ker vsebovane v napravo nevarne elemente lahko predstavljajo nevarnost za okolje. Električna naprava je treba vrniti kakor, da se omeji njegovo ponovno uporabo in izkoriščenost. Če naprava vsebuje baterio, je treba odstraniti in ločeno dati nazaj na mesta skladiščenja.

(SR) СРПСКИ

## VSEOBECNE BEZPECNOSTNE PODMIENKY

### DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

### POZORNE ČÍTAJTE A UCHOVÁVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

1. Pred použitím zariadenia si prečítajte návod na použitie a postupujte podľa pokynov v ňom uvedených. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním zariadenia v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou obsluhou.
2. Zariadenie je určené len na domáce použitie. Nepoužívajte ho na iné účely, ktoré nie sú v súlade s jeho zamýšľaným použitím.
3. Zariadenie pripojte len do uzemnenej zásuvky 220-240 V ~ 50/60 Hz.  
Aby sa zvýšila bezpečnosť používania, veľa elektrických zariadení by nemalo byť súčasne pripojených k jednému napájaciemu okruhu.
4. Buďte obzvlášť opatrní pri používaní zariadenia, keď sú v blízkosti deti. Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením a nedovoľte deťom alebo osobám, ktoré nie sú oboznámené so zariadením, aby ho používali.
5. UPOZORNENIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, prípadne osoby bez skúseností alebo znalostí o zariadení, ak je vykonávané pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo boli poučení o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomí nebezpečenstva spojeného s jeho používaním. Deti by sa nemali hrať so zariadením. Čistenie a používateľskú údržbu by nemali vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a sú pod dozorom.
6. Po použití vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky uchopením zásuvky rukou. NEŤAHAJTE za sieťovú šnúru.
7. Kábel, zástrčku ani celý spotrebič neponárajte do vody ani inej tekutiny. Nevystavujte zariadenie poveternostným vplyvom (dážď, slnko atď.) a nepoužívajte ho v podmienkach vysokej vlhkosti (kúpeľne, vlhké mobilné domy).
8. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, mal by byť vymenený v špecializovanom servise, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
9. Spotrebič nepoužívajte s poškodeným napájacím káblom alebo ak spadol alebo sa poškodil iným spôsobom alebo nefunguje správne. Neopravujte zariadenie sami, pretože to môže viesť k úrazu elektrickým prúdom. Vráťte poškodené zariadenie do príslušného



servisného strediska na kontrolu alebo opravu. Akékoľvek opravy môžu vykonávať iba autorizované servisné strediská. Nesprávne vykonaná oprava môže spôsobiť vážne nebezpečenstvo pre používateľa.

10. Zariadenie by malo byť umiestnené na chladnom, stabilnom a rovnom povrchu, mimo zohrievania kuchynských spotrebičov, ako sú: elektrický sporák, plynový horák atď.

11. Zariadenie nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.

12. Udržujte napájací kábel mimo horúcich povrchov.

13. Nenechávajte zapnuté zariadenie ani sieťový adaptér bez dozoru.

14. Pre dodatočnú ochranu je vhodné inštalovať prúdový chránič (RCD) do elektrického obvodu s menovitým zvyškovým prúdom nepresahuje 30 mA. Prosím, poraďte sa s elektrikárom.

15. Nedovoľte, aby sa motorová časť zariadenia namočila.

16. Zariadenie nepoužívajte mimo domu, používajte ho iba v interiéri.

17. Nepoužívajte vysávač na vysávanie horľavých látok (ako je palivo, rozpúšťadlá).

18. Nevysávajte predmety s ostrými hranami (napr. sklenené črepy).

19. Nesmerujte saciu trubicu vysávača na iné osoby alebo zvieratá.

20. Vysávajte iba suché povrchy.

21. Používajte iba príslušenstvo určené pre tento prístroj.

22. Pri vysávaní schodov buďte obzvlášť opatrní, dbajte na vlastnú bezpečnosť.

23. Neblokujte žiadne vetracie otvory.

24. Nespúšťajte vysávač bez nasadeného filtra.

25. Neťahajte vysávač za hadicu.

26. Dávajte pozor, aby sa napájací kábel nezachytil vo dverách alebo nezasekol. Pri presúvaní vysávača dbajte na dĺžku napájacieho kábla. Náhle ťahanie vysávača s napnutým káblom ho môže poškodiť.

26. Nevysávajte prach a stavebné zvyšky, zvyšky tohto druhu znečistenia okamžite rušia záruku.

27. Počas prevádzky nenechávajte prístroj bez dozoru.

28. Vždy odpojte spotrebič, keď ho nechávate bez dozoru a pred montážou, demontážou alebo čistením.

29. Pred vytiahnutím zástrčky zo zásuvky vždy vypnite prístroj tlačidlom.

Опис уређаја Усисивач:

- |                        |                                  |                                   |                          |                  |
|------------------------|----------------------------------|-----------------------------------|--------------------------|------------------|
| 1. Ручка               | 2. Цеви<br>кључивање/искључивање | 3. Дугме за отпуштање ручке       | 4. Тело                  | 5. Дугме за      |
| 6. Висилица за каблове | Горе                             | 7. Кабл                           | 8. Утикач                | 9. Излаз ваздуха |
| 10. Држач кабла доле   |                                  | 11. Дугме за отпуштање контејнера | 12. Контејнер за прашину | 13. Четка за под |
| 14. Округла четка      |                                  | 15. Млазница                      | 16. Конектор             |                  |

Пре прве употребе:

- Уклоните сав материјал за паковање са уређаја.
- Саставите уређај као што је приказано на страни слика 2А гурањем цеви у ручку. Мало дугме на дршци треба да се појави у руци на дршци.  
Напомена (Уређај се такође може користити без цеви (2) и користити као усисивач за аутомобил само са прикључцима и користити за ручку.)
- Уметните четку за под (13) у отвор на посуди за прашину (12) као што је приказано на слици 4А.
- Одмотајте кабл за напајање (7).
- Укључите кабл за напајање у зидну утичницу.
- Укључите уређај притиском на дугме за укључивање/искључивање (5).

Промена прилога:

1. Уклоните четку за под (13).
2. уметните конектор (16) у посуду за прашину (12). Као што је приказано на слици 5А.

Отварање посуде за прашину:

1. Притисните и држите дугме са стране посуде за прашину.
2. Окрените посуду за прашину у смеру казаљке на сату тако што ћете једном руком држати посуду за прашину, а другом руком чврсто постављену на тело уређаја или ручку.
3. На бочној страни уређаја су нацртана 2 симбола браве. Једна је отворена, а друга затворена. Померајте контејнер док се маркер не поравна са отвореном бравом.
4. Повуците посуду за прашину на доле и испразните посуду за прашину у канту за отпад.
5. Вратите посуду назад и окрените је у смеру супротном од казаљке на сату тако да се маркер и симбол затворене браве поравнају.

Чишћење ХЕПА филтера.

1. Отворите посуду за прашину како је објашњено у горњим упутствима.
  2. Окрените ХЕПА филтер у смеру супротном од казаљке на сату за четвртину окрета да бисте га ослободили из монтаже. Као што је приказано на слици 8А.
  3. Очистите ХЕПА филтер ваздушним притиском или нежним ударцем о канту за отпад.
  4. Можете га очистити и под текућом водом. Након што га оперете водом, оставите да се осуши на топлом месту са пуно циркулације ваздуха.
- УПОЗОРЕЊЕ: НЕ КОРИСТИТЕ НИКАКАВ САПУН ИЛИ ХЕМИЈСКА СРЕДСТВА. КОРИСТИТЕ САМО ЧИСТУ ВОДУ СА КЕСМЕ. НЕ ТИРАЈТЕ И НЕ КОРИСТИТЕ НИКАКВЕ АБРАЗИВНЕ МЕТОДЕ ЧИШЋЕЊА.**

5. Вратите филтер у његову монтажу.

**НАПОМЕНА: ПОСЛЕ НЕКОГ ВРЕМЕНА И ПРАЊА ЕФИКАСНОСТ ХЕПА ФИЛТЕРА ЋЕ ОПАСТИ. МОЛИМ ВАС ДА РЕДОВНО ЗАМЕНИТЕ ХЕПА ФИЛТЕР. КО СЕ ТАКВО НЕ УЧИНИ ДОВЕЋЕ ДО ПАДА УСИСНОГ СНАГА, ПРЕГРЕВАЊА И ОШТЕЋЕЊА УРЕЂАЈА.**

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Извор напајања: 220-240 В ~ 50 Хз

Снага: 600 В Мах: 800 В



За заштиту животне средине: молимо вас да одвојите картонске кутије и пластичне кесе и одложите их у одговарајуће канте за смеће. Коришћени уређај треба да буде испоручен на наменске сакупљане тачке због оштрих компоненти, што може утицати на животну средину. Немојте одлагати овај уређај у заједничку корпу за отпатке.

## УКРАЊНСКА

### ЗАГАЉНИ УМОВИ БЕЗПЕКИ

### ВАЖЛИВИ ИНСТРУКЦИЈИ З БЕЗПЕКИ

### ПРОЧИТАЈТЕ УВАЖНО ТА ЗБЕРИГАЈТЕ ДЛЈА ДОВІДКУ В МАЈБУТЊОМУ

1. Перед використанням пристрою прочитайте посібник користувача та дотримуйтеся вказівок, що містяться в ньому. Виробник не несе відповідальності за шкоду, спричинену використанням пристрою не за призначенням або неналежною експлуатацією.

2. Пристрій лише для домашнього використання. Не використовуйте його для інших цілей, які не відповідають його призначенню.

3. Підключайте пристрій лише до заземленої розетки 220-240 В ~ 50/60 Гц.

З метою підвищення безпеки використання багато електричних пристроїв не слід підключати до одного ланцюга живлення одночасно.

4. Будьте особливо обережні, користуючись пристроєм, коли поруч є діти. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм і не дозволяйте дітям або людям, які не

знайомі з пристроєм, користуватися ним.

5. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Це обладнання можуть використовувати діти віком від 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, а також особи без досвіду чи знання обладнання, якщо воно виконується під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку або вони отримали інструкції щодо безпечного використання пристрою та усвідомлюють небезпеки, пов'язані з його використанням. Діти не повинні гратися з обладнанням. Чищення та технічне обслуговування не повинні виконувати діти, якщо вони не старші 8 років і перебувають під наглядом.

6. Після використання завжди виймайте вилку з розетки, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур сітки.

7. Не занурюйте шнур, вилку або весь прилад у воду чи будь-яку іншу рідину. Не піддавайте пристрій впливу погодних умов (дощ, сонце тощо) і не використовуйте його в умовах високої вологості (ванна кімната, вологий мобільний будинок).

8. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджено, його слід замінити в спеціалізованому сервісному центрі, щоб уникнути небезпеки.

9. Не використовуйте прилад із пошкодженим шнуром живлення, якщо він упав чи пошкоджений будь-яким іншим чином або не працює належним чином. Не ремонтуйте пристрій самостійно, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Поверніть пошкоджений пристрій до відповідного сервісного центру для перевірки або ремонту. Будь-який ремонт дозволяється виконувати лише авторизованим сервісним центром. Неналежний ремонт може призвести до серйозної небезпеки для користувача.

10. Пристрій слід розміщувати на прохолодній, стійкій і рівній поверхні, подалі від кухонних приладів, що нагріваються, таких як: електрична плита, газова конфорка тощо.

11. Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.

12. Тримайте шнур живлення подалі від гарячих поверхонь.

13. Не залишайте прилад увімкненим або мережевий адаптер без нагляду.

14. Для додаткового захисту доцільно встановити в електричному ланцюзі пристрій захисного відключення (УЗО) з номінальним диференціальним струмом, не перевищує 30 мА. Для цього зверніться до електрика.

15. Не допускайте намокання моторної частини пристрою.

16. Не використовуйте пристрій поза домом, використовуйте його тільки в приміщенні.

17. Не використовуйте пилосос для вбирання легкозаймистих речовин (таких як паливо, розчинники).

18. Не пилососьте предмети з гострими кінцями (наприклад, осколки скла).

19. Не спрямовуйте всмоктувальну трубку пилососа на інших людей або тварин.

20. Пилососьте лише сухі поверхні.

21. Використовуйте лише аксесуари, призначені для цього пристрою.

22. Будьте особливо обережні, пилососючи сходи, подбайте про власну безпеку.

23. Не закривайте вентиляційні отвори.

24. Не вмикайте пиросос без встановленого фільтра.
25. Не тягніть пиросос за шланг.
26. Будьте обережні, щоб шнур живлення не затиснувся дверима або не затиснувся. Переміщаючи пиросос, звертайте увагу на довжину шнура живлення. Раптове потягнення за натягнутий трос пирососа може його пошкодити.
26. Не пирососьте пил і будівельні залишки, залишки такого роду забруднень негайно призводять до втрати гарантії.
27. Не залишайте прилад без нагляду під час роботи.
28. Завжди відключайте прилад від мережі, якщо його залишаєте без нагляду, а також перед складанням, розбиранням або чищенням.
29. Перед тим, як вийняти вилку з розетки, завжди вимикайте прилад кнопкою.

Опис пристрою Пиросос:

- |                           |                                   |                               |                       |                     |
|---------------------------|-----------------------------------|-------------------------------|-----------------------|---------------------|
| 1. Ручка                  | 2. Трубка                         | 3. Кнопка розблокування ручки | 4. Корпус             | 5. Кнопка вкл./викл |
| 6. Кріплення кабелю вгору | 7. Кабель                         | 8. Вилка                      | 9. Вихід повітря      |                     |
| 10. Кріплення кабелю вниз | 11. Кнопка вивільнення контейнера | 12. Контейнер для пилу        | 13. Щітка для підлоги |                     |
| 14. Кругла щітка          | 15. Насадка                       | 16. Коннектор                 |                       |                     |

Перед першим використанням:

1. Зніміть із пристрою весь пакувальний матеріал.
2. Зберіть пристрій, як показано на сторінці, малюнок 2А, вставивши трубку в ручку. Маленька кнопка на ручці повинна виявитися в отворі в ручці.
- Примітка (Пристрій також можна використовувати без трубки (2) і використовувати як автомобільний пиросос лише з насадками та використовувати за ручку.)
3. Вставте щітку для підлоги (13) в отвір у контейнері для пилу (12), як показано на малюнку 4А.
4. Розмотайте кабель живлення (7).
5. Вставте кабель живлення в розетку.
6. Увімкніть пристрій, натиснувши кнопку On / Off (5).

Зміна вкладень:

1. Зніміть щітку для підлоги (13).
2. вставте з'єднувач (16) у контейнер для пилу (12). Як показано на малюнку 5А.

Відкриття контейнера для пилу:

1. Натисніть і утримуйте кнопку збоку контейнера для пилу.
2. Поверніть контейнер для пилу за годинникову стрілкою, тримаючи контейнер для пилу однією рукою, а іншу руку міцно притисніть до корпусу пристрою або ручки.
3. На бічній стороні пристрою намальовані 2 символи замка. Один відкритий і один закритий. Перемістіть контейнер, доки маркер не вирівняється з відкритим замком.
4. Потягніть пилозбірник вниз і випорожніть пилозбірник у відро для сміття.
5. Поставте контейнер назад і поверніть проти годинникової стрілки, щоб маркер і символ закритого замка зрівнялися.

Очищення фільтра HEPA.

1. Відкрийте контейнер для пилу, як описано в інструкціях вище.
2. Поверніть фільтр HEPA проти годинникової стрілки на чверть оберту, щоб зняти його з кріплення. Як показано на малюнку 8А.
3. Очистіть фільтр HEPA під тиском повітря або обережно постукайте ним об відро для сміття.
4. Ви також можете очистити його під проточною водою. Після промивання водою дайте йому висохнути в тепломі місці з інтенсивною циркуляцією повітря.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ: НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ МИЛО АБО ХІМІЧНІ ЗАСОБИ. ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЛИШЕ ЧИСТУ ВОДУ З КРАНА. НЕ ЧИСТІТЬ І НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ БУДЬ-ЯКІ АБРАЗИВНІ МЕТОДИ ОЧИЩЕННЯ.**

5. Встановіть фільтр назад у його кріплення.

**ПРИМІТКА: ПІСЛЯ ПЕВНОГО ЧАСУ ТА ПРОМИВАННЯ ЕФЕКТИВНІСТЬ ФІЛЬТРУ HEPA ВПАДЕ. БУДЬ ЛАСКА, РЕГУЛЯРНО ЗМІНЮЙТЕ ФІЛЬТР HEPA. ІНШЕ ВИКОРИСТАННЯ ПРИЗВЕДЕ ДО ЗНИЖЕННЯ ПОТУЖНОСТІ ВСИСАННЯ, ПЕРЕГРІВАННЯ ТА ПОШКОДЖЕННЯ ПРИСТРОЮ.**

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Джерело живлення: 220-240 В ~ 50 Гц

Потужність: 600 Вт Макс.: 800 Вт



У інтересах навколишнього середовища.

Будь ласка, віддайте картонну упаковку в місце збору мукулатури. Політиленові мішки (PE) викинути в смітник для пластику. Відпрацьований пристрій повинен бути відправлений у відповідну точку зберігання, тому що в пристрої є небезпечні інгредієнти, які можуть становити загрозу навколишньому середовищу. Електричний пристрій потрібно повернути так, щоб обмежити його повторне використання. Якщо у пристрої є батарейки, то потрібно їх витягнути і віддати до відповідного пункту.



اقرأ بعناية واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل

١. قبل استخدام الجهاز ، اقرأ دليل المستخدم واتبع التعليمات الواردة فيه. المُصنَّع غير مسؤول عن التلف الناتج عن استخدام الجهاز خلافاً للاستخدام المقصود أو التشغيل غير السليم.
٢. الجهاز للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدمه لأغراض أخرى لا تتوافق مع الاستخدام المقصود.
٣. قم بتوصيل الجهاز بمقبس مؤرض ٢٢٠-٢٤٠ فولت ~ ٥٠/٦٠ هرتز فقط.
- من أجل زيادة سلامة الاستخدام ، يجب عدم توصيل العديد من الأجهزة الكهربائية بدائرة كهربائية واحدة في نفس الوقت.
٤. كن حذرًا بشكل خاص عند استخدام الجهاز عندما يكون الأطفال في الجوار. لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز ولا تسمح للأطفال أو الأشخاص الذين ليسوا على دراية بالجهاز باستخدامه.
٥. تحذير: يمكن استخدام هذه المعدات من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن ٨ سنوات والأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية ، أو الأشخاص الذين ليس لديهم خبرة أو معرفة بالمعدات ، إذا تم تنفيذها تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم أو تم إعطاؤهم تعليمات حول الاستخدام الآمن للجهاز وهم على دراية بالمخاطر المرتبطة باستخدامه. يجب ألا يلعب الأطفال بالمعدات. لا ينبغي أن يقوم الأطفال بالتنظيف وصيانة المستخدم ، إلا إذا كانوا فوق سن ٨ سنوات وتحت إشرافهم.
٦. قم دائمًا بإزالة القابس من المقبس بعد الاستخدام عن طريق إمساك المقبس بيدك. لا تسحب سلك الشبكة.
٧. لا تغمر السلك أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء أو أي سائل آخر. لا تعرض الجهاز لظروف الطقس (المطر ، الشمس ، إلخ) أو تستخدمه في ظروف الرطوبة العالية (الحمامات ، المنازل المتحركة الرطبة).
٨. قم بفحص حالة سلك الطاقة بشكل دوري. في حالة تلف سلك الطاقة ، يجب استبداله بمرفق إصلاح متخصص لتجنب الخطر.
٩. لا تستخدم الجهاز بسلك طاقة تالف أو إذا سقط أو تعرض للتلف بأي طريقة أخرى أو لا يعمل بشكل صحيح. لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك ، فقد يؤدي ذلك إلى حدوث صدمة كهربائية. أعد الجهاز التالف إلى مركز الخدمة المناسب لفحصه أو إصلاحه. لا يجوز إجراء أي إصلاحات إلا عن طريق نقاط الخدمة المعتمدة. قد يؤدي الإصلاح الذي يتم إجراؤه بشكل غير صحيح إلى حدوث خطر كبير على المستخدم.
١٠. يجب وضع الجهاز على سطح بارد ومستقر ومستوي بعيداً عن تسخين أجهزة المطبخ مثل: البوتاجاز الكهربائي ، الموقد الغازي ، إلخ.
١١. لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
١٢. احتفظ بسلك الطاقة بعيداً عن الأسطح الساخنة.
١٣. لا تترك الجهاز في وضع التشغيل أو محول التيار الكهربائي دون مراقبة.
- في الدائرة الكهربائية بتيار (RCD) ١٤. للحصول على حماية إضافية ، يُنصح بتثبيت جهاز التيار المتبقي متبقي مُقدر
- لا تزيد عن ٣٠ ملي أمبير. يرجى استشارة كهربائي لهذا.
١٥. لا تسمح للبلبل بجزء المحرك من الجهاز.
١٦. لا تستخدم الجهاز خارج المنزل ، استخدمه في الداخل فقط.
١٧. لا تستخدم المكثفة الكهربائية لالتقاط المواد القابلة للاشتعال (مثل الوقود والمذيبات).
١٨. لا تُكنس الأشياء ذات الحواف الحادة (مثل شطابيا الزجاج).
١٩. لا توجه أبواب الشفط للمكنسة الكهربائية تجاه الأشخاص أو الحيوانات الأخرى.
٢٠. فقط الأسطح الجافة بالمكنسة الكهربائية.
٢١. استخدم فقط الملحقات المخصصة لهذا الجهاز.

٢٢. كن حذرًا بشكل خاص عند تنظيف الدرج بالمكنسة الكهربائية ، احرص على سلامتك.

٢٣. لا تسد أي فتحات تهوية.

٢٤. لا تقم بتشغيل المكنسة الكهربائية بدون الفلتر في مكانه.

٢٥. لا تسحب المكنسة الكهربائية من الخرطوم.

٢٦. احذر من أن سلك الطاقة ليس عاليًا في الباب أو محشورًا. انتبه لطول سلك الطاقة عند تحريك المكنسة الكهربائية. قد يؤدي السحب المفاجئ للمكنسة الكهربائية بكابل مشدود إلى إتلافها.

٢٦. لا تقم بتفريغ الغبار ومخلفات البناء ، وبقيايا هذا النوع من التلوث تبطل الضمان على الفور.

٢٧. لا تترك الجهاز دون رقابة أثناء التشغيل.

٢٨. افصل الجهاز دائمًا عن التيار الكهربائي عند تركه دون رقابة وقبل التجميع أو الفك أو التنظيف.

٢٩. قبل إزالة القابس من المقبس ، قم دائمًا بإغلاق الجهاز باستخدام الزر.

كهربائية مكنسة الجهاز وصف:

|                         |                     |                   |                 |                    |
|-------------------------|---------------------|-------------------|-----------------|--------------------|
| 1.المقبض                | 2.الأنبوب           | 3.مقبض زر التحرير | 4. الجسم        | 5.زر تشغيل / إيقاف |
| 6.شماعات الكابلات لأعلى | 7.الكابل            | 8.التوصيل         | 9.مخرج الهواء   |                    |
| 10.شماعات الكابل لأسفل  | 11.زر تحرير الحاوية | 12. حاوية الغبار  | 13. فرشاة أرضية |                    |
| 14.فرشاة مستديرة        | 15.فوهة             | 16. موصل          |                 |                    |

قبل الاستخدام الأول:

1.قم بإزالة جميع مواد التغليف من الجهاز.

2.قم بتجميع الجهاز كما هو موضح في صورة الصفحة 2 أ عن طريق دفع الأنبوب في المقبض. يجب أن يظهر الزر الصغير على المقبض في الفتحة الموجودة في المقبض.

ملحوظة (يمكن أيضًا استخدام الجهاز بدون أنبوب (2) واستخدامه كمكنسة كهربائية للسيارة مع المرفقات فقط ويستخدمه المقبض).

3.أدخل فرشاة الأرضية (13) في الفتحة الموجودة في حاوية الغبار (12) كما هو موضح في الصورة 4 أ.

4.قم بفك كابل الطاقة (7).

5.قم بتوصيل كبل الطاقة بمقبس الحائط.

6.قم بتشغيل الجهاز بالضغط على زر تشغيل / إيقاف (5).

تغيير المرفقات:

1.قم بإزالة فرشاة الأرضية (13).

2.أدخل الموصل (16) في حاوية الغبار (12) كما هو موضح في الصورة 5 أ.

فتح حاوية الغبار:

1.اضغط مع الاستمرار على الزر الموجود على جانب حاوية الغبار.

2.قم بلف حاوية الغبار في اتجاه عقارب الساعة عن طريق الإمساك بحاوية الغبار بيد واحدة واليد الأخرى مثبتة بإحكام على جسم الجهاز أو المقبض.

3.يتم رسم رمزين للقفل على جانب الجهاز. واحد مفتوح والأخر مغلق. انقل الحاوية حتى يتم محاذاة العلامة مع القفل المفتوح.

4.اسحب حاوية الغبار إلى أسفل وقم بإفراغ حاوية الغبار في سلة المهملات.

5.أعد الحاوية للخلف وقم بلفها عكس اتجاه عقارب الساعة حتى تتم محاذاة العلامة ورمز القفل المغلق.

تنظيف مرشح HEPA

1.افتح حاوية الغبار كما هو موضح في التعليمات أعلاه.

2.قم بلف مرشح HEPA عكس اتجاه عقارب الساعة ربع دورة لتحريره من التركيب. كما هو موضح في الصورة 8 أ.

3.تنظف مرشح HEPA بضغط الهواء أو عن طريق النقر عليه برفق في سلة المهملات.

4. Можете също да го почиствате под мекото водно течение. След почистване, изсушете го на сухо място. Не го правете в близост до открит огън или горещи предмети.
5. Не използвайте почистващи препарати, съдържащи абразивни частици, или други агресивни почистващи препарати.

Използвайте филтър HEPA: HEPA филтърът е предназначен за улавяне на фини прахови частици, които могат да бъдат вредни за здравето. За да се поддържа ефективността на филтъра, трябва да се сменя филтърът редовно. За да се поддържа филтърът в добро състояние, трябва да се почиства редовно. За да се поддържа филтърът в добро състояние, трябва да се почиства редовно.

#### Мعلومات за безопасност

Използвайте правилно: 220-240 V ~ 50 Hz

Използвайте правилно: 600 W

Използвайте правилно: Не използвайте устройството, ако е повредено или ако е изгорено. Не използвайте устройството, ако е повредено или ако е изгорено. Не използвайте устройството, ако е повредено или ако е изгорено.

Използвайте правилно: Не използвайте устройството, ако е повредено или ако е изгорено. Не използвайте устройството, ако е повредено или ако е изгорено. Не използвайте устройството, ако е повредено или ако е изгорено.



### (BG) БЪЛГАРСКИ

## ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

## ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

## ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

1. Преди да използвате устройството, прочетете ръководството за потребителя и следвайте инструкциите, съдържащи се в него. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от използване на устройството не по предназначение или неправилна експлоатация.
2. Устройството е само за домашна употреба. Не го използвайте за други цели, които са несъвместими с предназначението му.
3. Свържете устройството само към заземен контакт 220-240 V ~ 50/60 Hz. За да се повиши безопасността на употребата, много електрически устройства не трябва да се свързват към една захранваща верига едновременно.
4. Бъдете особено внимателни, когато използвате устройството, когато наоколо има деца. Не позволявайте на деца да си играят с устройството и не позволявайте на деца или хора, които не са запознати с устройството, да го използват.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Това оборудване може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит или познания за оборудването, ако се извършва под наблюдението на лице, отговорно за тяхната безопасност или са получили инструкции за безопасна употреба на устройството и са наясно с опасностите, свързани с употребата му. Децата не трябва да си играят с оборудването. Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца, освен ако не са на възраст над 8 години и са под надзор.
6. Винаги изваждайте щепсела от контакта след употреба, като държите контакта с ръка. НЕ дърпайте мрежовия кабел.
7. Не потапяйте кабела, щепсела или целия уред във вода или друга течност. Не излагайте устройството на атмосферни условия (дъжд, слънце и др.) и не го използвайте при условия с висока влажност (бани, влажни мобилни домове).

8. Периодично проверявайте състоянието на хранващия кабел. Ако хранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от специализиран сервиз, за да се избегне опасност.
9. Не използвайте уреда с повреден хранващ кабел или ако е изпуснат или повреден по друг начин или не работи правилно. Не ремонтирайте устройството сами, тъй като това може да доведе до токов удар. Върнете повреденото устройство в съответния сервизен център за проверка или ремонт. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервиси. Неправилно извършеният ремонт може да доведе до сериозна опасност за потребителя.
10. Устройството трябва да се постави на хладна, стабилна и равна повърхност, далеч от нагряващи кухненски уреди като: готварска печка, газова горелка и др.
11. Не използвайте уреда в близост до запалими материали.
12. Дръжте хранващия кабел далече от горещи повърхности.
13. Не оставяйте уреда включен или хранващия адаптер без надзор.
14. За допълнителна защита е препоръчително да инсталирате устройство за остатъчен ток (RCD) в електрическата верига с номинален остатъчен ток не повече от 30 mA. Моля, консултирайте се с електротехник за това.
15. Не допускайте намокряне на моторната част на уреда.
16. Не използвайте устройството извън дома, използвайте го само на закрито.
17. Не използвайте прахосмукачката за засмукване на запалими вещества (като гориво, разтворители).
18. Не прахосмукайте предмети с остри ръбове (напр. стъклени парчета).
19. Не насочвайте смукателната тръба на прахосмукачката към други хора или животни.
20. Подсушавайте само с прахосмукачка сухи повърхности.
21. Използвайте само аксесоари, предназначени за това устройство.
22. Бъдете особено внимателни, когато почиствате стълбите с прахосмукачка, погрижете се за собствената си безопасност.
23. Не блокирайте никакви вентилационни отвори.
24. Не пускайте прахосмукачката без поставен филтър.
25. Не дърпайте прахосмукачката за маркуча.
26. Внимавайте хранващият кабел да не е заклепен във врата или задръстен. Обърнете внимание на дължината на хранващия кабел, когато премествате прахосмукачката. Внезапното издърпване на прахосмукачката с опънат кабел може да я повреди.
26. Не прахосмукайте прах и строителни остатъци, остатъците от този вид замърсяване незабавно анулират гаранцията.
27. Не оставяйте уреда без надзор по време на работа.
28. Винаги изключвайте уреда от контакта, когато го оставяте без надзор и преди да сглобявате, разглобявате или почиствате.
29. Преди да извадите щепсела от контакта, винаги изключвайте уреда с бутона.



- |                                |                                          |                                       |                       |                                    |
|--------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------|------------------------------------|
| 1. Дръжка                      | 2. Тръба                                 | 3. Бутон за освобождаване на дръжката | 4. Тяло               | 5. Бутон за включване / изключване |
| 6. Закачалка за кабели нагоре  | 7. Кабел                                 |                                       | 8. Щепсел             | 9. Изход за въздух                 |
| 10. Закачалка за кабели надолу | 11. Бутон за освобождаване на контейнера |                                       | 12. Контейнер за прах | 13. Четка за под                   |
| 14. Кръгла четка               | 15. Накрайник                            |                                       | 16. Конектор          |                                    |

Преди първа употреба:

- Отстранете целия опаковъчен материал от устройството.
- Сглобете устройството, както е показано на страница снимка 2A, като натиснете тръбата в дръжката. Малкото копче на дръжката трябва да се появи в отвора на дръжката. Забележка (Уредът може да се използва и без тръбата (2) и да се използва като прахосмукачка за кола само с приставките и да се използва от дръжката.)
- Поставете четката за под (13) в отвора на контейнера за прах (12), както е показано на фигура 4A.
- Развийте захранващия кабел (7).
- Включете захранващия кабел в контакта.
- Включете устройството, като натиснете бутона за включване / изключване (5).

Промяна на прикачените файлове:

- Отстранете четката за под (13).
- Поставете конектора (16) в контейнера за прах (12). Както е показано на снимка 5A.

Отваряне на контейнера за прах:

- Натиснете и задръжте бутона отстрани на контейнера за прах.
- Завъртете контейнера за прах по посока на часовниковата стрелка, като държите контейнера за прах с една ръка, а другата ръка поставите здраво върху тялото на устройството или дръжката.
- Отстрани на устройството са нарисувани 2 символа на ключалка. Едната е отворена и едната е затворена. Преместете контейнера, докато маркерът се подравни с отворената ключалка.
- Издърпайте контейнера за прах надолу и го изпразнете в кофа за отпадъци.
- Поставете обратно контейнера и го завъртете обратно на часовниковата стрелка, така че маркерът и символът на затворена ключалка да се изравнят.

Почистване на HEPA филтъра.

- Отворете контейнера за прах, както е обяснено в инструкциите по-горе.
- Завъртете HEPA филтъра обратно на часовниковата стрелка на четвърт оборот, за да го освободите от монтажа. Както е показано на снимка 8A.
- Почистете HEPA филтъра с въздушно налягане или като го потупате внимателно в кофа за отпадъци.
- Можете също да го почистите под течаща вода. След като го измиете с вода, оставете го да изсъхне на топло място с много циркулация на въздуха.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ САПУН ИЛИ ХИМИЧЕСКИ ПОЧИСТВАТЕЛ. ИЗПОЛЗВАЙТЕ САМО ЧИСТА ЧЕШНА ВОДА. НЕ ТЪРКАЙТЕ И НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ АБРАЗИВНИ МЕТОДИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ.**

5. Сглобете филтъра обратно в неговата опора.

**ЗАБЕЛЕЖКА: СЛЕД ИЗВЕСТНО ВРЕМЕ И ИЗМИВАНЕ ЕФЕКТИВНОСТТА НА HEPA ФИЛТЪРА ЩЕ НАМАЛЕЕ. МОЛЯ, НЕ СМЕНЯЙТЕ HEPA ФИЛТЪРА РЕДОВНО. НЕНАПРАВЯНЕТО НА ТОВА ЩЕ ДОВЕДЕ ДО СПАДАНЕ НА СМУКАТЕЛНАТА МОЩНОСТ, ПРЕГРЯВАНЕ И ПОВРЕДА НА УСТРОЙСТВОТО.**

**ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ**

Източник на захранване: 220-240 V ~ 50 Hz

Мощност: 600 W Макс.: 800W



За да защитите околната си среда: моля, отделете картонените кутии и найлоновите торбички и ги изхвърлете в съответните кошчета за отпадъци. Използваният уред трябва да бъде доставен до специалните пунктове за събиране, които могат да повлияят на околната среда. Не изхвърляйте този уред в обикновен кош за отпадъци.

**ÜMUMİ TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ****Vacib TƏHLÜKƏSİZLİK TƏLİMATLARI****DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏK İSTİFADƏ ÜÇÜN SAXLAYIN**

1. Cihazı istifadə etməzdən əvvəl istifadəçi təlimatını oxuyun və orada olan təlimatlara əməl edin. İstehsalçı cihazın təyinatı üzrə istifadə edilməməsi və ya düzgün işləməməsi nəticəsində dəyən ziyanə görə məsuliyyət daşımır.
2. Cihaz yalnız evdə istifadə üçündür. Onu təyinatına uyğun olmayan digər məqsədlər üçün istifadə etməyin.
3. Cihazı yalnız 220-240 V ~ 50/60 Hz torpaqlı rozetkaya qoşun. İstifadə təhlükəsizliyini artırmaq üçün bir çox elektrik cihazı eyni vaxtda bir elektrik dövrəsinə qoşulmamalıdır.
4. Uşaqlar ətrafda olduqda cihazdan istifadə edərkən xüsusilə diqqətli olun. Uşaqların cihazla oynamasına icazə verməyin və uşaqların və ya cihazla tanış olmayan şəxslərin ondan istifadə etməsinə icazə verməyin.
5. XƏBƏRDARLIQ: Bu avadanlıq 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və fiziki, duyğu və ya əqli qabiliyyəti zəif olan şəxslər və ya avadanlıq haqqında təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən istifadə oluna bilər, əgər bu avadanlıqdan məsul şəxsin nəzarəti altında həyata keçirilsə. onların təhlükəsizliyi və ya onlara cihazın təhlükəsiz istifadəsi ilə bağlı təlimatlar verilmişdir və onun istifadəsi ilə bağlı təhlükələrdən xəbərdardırlar. Uşaqlar avadanlıqla oynamamalıdırlar. Təmizləmə və istifadəçi baxımı, 8 yaşdan yuxarı olmadıqda və nəzarət altında olmadıqda, uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir.
6. İstifadədən sonra həmişə rozetkadan əlinizlə tutaraq fişini rozetkadan çıxarın. Şəbəkə şnurunu ÇƏKMƏYİN.
7. Şnurun, fişin və ya bütün cihazı suya və ya hər hansı digər mayeyə batırmayın. Cihazı hava şəraitinə (yağış, günəş və s.) məruz qoymayın və ya yüksək rütubətli şəraitdə (hamam otaqları, nəm mobil evlər) istifadə etməyin.
8. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələnsə, təhlükənin qarşısını almaq üçün onu mütəxəssis təmir müəssisəsi ilə əvəz etmək lazımdır.
9. Cihazı zədələnmiş elektrik kabeli ilə və ya yerə düşmüş və ya hər hansı başqa şəkildə zədələnmişsə və ya düzgün işləmirsə istifadə etməyin. Cihazı özünü təmir etməyin, çünki bu, elektrik şoku ilə nəticələnə bilər. Zədələnmiş cihazı yoxlama və ya təmir üçün müvafiq xidmət mərkəzinə qaytarın. İstənilən təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət məntəqələri tərəfindən aparıla bilər. Düzgün yerinə yetirilməmiş təmir istifadəçi üçün ciddi təhlükə ilə nəticələnə bilər.
10. Cihaz sərin, dayanıqlı və bərabər səthdə, elektrik sobası, qaz sobası

- və s. kimi mətbəx cihazlarını qızdırmaqdan uzaqda yerləşdirilməlidir.
11. Cihazı yanan materialların yanında istifadə etməyin.
  12. Elektrik kabelini isti səthlərdən uzaq tutun.
  13. Cihazı işə salınmış vəziyyətdə və ya elektrik adapterini nəzarətsiz qoymayın.
  14. Əlavə qorunma üçün nominal qalıq cərəyanı olan elektrik dövrəsində qalıq cərəyan qurğusunun (RCD) quraşdırılması məqsədəuyğundur. 30 mA-dan çox olmayan. Bunun üçün elektrikçi ilə məsləhətləşin.
  15. Cihazın motor hissəsinin islanmasına icazə verməyin.
  16. Cihazı evdən kənarında istifadə etməyin, onu yalnız içəridə istifadə edin.
  17. Tozsorandan alışıq maddələri (yanacaq, həlledicilər kimi) götürmək üçün istifadə etməyin.
  18. İti kənarları olan əşyaları (məsələn, şüşə qırıqları) tozsoranla təmizləməyin.
  19. Tozsoranın emiş borusunu başqa insanlara və ya heyvanlara tərəf yönəltməyin.
  20. Yalnız quru səthləri vakuum edin.
  21. Yalnız bu cihaz üçün nəzərdə tutulmuş aksesuarlardan istifadə edin.
  22. Pilləkənləri tozsoran edərkən xüsusilə diqqətli olun, öz təhlükəsizliyinizin qeydinə qalın.
  23. Heç bir ventilyasiya açılışını bağlamayın.
  24. Filtr yerində olmadan tozsoranı işə salmayın.
  25. Tozsoranı şlanqdan çəkməyin.
  26. Ehtiyatlı olun ki, elektrik kabeli qapıya ilişməsin və ya tıxanmasın. Tozsoranı hərəkət etdirərkən elektrik kabelinin uzunluğuna diqqət yetirin. Tozsoranın dartılmış kabel ilə qəfil çəkilməsi ona zərər verə bilər.
  26. Toz və tikinti qalıqlarını vakuumla təmizləməyin, bu tip çirklənmə qalıqları dərhal zəmanəti ləğv edir.
  27. Əməliyyat zamanı cihazı nəzarətsiz qoymayın.
  28. Nəzarətsiz qaldıqda və yığmadan, sökməzdən və ya təmizləməzdən əvvəl həmişə cihazı elektrik şəbəkəsindən ayırın.
  29. Fişini rozetkadan çıxarmazdan əvvəl həmişə cihazı düymə ilə söndürün.

Cihazın təsviri Tozsoran:

- |                              |                        |                             |                        |
|------------------------------|------------------------|-----------------------------|------------------------|
| 1. Tutacaq                   | 2. Boru                | 3. Dəstəyin buraxma düyməsi | 4. Korpus              |
| 5. Yandırma/Söndürmə düyməsi | 6. Kabel asqısı Yuxarı | 7. Kabel                    |                        |
| 8. Priz                      | 9. Hava çıxışı         | 10. Kabel asqısı aşağı      | 11. Konteyneri buraxma |
| düyməsi                      | 12. Toz qabı           | 13. döşəmə fırçası fırça    | 15. Burun              |
| 16. Birləşdirici             |                        |                             |                        |

İlk istifadədən əvvəl:

1. Cihazdan bütün qablaşdırma materiallarını çıxarın.
  2. Borunu sapın içərisinə itələməklə, 2A səhifədə göstəriləyi kimi cihazı yığın. Tutacaqdakı kiçik düymə tutacaqdakı çuxurda görünməlidir.
- Qeyd (Cihaz həm də Boru (2) olmadan istifadə oluna bilər və yalnız əlavələri ilə avtomobil tozsoranı kimi istifadə

oluna bilər və sapı ilə istifadə edilə bilər.)

3. Döşəmə fırçasını (13) Şəkil 4A-da göstəriləyi kimi toz qabındakı (12) dəliyə daxil edin.
4. Elektrik kabelini açın (7).
5. Elektrik kabelini divar rozetkəsinə qoşun.
6. Yanma / Söndürmə düyməsini (5) basaraq cihazı yandırın.

Qoşmaların dəyişdirilməsi:

1. Döşəmə fırçasını (13) çıxarın.
2. birləşdiricini (16) toz qabına (12) daxil edin. Şəkil 5A-da göstəriləyi kimi.

Toz qabının açılması:

1. Toz qabının yan tərəfindəki düyməni basıb saxlayın.
2. Bir əlinizlə toz qabını tutaraq, digər əlinizlə cihazın və ya sapın gövdəsinə möhkəm yerləşdirərək toz qabını saat əqrəbi istiqamətində çevirin.
3. Cihazın yan tərəfində kilidin 2 simvolu çəkilməmişdir. Biri açıq, biri qapalıdır. Konteyneri marker açıq qıfilla düzülənə qədər hərəkət etdirin.
4. Toz qabını aşağı çəkin və toz qabını tullantı qutusuna boşaltın.
5. Konteyneri geri qoyun və saat əqrəbinin əksinə çevirin ki, marker və qapalı kilid simvolu eyniləşsin.

HEPA filtrin təmizlənməsi .

1. Yuxarıdakı təlimatlarda izah ediləyi kimi toz qabını açın.
2. HEPA filtrinı montajdan çıxarmaq üçün saat əqrəbinin əksinə döndə bir döndərin. Şəkil 8A-da göstəriləyi kimi.
3. HEPA filtrinı hava təzyiqli ilə və ya zibil qutusuna yumşaq bir şəkildə vuraraq təmizləyin.
4. Axar suyun altında da təmizləyə bilərsiniz. Su ilə yuyulduqdan sonra çoxlu hava sirkulyasiyası olan isti yerdə qurudun.

**XƏBƏRDARLIQ: SABUN VƏ KİMYƏ TƏMİZƏDƏN İSTİFADƏ ETMƏYİN. YALNIZ TƏMİZ KRAN SUYUNDAN İSTİFADƏ EDİN. SCRABLAMAYIN VƏ ABRAZİV TƏMİZLİK METOLARI İSTİFADƏ ETMƏYİN.**

5. Filtri yenidən montaj yerinə yığın.

**XƏBƏRDARLIQ: BİR MÜDDƏTDƏN VƏ YUMULANDAN SONRA HEPA FİLTRİNİN SƏMƏRİYYƏTİ DÜŞƏCƏK. LÜTFEN HEPA FİLTRİNİ MÜTAMİL DƏYİŞMƏYƏ ƏMİN OLUN. BUNU ETMƏMƏK, SORMAQ GÜCÜNÜN AZALMASINA, HƏDDƏN HƏDDƏN İSİNMƏYƏ VƏ CİHAZIN XƏDƏRİNƏ SƏBƏT EDƏCƏK.**

**TEXNİKİ TARİX**

Enerji mənbəyi: 220-240V ~ 50Hz

Güc: 600W Maks: 800W



Ətraf mühiti qorumaq üçün: kartonları və plastik torbaları ayırın və müvafiq tullantı qablarına qoyun. İstifadə olunmuş cihaz ətraf mühitə təsir göstərə bilən xüsusi toplama məntəqələrinə çatdırılmalıdır. Bu cihazı adi zibilliyə atmayın.

## KUSHTET E PËRGJITHSHME TË SIGURISË UDHËZIME TË RËNDËSISHME TË SIGURISË LEXONI ME KUJDES DHE MBANI PËR REFERENCA TË ARDHMEN

1. Përpara se të përdorni pajisjen, lexoni manualin e përdorimit dhe ndiqni udhëzimet që përmbahen aty. Prodhuesi nuk është përgjegjës për dëmet e shkaktuara nga përdorimi i pajisjes në kundërshtim me përdorimin e synuar ose funksionimin e pahijshëm.
2. Pajisja është vetëm për përdorim shtëpiak. Mos e përdorni për qëllime të tjera që nuk janë në përputhje me përdorimin e synuar.
3. Lidheni pajisjen vetëm me një prizë të tokëzuar 220-240 V ~ 50/60 Hz. Për të rritur sigurinë e përdorimit, shumë pajisje elektrike nuk duhet të lidhen në të njëjtën kohë në një qark energjie.
4. Jini veçanërisht të kujdesshëm kur përdorni pajisjen kur fëmijët janë afër. Mos lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen dhe mos lejoni që fëmijët ose personat që nuk e njohin pajisjen ta përdorin atë.
5. **PARALAJMËRIM:** Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose persona pa përvojë ose njohuri për pajisjen, nëse kryhet nën mbikëqyrjen e një personi përgjegjës për sigurinë e tyre ose atyre u janë dhënë udhëzime për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe janë të vetëdijshëm për rreziqet që lidhen me përdorimin e saj. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjet. Pastrimi dhe mirëmbajtja e përdoruesit nuk duhet të kryhen nga fëmijët, përveç rasteve kur janë mbi 8 vjeç dhe mbikëqyren.
6. Hiqeni gjithmonë spinën nga priza pas përdorimit duke e mbajtur prizën me dorën tuaj. MOS e tërhiqni kordonin rrjetë.
7. Mos e zhytni kordonin, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë ose në ndonjë lëng tjetër. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj kushteve të motit (shiu, dielli, etj.) ose mos e përdorni në kushte me lagështi të lartë (banjo, shtëpi të lëvizshme me lagështirë).
8. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kordonit të rrymës. Nëse kordoni i rrymës është i dëmtuar, ai duhet të zëvendësohet nga një pajisje e specializuar riparimi për të shmangur një rrezik.
9. Mos e përdorni pajisjen me një kablo të dëmtuar të rrymës ose nëse ajo ka rënë ose është dëmtuar në ndonjë mënyrë tjetër ose nuk funksionon siç duhet. Mos e riparoni vetë pajisjen, pasi kjo mund të rezultojë në goditje elektrike. Kthejeni pajisjen e dëmtuar në qendrën e duhur të shërbimit për inspektim ose riparim. Çdo riparim mund të bëhet vetëm nga pikat e autorizuara të shërbimit. Riparimi i kryer në mënyrë jo të duhur mund të rezultojë në rrezik serioz për përdoruesin.
10. Pajisja duhet të vendoset në një sipërfaqe të ftohtë, të qëndrueshme dhe të njëtrajtshme, larg nga ngrohja e pajisjeve të kuzhinës si: tenxhere elektrike, djegëse me gaz etj.

11. Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.
12. Mbajeni kabllon e rrymës larg sipërfaqeve të nxehta.
13. Mos e lini pajisjen të ndezur ose përshtatësin elektrik pa mbikëqyrje.
14. Për mbrojtje shtesë, këshillohet të instaloni një pajisje të rrymës së mbetur (RCD) në qarkun elektrik me një rrymë të mbetur të vlerësuar jo më shumë se 30 mA. Ju lutemi konsultohuni me një elektrikist për këtë.
15. Mos lejoni që pjesa motorike e pajisjes të laget.
16. Mos e përdorni pajisjen jashtë shtëpisë, përdorni vetëm në ambiente të mbyllura.
17. Mos e përdorni fshesën me korrent për të marrë substanca të ndezshme (të tilla si karburant, tretës).
18. Mos pastroni objektet me tehe të mprehta (p.sh. copa xhami).
19. Mos e drejtoni tubin thithës të fshesës me korrent drejt njerëzve ose kafshëve të tjera.
20. Vetëm sipërfaqet e thata me vakum.
21. Përdorni vetëm aksesore të destinuar për këtë pajisje.
22. Jini veçanërisht të kujdesshëm kur pastroni shkallët, kujdesuni për sigurinë tuaj.
23. Mos bllokoni asnjë hapje ventilimi.
24. Mos e përdorni fshesën me korrent pa filtrin në vend.
25. Mos e tërhiqni fshesën me korrent nga zorra.
26. Kini kujdes që kordoni i rrymës të mos kapet në një derë ose të bllokohet. Kushtojini vëmendje gjatësisë së kordonit të rrymës kur lëvizni fshesën me korrent. Tërheqja e papritur e fshesës me korrent me një kablo të tendosur mund ta dëmtojë atë.
26. Mos pastroni pluhurin dhe mbetjet e ndërtimit, mbetjet e këtij lloji të ndotjes anulojnë menjëherë garancinë.
27. Mos e lini pajisjen pa mbikëqyrje gjatë funksionimit.
28. Hiqeni gjithmonë pajisjen nga priza kur lihet pa mbikëqyrje dhe përpara se ta montoni, çmontoni ose pastroni.
29. Përpara se ta hiqni spinën nga priza, fikeni gjithmonë pajisjen me butonin.

Përshkrimi i pajisjes Fshesa me korrent:

- |                           |                                      |                                 |                       |                            |
|---------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|-----------------------|----------------------------|
| 1. Doreza                 | 2. Tubi                              | 3. Butoni i lëshimit të dorezës | 4. Trupi              | 5. Butoni i ndezjes/fikjes |
| 6. Varëse kabloje lart    | 7. Kablo                             | 8. Prizë                        | 9. Dalje ajri         |                            |
| 10. Varëse kabloje poshtë | 11. Butoni i lëshimit të kontejnerit | 12. Enë pluhuri                 | 13. Furça e dyshemesë |                            |
| 14. Furça e rrumbullakët  |                                      | 15. Grykë                       | 16. Konektori         |                            |

Para përdorimit të parë:

1. Hiqni të gjithë materialin e paketimit nga pajisja.
2. Montoni pajisjen siç tregohet në foton e faqes 2A duke e shtyrë tubin në dorezë. Butoni i vogël në dorezë duhet të shfaqet në vrimën e dorezës.  
Shënim ( Pajisja mund të përdoret gjithashtu pa tub (2) dhe të përdoret si fshesë me korrent për makinën vetëm me bashkëngjitje dhe të përdoret nga doreza.)
3. Fusni furçën e dyshemesë (13) në vrimën në enën e pluhurit (12) siç tregohet në figurën 4A.

4. Zhrrokullisni kabllon e rrymës (7).
5. Futni kabllon e rrymës në prizën e murit.
6. Ndizni pajisjen duke shtypur butonin Ndez/Fikur (5).

Ndryshimi i bashkëngjitjeve:

1. Hiqni fuçën e dyshemesë (13).
2. futni lidhësin (16) në enën e pluhurit (12). Siç tregohet në foton 5A.

Hapja e kontejnerit të pluhurit:

1. Shtypni dhe mbani butonin në anën e kontejnerit të pluhurit.
2. Rrotulloni enën e pluhurit në drejtim të akrepave të orës duke e mbajtur enën e pluhurit me njërin dorë dhe dorën tjetër të vendosur fort në trupin e pajisjes ose dorezës.
3. Në anë të pajisjes janë vizatuar 2 simbole të një bllokimi. Njëra është e hapur dhe një e mbyllur. Lëvizeni enën derisa shënuesi të jetë në një linjë me bllokimin e hapur.
4. Tërhiqeni enën e pluhurit poshtë dhe zbrazeni enën e pluhurit në një kosh mbeturinash.
5. Vendoseni enën mbrapa dhe rrotullojeni në drejtim të kundërt të akrepave të orës në mënyrë që shënuesi dhe simboli i bllokimit të mbyllur të rreshtohen.

Pastrimi i filtrit HEPA .

1. Hapni enën e pluhurit siç shpjegohet në udhëzimet e mësipërme.
2. Rrotulloni filtrin HEPA në drejtim të kundërt të akrepave të orës një çerek rrotullimi për ta çliruar nga montimi. Siç tregohet në foton 8A.
3. Pastroni filtrin HEPA me presion ajri ose duke e trokitur butësisht në koshin e mbeturinave.
4. Mund ta pastroni edhe nën ujë të rrjedhshëm. Pasi ta lani me ujë, lëreni të thahet në një vend të ngrohtë me shumë qarkullim ajri.

**PARALAJMËRIM: MOS PËRDORNI ASNJË SAPUN APO PASTRUES KIMIK. PËRDORNI VETËM UJIN E PASTER RUB. MOS PARRNI OSE PËRDORNI ASNJË METODË PASTRIMI GRËZIVE.**

5. Mblidhni filtrin përsëri në montimin e tij.

**SHËNIM: PAS DISA KOHE DHE TË LARJES EKIFIKACIONI I FILTERIT HEPA DO TË BËJË. JU LUTEM SIGURONI TË NDËRKONI RREGULLTË FILTERIN HEPA . TË MOS BËRË KËTË DO TË Çojë NË RRJENJË TË FUQISËS SË THYSHJES, NGROHJE TË MIRË DHE TË DËMTUAR PAJISJEN.**

**TË DHËNAT TEKNIKE**

Burimi i energjisë: 220-240 V ~ 50 Hz

Fuqia: 600 W Maksimumi: 800 W



Për të mbrojtur mjedisin: ndani kartonat dhe qeset plastike dhe vendosini në kontejnerët e duhur të mbeturinave. Pajisja e përdorur duhet të dorëzohet në pika të veçanta grumbullimi që mund të ndikojnë në mjedis. Mos e hidhni këtë pajisje në mbeturina normale.

## KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy. Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługują od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

**UWAGA:** Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: [serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl).

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawieszają uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.



adnotacje serwisu:

SERWIS CENTRALNY  
01-237 Warszawa ul.Ordona 2A  
tel. 728 - 595 - 006  
[serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl) [www.adler.com.pl](http://www.adler.com.pl)

.....  
(data sprzedaży)  
.....  
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

### W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenia należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

**Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne !!!!**



OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA  
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA  
PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed użyciem urządzenia zapoznaj się z instrukcją obsługi i postępuj zgodnie z zawartymi w niej wskazówkami. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą obsługą.
2. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego. Nie używaj go do innych celów niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Podłącz urządzenie wyłącznie do uziemionego gniazdka 220-240 V ~ 50/60 Hz. W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkownika nie należy podłączać jednocześnie wielu urządzeń elektrycznych do jednego obwodu zasilającego.
4. Zachowaj szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia w obecności dzieci. Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem i nie pozwalaj używać go dzieciom lub osobom niezaznajomionym z urządzeniem.
5. **OSTRZEŻENIE:** Z tego sprzętu mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby bez doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub zostały poinstruowane, jak bezpiecznie korzystać z urządzenia i są świadome niebezpieczeństw związanych z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że mają więcej niż 8 lat i są nadzorowane.
6. Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka po użyciu, trzymając ją ręką. **NIE** ciągnąć za przewód sieciowy.
7. Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani całego urządzenia w wodzie ani innym płynie. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszcz, słońce itp.) ani nie używaj go w warunkach dużej wilgotności (łazienki, wilgotne domy mobilne).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego należy go wymienić w specjalistycznym zakładzie naprawczym, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym, jeśli zostało upuszczone, uszkodzone w inny sposób lub nie działa prawidłowo. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, ponieważ grozi to porażeniem prądem elektrycznym. Zwróć uszkodzone urządzenie do odpowiedniego centrum serwisowego w celu sprawdzenia lub naprawy. Wszelkie naprawy mogą być dokonywane wyłącznie przez autoryzowane punkty serwisowe. Niewłaściwie wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
10. Urządzenie należy ustawić na chłodnej, stabilnej i równej powierzchni, z dala od

nagrzewających się sprzętów kuchennych typu: kuchenka elektryczna, palnik gazowy itp.

11. Nie używaj urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
12. Przewód zasilający należy trzymać z dala od gorących powierzchni.
13. Nie pozostawiaj włączonego urządzenia ani zasilacza sieciowego bez nadzoru.
14. Dla dodatkowej ochrony zaleca się zainstalowanie wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) w obwodzie elektrycznym o znamionowym prądzie różnicowym nieprzekraczający 30mA. W tym celu należy skonsultować się z elektrykiem.
15. Nie dopuszczaj do zamoczenia części silnikowej urządzenia.
16. Nie używaj urządzenia poza domem, używaj go tylko w pomieszczeniach.
17. Nie używaj odkurzacza do zbierania substancji łatwopalnych (takich jak paliwo, rozpuszczalniki).
18. Nie odkurzaj przedmiotów o ostrych krawędziach (np. odłamków szkła).
19. Nie kieruj rury ssącej odkurzacza w stronę innych osób lub zwierząt.
20. Odkurzaj tylko suche powierzchnie.
21. Używaj tylko akcesoriów przeznaczonych do tego urządzenia.
22. Zachowaj szczególną ostrożność podczas odkurzania schodów, zadbaj o własne bezpieczeństwo.
23. Nie blokuj żadnych otworów wentylacyjnych.
24. Nie uruchamiaj odkurzacza bez założonego filtra.
25. Nie ciągnij odkurzacza za wąż.
26. Uważaj, aby przewód zasilający nie został przytrzaśnięty drzwiami ani zakleszczony. Podczas przenoszenia odkurzacza należy zwrócić uwagę na długość przewodu zasilającego. Nagłe pociągnięcie odkurzacza za napięty kabel może spowodować jego uszkodzenie.
26. Nie odkurzać kurzu i pozostałości budowlanych, pozostałości tego typu zanieczyszczeń powodują natychmiastową utratę gwarancji.
27. Nie pozostawiaj pracującego urządzenia bez nadzoru.
28. Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania, gdy pozostawiasz je bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
29. Przed wyjęciem wtyczki z gniazdka zawsze wyłączaj urządzenie przyciskiem .

Opis urządzenia Odkurzacz:

- |                          |                                   |                                |                    |                                  |
|--------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|--------------------|----------------------------------|
| 1. Uchwyt                | 2. Rura                           | 3. Przycisk zwalniający uchwyt | 4. Korpus          | 5. Przycisk włączania/wyłączania |
| 6. Wieszak na kabel Góra | 7. Kabel                          | 8. Wtyczka                     | 9. Wylot powietrza |                                  |
| 10. Wieszak na kabel Dół | 11. Przycisk zwalniania pojemnika |                                |                    |                                  |
| 12. Pojemnik na kurz     | 13. Szczotka podłogowa            | 14. Szczotka okrągła           | 15. Dysza          |                                  |
| 16. Przejeściówka        |                                   |                                |                    |                                  |

Przed pierwszym użyciem:

1. Usuń wszystkie elementy opakowania z urządzenia.
2. Złóż urządzenie zgodnie z rysunkiem 2A na, wciskając rurkę w uchwyt. Mały przycisk na ręczce powinien pojawić się w otworze w rękojeści.

Uwaga (Z urządzenia można również korzystać bez rury (2) i używać jako odkurzacza samochodowego tylko z nasadkami i uchwytem.)

3. Włóż szczotkę podłogową (13) do otworu w pojemniku na kurz (12), jak pokazano na rysunku 4A.

4. Rozwiń kabel zasilający (7).
5. Podłącz kabel zasilający do gniazdka ściennego.
6. Włącz urządzenie naciskając przycisk Włącz/Wyłącz (5).

Zmiana załączników:

1. Wyjmij szczotkę podłogową (13).
2. Włóż przejściówkę (16) do pojemnika na kurz (12). I zamontuj wybraną końcówkę. Jak pokazano na rysunku 5A.

Otwieranie pojemnika na kurz:

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk z boku pojemnika na kurz.
2. Obróć pojemnik na kurz w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, trzymając go jedną ręką, a drugą mocno opierając na korpusie urządzenia lub uchwycie.
3. Z boku urządzenia narysowane są 2 symbole zamka. Jeden jest otwarty, a drugi zamknięty. Poruszaj pojemnikiem, aż znacznik znajdzie się w jednej linii z otwartym zamkiem.
4. Pociągnij pojemnik na kurz w dół i opróżnij go do kosza na śmieci.
5. Włóż pojemnik z powrotem i przekręć w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, tak aby znacznik i symbol zamkniętej kłódki zrównały się.

Czyszczenie filtra HEPA .

1. Otwórz pojemnik na kurz zgodnie z powyższymi instrukcjami.
2. Obróć filtr HEPA o ćwierć obrotu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby zwolnić go z mocowania. Jak pokazano na rysunku 8A.
3. Wyczyść filtr HEPA sprężonym powietrzem lub delikatnie stukając nim o kosz na śmieci.
4. Można go również czyścić pod bieżącą wodą. Po umyciu wodą pozostaw do wyschnięcia w ciepłym miejscu z dużą cyrkulacją powietrza.

**OSTRZEŻENIE: NIE UŻYWAJ ŻADNYCH MYDEŁ ANI CHEMICZNYCH ŚRODKÓW CZYSZCZĄCYCH. UŻYWAĆ WYŁĄCZNIE CZYSTEJ WODY Z KRANU. NIE SZORUJ ANI NIE UŻYWAJ ŻADNYCH CZYSZCZĄCYCH METOD ŚCIERNYCH.**

5. Zamontuj filtr z powrotem w miejscu mocowania.

**UWAGA: PO PEWNYM CZASIE I CZYSZCZENIU WYDAJNOŚĆ FILTRA HEPA SPADNIE. PROSZĘ PAMIĘTAĆ O REGULARNEJ WYMIANIE FILTRA HEPA . BRAK WYMIANY DOPROWADZI DO SPADKU MOCY SSANIA, PRZEGRZANIA I USZKODZENIA URZĄDZENIA.**

DANE TECHNICZNE

Źródło zasilania: 220-240 V ~ 50 Hz

Moc: 600 W Maks.: 800 W



# AFTER SALE SERVICE NOTICE

|            |                                                                                                                                                              |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>GB</b>  | If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.                                            |
| <b>DE</b>  | Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.                       |
| <b>FR</b>  | Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.                    |
| <b>ES</b>  | Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.                                          |
| <b>PT</b>  | Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.                       |
| <b>LT</b>  | Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimą, susisiekite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.                                           |
| <b>LV</b>  | Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.                                   |
| <b>EST</b> | Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kviitungi väljastanud müüjaga.                                                        |
| <b>HU</b>  | Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonyslatot kiállító eladóhoz.                                 |
| <b>BS</b>  | Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.                                           |
| <b>RO</b>  | Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.                                |
| <b>CZ</b>  | Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.                                      |
| <b>RU</b>  | Дacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.                       |
| <b>GR</b>  | Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.                       |
| <b>MK</b>  | Ако сакате да купите резервни делови или да поднесете какви било поплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.                        |
| <b>NL</b>  | Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.                 |
| <b>SL</b>  | Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.                                            |
| <b>FI</b>  | Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.                                                             |
| <b>PL</b>  | W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon. |
| <b>IT</b>  | Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.                                 |
| <b>HR</b>  | Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.                                 |
| <b>SV</b>  | Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.                                          |
| <b>DK</b>  | Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.                                       |
| <b>UA</b>  | Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.                                      |
| <b>SR</b>  | Ako želite da kupite rezervne delove ili da uložite reklamaciju, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.                                          |
| <b>SK</b>  | Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.                                  |
| <b>AR</b>  | أو غيرارقطعاءرش في ترغب كنتاذا شكوىأي تقديم لاصتنا فيرجى مباشرةاصيا ردا بظلا بالباتع                                                                         |
| <b>BG</b>  | Ако искате да закупите резервни части или да направите оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.                   |
| <b>AZ</b>  | Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbzi verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.                                         |
| <b>ALB</b> | Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, j l temi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lësh ar !at rën.                           |